دفتر



خاصه

ابتدا

نهایه



اطناشوله اخوان بازمیر

ایجادات متنوعه

پاموقدن کاغد	١١٦
شکر	٢١٦
ساة	٦٢٠
دوربینه و باروت	٦٨٧
پوصوله	٧١٨
یوبجیه	٧٤٧
طوپ	٧٦٢
اوبوده کاغدی	٧٩٦
مطبعه	٨٥١
ساعت	٩١٦
میزان الحراره	١٠٢٥
فرانسه ده ایلك دفعه غزته طبع اولندیغی زمانه	١٠٤٧
داروحه	١٠٥٩
آلتقریقه	١٠٦٩
کبریت	١٠٩١
قهوه‌نك قوللانیلماسی	١١٠٩
تلقیح	١١٢٩
تلغراف	١٢٠٦
طاش بصمه‌سی	١٢١٨
سمندفر	١٢٢٥
تلفون	١٢٩٦

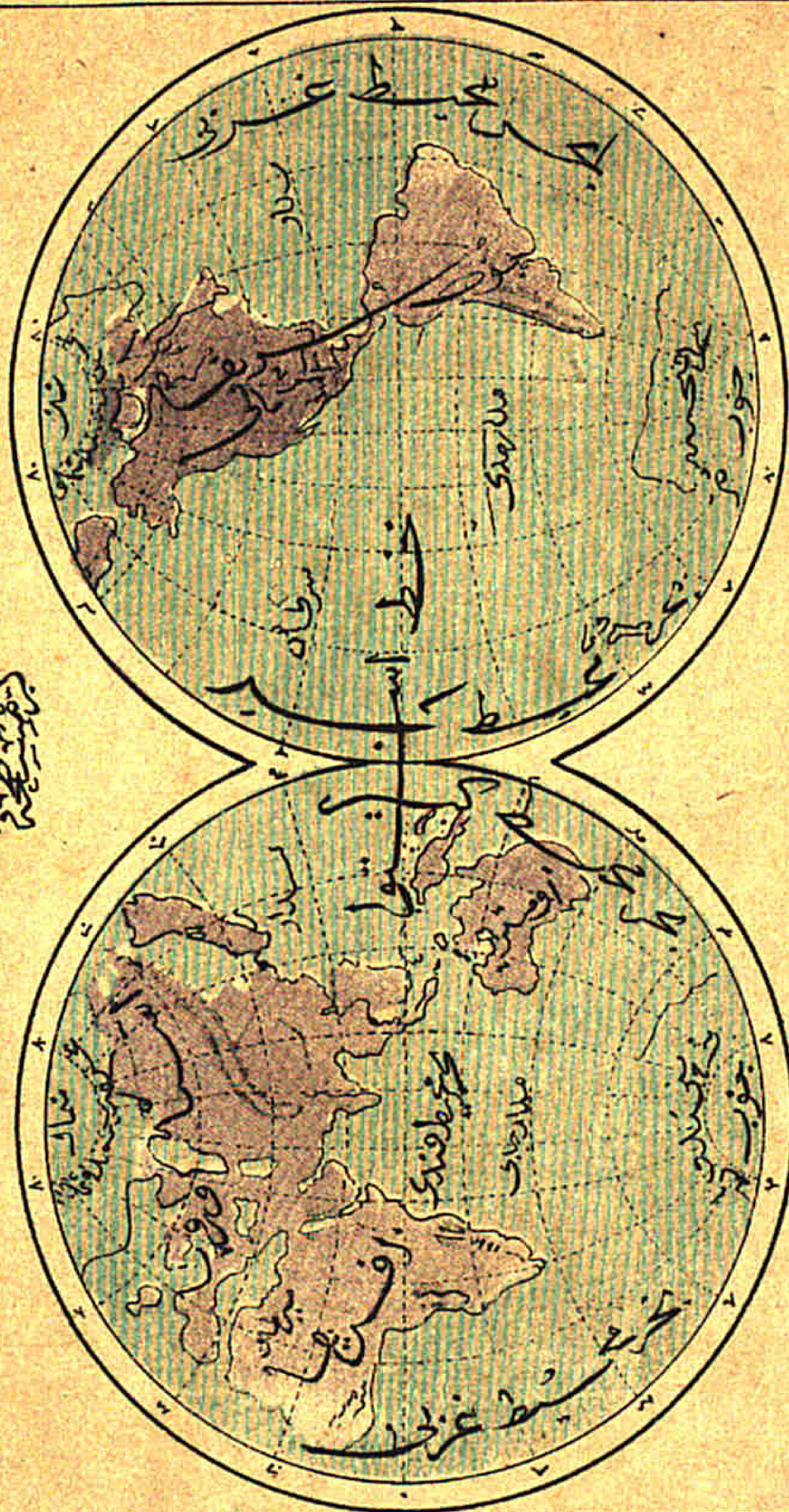
طرح جدولی

١-١=٠	٦-١=٥	٨-٣=٥	١٠-١=٩	١١-٨=٣	١٤-٥=٩
٢-١=١	٦-٢=٤	٨-٤=٤	١٠-٢=٨	١١-٩=٢	١٤-٦=٨
٢-٢=٠	٦-٣=٣	٨-٥=٣	١٠-٣=٧	١٢-٣=٩	١٤-٧=٧
٣-١=٢	٦-٤=٢	٨-٦=٢	١٠-٤=٦	١٢-٤=٨	١٤-٨=٦
٣-٢=١	٦-٥=١	٨-٧=١	١٠-٥=٥	١٢-٥=٧	١٤-٩=٥
٣-٣=٠	٦-٦=٠	٨-٨=٠	١٠-٦=٤	١٢-٦=٦	١٥-٦=٩
٤-١=٣	٧-١=٦	٩-١=٨	١٠-٧=٣	١٢-٧=٥	١٥-٧=٨
٤-٢=٢	٧-٢=٥	٩-٢=٧	١٠-٨=٢	١٢-٨=٤	١٥-٨=٧
٤-٣=١	٧-٣=٤	٩-٣=٦	١٠-٩=١	١٢-٩=٣	١٥-٩=٦
٤-٤=٠	٧-٤=٣	٩-٤=٥	١١-٢=٩	١٣-٤=٩	١٦-٧=٩
٥-١=٤	٧-٥=٢	٩-٥=٤	١١-٣=٨	١٣-٥=٨	١٦-٨=٨
٥-٢=٣	٧-٦=١	٩-٦=٣	١١-٤=٧	١٣-٦=٧	١٦-٩=٧
٥-٣=٢	٧-٧=٠	٩-٧=٢	١١-٥=٦	١٣-٧=٦	١٧-٨=٩
٥-٤=١	٨-١=٧	٩-٨=١	١١-٦=٥	١٣-٨=٥	١٧-٩=٨
٥-٥=٠	٨-٢=٦	٩-٩=٠	١١-٧=٤	١٣-٩=٤	١٨-٩=٩

دفتر

صاحبی

صنف



صاحبی صنف

1

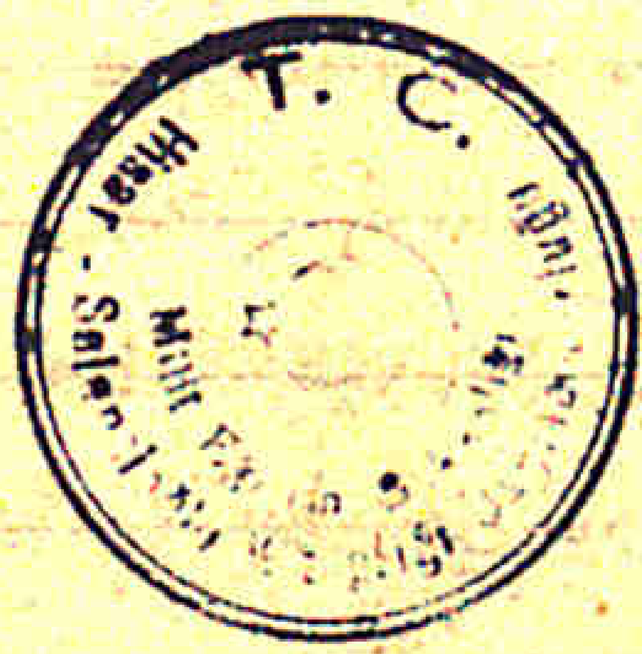


٢٢٥٢ مكرر



2253

6923



هذا واقعات پیر روشن ضمیر محمد المصری
قدس سره العزیز

بسم الله الرحمن الرحیم

الحمد لله الذی جعل مصر شریعة نبیه خاتم الانبیاء * ذات اوتاده ارکان من الاولیاء والعلماء * وامر باتیان تحف الصلوة والتسلیمات علیه واله واصحابه العلیاء * وبعده فرقهٔ ناجیهٔ امة مرحومه فلک ارجندی * وکبار اقطاب المرشدینک سعادتمندی حنفی المذهب خلوتی المشرب بروسوی المسکن * لیمنوی المدفن * عالم علوم الدینیة * واقف الفنون اللدنیة * المرتاض ببذل الجهد جسما * والمجاهد بکمال التصفیة روحا * الموفق علی تألیفات العجیبة * والتصنیفات الغریبة * متونا وشروحا * المرشد الکامل * وبعالم عامل * تارک الدنیا بلا ریاء ولا امرا * مالا وجاها غنیة * ووجاها کاشف البلوی من المریدین والمستعدین قلبا وشفاها * بین السادة القدوة العمدة فی کل الامور مستجاب الدعوة معجون الجواهر المنظومه ومنثوره سی قوت قلوب احمر واثنی الا الهیاتی سرایا حکم * ونادکان طبع مطبوع منور لرواولان رسائل کرسنکان عرفان وتصوفه موائد ووسائل * وسائر جوامع الکلملری دخی دیدهٔ ذوی الابصارده بکایک یکانه فرائد دلائل ولاینه ولادتی مخرعنه مکاشفین سلفا بین جدید صوفیانه سی ملتزم بندکان خلف * یعنی واضع جادهٔ جدیده ومخترع نو وادی سنیه رهنمای سالکان راه حق * واصل سر منزل ان رب الفلق * کرامت نشان ومیر عالیشان الشیخ محمد نیازی مصری افندی الخلوتی * ابن المرحوم صوغانجی زاده علی چلبی قدس الله سره العزیز الاعلی * ورحمهما بالجنان العلیا حضرتلرینک آفتاب وجود موجودلری مسقط رأسلری اولان ملاطیه ده معمور سعیدها مرحوم شهید سلطان عثمان خان ثانی علیه الرحمة والرضوان جلوس همایونلری عقیبنده

فصل

فصل تاریخ خاتم الرساله علیه الصلوة والسلام * بیک تکریبی یدی سالی ایله معنون وموسوم اولدقده درة التاج سال مرقوم اولان شهر ولادت پیغمبرینک اون الیکنجی لیلهٔ مبارکهٔ عید المؤمنین جمعه ده پرتو فکن عالم ناسوت وجود * ودرایج مدارج بود ونابود اولمشلر * بارک الله عضما ابوانه لوخشی الله یولد بلدا بعده آبا وامهات الطاف الهیه شایان روز تربیه وآگاهی عطا * رتبهٔ تمییز حسن وقبح وزشت ومليح رواه * وسعادت مادرزادی رونما * ومحبة الله انتما ظهور بولوب طریقت صوفیه رغبت * ومجالس واهالی * تردد وصحبت وکذا شهرلرنده مشایخ خلوتیه دن بر ذات حمیده صفاته تعلق تام وآنلردن لوای شعار انابت وملابس کروه کرام * وعلی حسب المقدور بو پایه راه سلوک وعبادت وسبحه کردان جایگاه طاعت اولمشلر * شاهد اولسون کاشیننا فارغة طاعة استزام بر یا زیاده ابره لرعادت * ومنیب اولدقلری مزبور شیخ حسینی افندی اوزرینه والدلری مرحومک شیخی عدم اختیارها ونقشبندیه دن انابت کرده اولمیوب طریقه بوری ایثار ایتمکلرینه ترغیب بدر عالیگهرلری گاه روی رضا وگاه چین پیشانی عدم رضا ایله کندی شیخلری جانبنه حروف جاره کبی عمل جردن وحرف انداز لقدن غیر خالی اولدقلری حالده ایام وشهورلری مرور وغایة الامر رضاداده وبیر معقول بلک خدمتن شیخ موسی السهدن رجاده اوقاتکزارلرلیکن شیخ مشار الیه خلوتی شهر مزبوردن بحسب الاقتضا سمت آخره هجرت ورحلت ودروف خلوص شیخونلرینه بجای آب قلبت القای آتش فرقت ایتمکله بدر بلند مقدارلرینک لاجل التسلی سمتهٔ سیاحت وشیخلرینه ملاقات استیذان ورجا والتجاده اولوب انلر دخی حداثت سن عزیز درجهٔ بلوغه نارسیده اولدیغه نظرا ایله شهراللهده طوغه او چپر کلک مسافه * رخصت سفر وزیاده مسافه ومسافرة عدم مساعده کوسترمشلر در

هر طریق پاكی كلوب بكا ولی هیچ بو فتورت نقشبندیه طریقنده غبار خاطرت بعده والد ماجد
لری كندی عزیزی طرفنه جردن غیر منفك وسائق تقدیر الٰهی سوی خلوتیه یه سوق ت
لاینفك . اولمغله بالاخره بلاد آخره قصد سیاحت وتحصیل سرمایهٔ علوم باطنه
وارایش سود فنون ظاهره یه بالطویة الخالصه نیت وعزیمت ایدوب حضرت صبروس
مرحوم سامی مكان سلطان مراد رابع خان علیه الرحمة والرضوان حضرتلرینك بغداد دار
السلامی شیعهٔ شنیعه دن تخلیص وایادی عالیهٔ اسلامیه یه تفویض وتخصیص بیوردقلری
سنه ده یعنی تاریخ هجرت بیك قرق سكز وسنی عزیز مرحوم یگرمی سالی كچدوكی سنه خلالنده قدم
شبدیز همت بلندلری طریق سیاحته زماده اولوب آمدكه دیاربكر دیمكله معلوم وموسوم در
اول شهر شهیره تشریف وانده برسنه مقدار بسط مصلای اقامت وبرسنه دخی شهر مزبوره
تابع ماردین نام شهر كزینده ملك صورت كوستروب بو ایكیسنك فضلاسندن علم منطق
وعلم عقائدی تحصیل واتقان ایله طبابت لسان ومرفه الجنان اولملریه همان منوع اولان
علم اولمسونده بو غیری شایان كركه علم ایمان كركه علم میزانده بعده كبوتر طبع
مطبوعلری میلان فسیح الخصایص عربستانه جولان ایله مانند آب نیل مبارك حائل دكیلدر
عالمیان اولان محروسهٔ مصر قاهره ده شیخونیه نام موضعده درویشان وفقرای اكثر
طریقت قادریه اوجاغندن برشیخ كاملك زاویهٔ لطیفه سنه واصل اولدقده شیخ مزبوردن
دخی ادبسی دنا ربیعت وانابت وجامع ازهرده درسی كتاب علم ظاهره مبادرت ومساعده
ودرسی بیعت وسلوكده دخی برشغل واشتغال واشربهٔ قند نبات فیوضاتله مالامال
اولدقلری اثناده شیخ قادری مزبور كأنه فنون ظاهره یه نقد عمر سریع الزوالی صرف
جهة وحدة مقاصده اولان ذكر الله الملك العزیزده بولنمق قاعدهٔ عرف وعادة كوره
وصول الی الحق علی الفور محقق اولمق ملاحظه سی اوزره مرحوم حضرتلرینی كتب ظاهره دن
منع واولیابه متعلق نیجه نوع مجرد دفع ایلدكده مرحوم حضرتلرینه تسبیله قضیابك بردهیه

مثابه سنده

3

مثابه سنده اولادن مثوبات دینیه ده منع مذكور ایچون وجه وجیه وسند سدید
ظاهر وباهر اولمدیغندن ماعدا حضرت مرحومك تحصیل ظاهر وتكمیل باطنه دن
هر برینه ارتباط اشتیاقلری هیچ انفصال قرقدان وجوش وخروشی دستدن برنولری
مثال كفتی المیزان سیان اولمغله بالضروره درگاه حلال المشكلات ومیسر المعضلات
تضرع وبكا ایله عرضحال وازدل وجان انین والتجا وابتهاله مقارن طرق شتاك
استخاره شرعیه دن نوم ایله اولادنی اراده ونیت خالصه ایلدكلری لیلهٔ مباركه ده پردهٔ
خواب باصواب كشیدهٔ منظرهٔ چشمان جهان بینلری اولدیغی منام عالی مقاملرنده كورركه
كبار كملادن منقول اولدیغی اوزره بعد شبهه زمان سعد اقترانده غوث اعظم اولان حضرت
شیخ صمدانی عبد القادر گیلانی قدس سره العالی حضرتلری برشهر معظمده پادشاه
وحضرت مصری مرحوم خدمت پادشاهیده وداخل سرای همایون عالیلری ایمش
وپادشاه مشار الیه حضرتلری ندمای سعادت اساسی میاننده وحضرت عزیز مصری
طرف اخرده غلبهٔ شوكت پادشاهی سببیله قاصد خروج وخواستكار تنحی ایكن
پادشاه مشار الیه حضرتلری نظر ایلیوب آواز رعد مند جهوری تندایله تعال یا مصری
كلام مرامنجاسی درج دهان موجبا لاجابه ندت صدور ایتدكده حضرت مرحوم
دخی باتباع تام واجلال با اهتمام سرعت وحضورلرینه واز دل وجان استماع
خطاب وانتظار امر نفوذ نصاب ایلدكده حضرت شاه موی الیه خدام ذوی الاحترا
ملرندن برینه وار بركیسه پر زر كتور بوكیسه یه وبره لم دیو دهن كشای فرمان
وخادم مزبور دخی براز قدم براه مأموریه امتثال ویوبان ایكن كندو یانلرنده موجود
مدن دیمك اوزره خادم مأموری منع ودیه موعودلری ایله جیب پر سیملرندن برصرهٔ
پاكیزه اخراج واعلان وحضرت مرحومه عطا واحسان بیوروب اول صرهٔ مرقومه
معقودهٔ پادشاه مراحم نكاهوه بعد الفتح برصرهٔ اخری ایله بر مقدار خالص العیار

دراهم مضروبه بولوب صرهٔ اخراجی دخی بعد الفتح دروننده بر مقدار سکهٔ حسنه یعنی
دنانیر جیدهٔ مضروبه بولدقلرنده بین العلماء الراسخین معلوم ومتیقن اولان علم
تأویل وقایع ودخی تعبیر بارع قاعده‌سی اوزره صرتین معهودتینک تأویل واشارتین
پادشاه پراتباه حضرتلرینک استنبا واستکشاف صورتنه درخواسته اولدقلرنده
دراهم علم ظاهردر بقدرة الله تعالی علم ظاهری بیله‌سین ودنانیر علم طریقتدر
وعلم طریقتی مقدار اولدن شیخدن تحصیل ایده‌سن دیو فصاحت وبلاغتی مشتمل
کلمات علیه ومرشد حقیقیلری دیار رومده اولوب اول بلادده اولمدیغین
اشارت وارائهٔ ضمنیهٔ سنیه بیوردقلرنده رؤیای صادقهٔ تمام ودرون سوزشی
مشحون عزیز سرور تام ایله مأمون ودائرهٔ تعبیر وتقریردن بیرون مرحله
رفع پردهٔ خواب رازنمون واقع اولمش ٥ صفاقربه تعبدر فارقیق خلاف
صفای مکه بیلی بویله در بودر انصاف نه نیجه بیدارلقدن بیک کلین ایاندر دیرسک
بنم عندمده ایشته بویله خواب خوبه دریبا دریغ رؤیای سابقهٔ شیخ مزبورلس بینه بو
ادب قدیم بیان وشیخلری مرحوم دخی حسن رؤیادن حسن تعبیر نمایان اولدیغنه بناء
ممنون وشادان وحضرت عزیز مرحومی جهان خلیفه نصب ودعای خلافت
ایدوب چراغ وکرم واحسان ایتمک صددنده اولدقده مرحوم دخی کمال رفق وجانی
حاوی نطفله سلطانم امر خلافته استعداد واستحقاقم متعلق قلبمده شهادت
ودخی بر یرده تمکن واقامه مکنت اولنامغله مصمم وملحوظم اولان سیاحته اکر اذن
کرامی صادر اولورسه فوق الادا محظوظم والا بلکه هلاک اولام دیو بعد الاستیذان
والاذن پادشاه مشار الیه قدس سره ودام شوکته حضرتلرینک اشاره بیوردقلری
اوزره مرشد حقیقیلرین طلب وتجدید رضای سفر ونصب وتعب بیورمشلر الحاصل
شیخ قادری سابق الذکرک زاویه‌سنده اوچ سنه مقدار استقامتله خدمت واقامت

ومرشد



6

ومرشد الی البیاندن مفصلا ذکر ردکلری اسرار طریقت علیه‌لی بونلردن علی الاجمال
رؤیت واقع اولمش حتی عقب بیعتلرنده بروروشکه زاویهٔ مرقومه‌ده سلف
واقع اولان شیخک بنده‌لرندن ایمش شیخ خلف مزبور حقنده تعداد عیوب ومضری
مرحوم حضرتلرینک خدمت شیخدن اخر شیخه تعلق سوق نامرغوب ایلدیکندن ناشی
شیخ مذکورک هر وجهله پاک وطاهر وکامل بندهٔ حضرت عبد القادر رحمه الله ایدوکنه
فکر صائب وذهن ثاقبلری شهادت ایتمکله عجالة فراغ ایله فی الحال کلفهٔ سیاحته
مساغ بیورمشلر لهذا سرتاج طریقهٔ قادریه اولان مهر شریف بونلرک دخی سرتاج
باابتهاجلری اولمشدر بعده زاویهٔ قادریهٔ مرقومه‌دن دور ودیار عربستاندن و
دلستانده وروم خوش رسومده نیجه مشایخ طریقت وعلماء شریعت واهالی معرفت
وارباب حقیقت ایله همصحبت وصاحب مسرت اولمشلر بواثناده وتاریخ هجرت
نبوی بیک اللی بشده مرحوم حضرتلرینه محروسهٔ بروسه‌ده پای برادمان وقطع راه دورا
دور سلوک اوزره شتابان اولدقلری اوان خلالنده امام محمد بوصیری مرحومک زیب
مسامع عالمیان وقصیدهٔ برده اداسیله شهیر جهانیان اولدن نعت شریف مفخر عالم
صلی الله تعالی علیه وسلمی محتوی نظم سلیس سعادتاسلیسنی مرحوم حضرتلری تسبیع
ایتمک بروجه عظیم جاکیر خاطر خطیرلری ودبو خدمت جسیم غایت الغایه دلنشین سیرلری
اولمغه لکن هرچندکه صوب مطلوبه دست خامهٔ کشاد ایدرلر دست رس غیر مقدر
1 وبر مصرع دخی بو بابده نامیسر اولوب همدمان خیرخواهلرندن برینه اظهار مافی الضمیر
ایلدکلرنده اولدخی بو مقوله امر خطیر صاحبندن اذن واجازت وامره موقوفدر دیو اکاه
وانتباه بادی اولدقلرندن صکره آنلر دخی بر طریق مألوفه استماع وعمل ایله بر شب شریفده
سدان بلندرت انلری مجالس روحانیاته دعوت یعنی نوم عالیلری بعد العوده حضرت
مطالب بخش کائنات وروح افزای مخلوقات باعث حیات امم رسول اکرم محترم

عليه وعلى اله الصلوة والتسليمات ٭ بر صحراى پهناى سبزه زارده كويا آنجيلر نام ميدانده
رسوم پادشاهانه اوزره باجمع صحاب سعادت نصاب وضع خيام شوكت ارتسام ايله
نثر جواهر رسالت ٭ وبخش عطاياى رب العزت ٭ بيورمقلرى معلوملرى اولدقده انتهاز
غنائم فرصت وباهزار عرض سوز اشتياق طوييت خدمات عبوديتى لوا واز دل وجان
وحص زبان ماء الحيوة ريز اليلرين رجا ودرخواست ايدى جلوه ريز جايگاه رفيع القدر
قبول اولدقلرى رؤياى صادقه وخواب فائقه لرى عقبنده دلخواه درينه لرى اولان تسبيع
تصريح شكر بى عصيبه ايچون انواع معانى وامواج مبانى تراكم اوزره نمايان وبكرسه
معالى نظم ملحوظلرى زيور وجود عالم اولمشدر حتى اثر مرقوم بنام كوشوار خاص وعام
وسر سخن مجموعه صغار وكبار اولدقده بعض نسخه بر بيت بولنوب بلا تسبيع قالمش
ديو مرحوم حضرتلرينه ارسالى تذكره ايله احبابدن طلب وتوعز انلردخى نعم الاصابت مفهومى
درجاى خامه بدست ومثناى بديعه اتمام مرام وانصالى بيورمقلرنده حضرت مرحومك بوكونه اعمالى
واقوالرى دخى انواع واردات الهيه دن معدود ايدوكى بى شبهه در ديو عظيم استحسان بيجا
بيورمشلر بعده حضرت مرحوم بادست قدرت خاكپالك برو سادن شهر المالى جانبنه عطف
عنان عزيمت بيورروب مرحله بمرحله مانند بحار سود مند زيارت كبار وانتفاع عبادات
وطاعات اوزره برقرار وبركذار ايكن المالى يه قريب بنه برخواب كرامت انتسابلرنك
ثمره نظيفه لرى بو اولمشكه كورورلركه بر موضعده برخلاويجى استاده مشتريلر اوايلرك
قالا ايلادبه كلوب كيدرلريه مرحوم حضرتلرى دخى كوكم تعبير اولنور مثللى برقابلريني قلا
بلمثلى اولغله پيش استاده عرض وزياده ٭ وحاى پيشنيلى ازاله وتبيضه آماده
اولدقده استاد معهود ظرف مذكورى كمال كى برالتايله ايكى شق ودر عقب عادتلرى
اوزره سهولتله ايكى شقك دخى درون وبيروننى قالا بليوب وينه بر تقريبله كالاول بر برينه
ملتئم وظرف واحد ٭ وازاله اثنينيته بارد ايدوب عزيز مرحوم ظرف موسومى سالماً

عن الخلل تسليم ايدوب بونلر دخى تأويل وحقيقت تعبيرين حوالهٔ علم حضرت ستار عو
ايلدكلرندن صكره قصبهٔ عثمانجقده ساكن مبرور مرحوم جامع الذكر واتى التفصيل
شيخ الشيوخ امى سنان افندى حضرتلرينك چراغ دلفروز اولدن خلفاى رشاد
احتواى هدايت اشتمالرندن شيخ محمد افندينك زاويهٔ سينه لرينه شرفياب وصول وآنلرك
خدمت عليه لرنده دخى دامن درميان اهتمام ومعتاد اولدقلرى رياضات واوراد واذكاره
اشتغالى تمام اوزره سپرى كرده اولدقلرى ازمان ميانده مزبور شيخ محمد افندى مصرى
مرحوم حضرتلرينه وعده كريم بيورمشلركه شيخم حضرتلرى دأب قديملرى اوزره المالى يدن
بو طرفه قدم زن تشريف اولدقلرنده بنى سنى انلره تسليم ايدرم في نفس الامر مزبور توقف
صكره مرحوم مشار اليه امى سنان افندى حضرتلرى بروجه موعود جانب معهوده نور
افشان اولدقده رسم استقبالى ودأب اجلالى اداسى خلالنده امى سنان افندى حضرتلرى
سنك خدمتكده مصرى محمد افندى نا منده بر درويش وار ايمش ديو خليفهٔ مزبوركزيندن
استنبا واستفسار ايله بسط مقدمهٔ صحبت عادى بيورمقلرنده اولدخى بلى سلطانم
حضرتلرى واردر وسزلره تفويض ايچون مثالى امانت واضع اليدر ديو جواب با صواب
عرض دخى بر كمال تواضع وضراعت ودر نهايت خشوع ومسكنت دستبوسى انابت مأنوسلريله
شرفمند اولدقلرندن صكره حضرت مصرى افندى رحمة الله سابق الذكر قلاويجى دكلى اقد
بو ذات شريف ايدى قضيه سينى تذكر وياد وبوستان طريقت بيضانك شجرهٔ پر ثمره سى
وميدان مردان خدا اهل وعلدنك مرد سره سى عالم امى اشتهار وكامل فضائل وفيوضات
نثار شيخ شيوخ عاليشان ٭ وملجاى پير وجوان اولدن حضرت امى سنان يوسف الخلوتى
افندى دخى درويش محمد فندى نه قرنه دخلان محلده سنك طرفكى وجه مشروح اوزره
قلاو بلنى استاد خوشنهاد سزاوار تحسين وتعجب وكليدى مثللى كلمات كشف ايما قلبه
كشف واقعهٔ سابقه وعقد جديد رشته لدحقه بيورروب اعصان تاريخ هجرت بيك اللى

برچه اولدیغی سابقاً بیلدکده حضرت مصری مرحوم انلردن تجدید لباس
انابت و ردبس ثیاب ارادت وبیعت ؛؛ و دست بدامان قبول وانقیاد و تسلیمیت
بیورمشلر ؛؛ امی سنان افندی حضرتلری دخی دیرینه شیمه سلوك معمول علیها اوزره
مصری افندی‌یه تخصیص وتعیین بیوردقلری خدمات مهامهٔ فقرا وصوفیانه بجرین شد
مناطق همت وعزیمت ؛؛ و تحمل بار مشقت و ترك رخصت و نفود عمر عزیزلرینه
لایقی اولدن انشاء فاخرهٔ مفروضات وسنن ؛؛ واستعهٔ مستحسنه ازکار واوراد
فیاض فدالمنزه نیجه اسبوع وایام ؛؛ و نیجه شهور واعوام خرج وصرف وقوهٔ
نظریهٔ صوری و جهاد معنویلری ایله مثال نیرات قطع درجات دنجات وخلاص
از عقبات و نیل مراتب ضروریه واستفاضهٔ اولویه اوزره ؛؛ روبراه درکاه اشتباه
اله وطالب الله جل شانه ایکن یعنی شیخ عالیجاهلری درکاهنه پیوسته بکسر خدمت
امامت کبی وشیخزاده‌لرینه تعلیم علوم نافعه و افادهٔ احکام لازمهٔ شریعت خلعتی
کبی نیجه نعم جلیلهٔ جیله‌دن غیرحالی ؛؛ و نیجه طلبهٔ مستعدینه دخی دلنشین لری اولدن
نسخه وکتابلری تدریسده بید بیضا اولوب کندو درسلرین تکمیل وشغل باطنیلرینی
اتمام ایده میوب کوندن کونه تقلیله اولدقلرین شیخلری مرحوم بیلوب عزیز مرحومك
صیانت وحالنه مرحمت بوده هر برنوع برنیع معنوییه خصوصا بره لم صوریه اوزره
حرکت بیوروب مرحومی الهالی خارجه متعلق بر خدمته نصب واختیار وتخصیص ایلر دخی
با صد هزار دل وجان بر پای اجابت ؛؛ وعلی وجه اللائق مداومتده ایکن برکون
مرحوم حضرتلرینه مرایای خیالی وفکرلرینده بو صور نابسامان نمایان اولورکه بیابانده
مثال بهایم قالوب اثار دیار مرشددن دور ومهجور اولمقلغیدن نه قدر طی منازل ونه
مقدار وصول مناهل اولدجق دیو هواجس خناس وخواطر وسواس اسا شیخ
حضرتلری جانبنه انحراف خاطر ظاهره باهر اولوب علی الفور بو خاطرهٔ نابجایی

دخی

6

دفع وعلاجی استغفار ایله بولمادیغی معالجه ومنع ایده میمشلر ؛؛ درحال بر دب مهیب
المنظر یعنی برآیو که جانور اوغلو جانور درظهور ؛؛ ومرحوم اوزرینه شیرانه حمله وصولت
ودست درازی وتعدی وجسارتیله سوقصد وخباثت ره اولوب کرچه اللرندن کلدیکی
قدر دستهٔ چوب مدافعه دایره دوربانی ممانعه ایله مقابله دن روکردان اولمزلر ایمش
لکن بروفق دلخواه کارکر دخی اولمزلر ایمش ؛؛ الحاصل دب مرسوم طریق فرار وفرار دلن
برلیسی ایله غلبه ومجربات ملحوظه انواعندن بری ایله دخی طرد وطرحدن برجه ممکن اولمدقده
کندولردن یاس صدور ؛؛ وعقبنده سنان معرکه ارای دلستان کبی حضرت امی سنان رحمه الله
قبل عالیلرندن امداد روحانی بروزنده و دب زیر دستلك زور پنجهٔ جانکاهندن رهاوعیم الیاس
اولدقلرندن صکره بناء علیه خدمت بهیهٔ حضوره شتاب ؛؛ واول حال پرملالی با اضطراب حکایه
بابنده ایکی حضرت شیخ مرحوم مصری افندی‌یه خطاب دلنکاه اوزره نیجون کلدی کوردیکی مرقوم دب
کربه اللقا یاباندن دکلدر ؛؛ وار سنن بنه کما فی الاول دامن درمیان کبی با انتباه خدمتلرینه
مقدم اولسهدن اول حالت برای مصلحت ایدی مثللو همسنك ما الحیوه تسلیت اولور سخان
کشف نشان ایراد بیورمشلر ؛؛ اوقات کثیر البرکاتلرندن بر وقتده دخی صلهٔ شرعیهٔ عظیم
الاثارك اقامتندن بالنفس کندولر مسقط الرأسلرینه ذهاب وایاب خمس ایثار
ونیل مزد موعود وحوز ثواب لا یحصی ونامعدود امیدی ایله لوازم وموقتلرینی اخیار
وحضرت شیخدن استیذان واجازتده عدم وقوع احتماله بناء بعد افاده اوچ غروشه برکراستوتوب
شهر الماليدن صوب صلهٔ رحیل بند ومسرتمند اولدقلرینه سوزان وشبان رسب حرانه خاطرلرنه
اولدن کرك اجناس معارف کرك منتظمانه اولدن سایر لطائف ربودهٔ دست نسیان وقلب
وانشی مقرلری خالیهٔ الخالیه برصیرانه دونوب برده جهله بو عارضه‌نك دفعنه خاکپای شیخدن
غیری برنسنه دوا اسان اوله مدیغلك یقینا استعلام بیوروب خواه ناخواه ینه شرفمند حضور
سعادت موفور شیخ اولدقلرینه درج دهنلرندن بوکوهر معنی زیب وجود اولمشکه محمد درویشی

باغچه صاحبی میوه سنك وقتی كلدوكنی وكلدوكنی بیلورمی كویا بزسن ثواب حصولدن ثواب حصولدن
محروم اولسون دیمز بیلورمیدن بیلمز چوق اولدیغی كبی اوخصوصده دخی وقت آخره مرهون ایدی
لهذا حالا میسر اولمدی المقدره وتمكین اولمدی صورتنده كشف حالی برمعلومه بیورمشلر نتیجه
الكلام سنهٔ مرقوم بیك اللی یدیدن بیك التمشی التی سنه كلنجه‌یه قدر نیجه كره حلو المذاق
ونیجه كره دخی مرارتنه بین مشاق اولوب مشالاد مطبخ ایچیدن ذكر صاحبندن كتوردكلری بغدای
ودقیق بارندن ظهوره كلدكلری كذلك هرزمان لزومی عیان اولدن هیزم ثقلتندن دست دیاوكوشی
مثلی عضو بغیه خردشلری فرجه دار لقوتی بری وآسوده وازاده اولمیوب بونلر دخی عبادتك اجزای نزاحم
كبی میان عالیانده معتبردر دیو دائرهٔ صبر وشكیبایی‌دن طشره وضع قدم ایتمدكلری حالده بركون
حضرت شیخك قرینلرندن وكندویه محبت كرینلرندن برینه ظهور بدنده واقع قرحه‌لره ینبه وكرپاس ومنعی
تكلیف ورجا واعانتی التجا ایله اظهار مستنری وبلوث شائبهٔ شكوی جلیه‌قوی وسلیه كزندیده
اولمشلر اولدخی دستیاری وبرخرقه پاره ایله رفق ومدد تعلیله شد وره كورلرین سد ایلیوب دریاه
رقت طبیعی خروشه ودیك مراحم جبلی برغلیان وجوشه اولوب بوقدر زمان عبادت وریاضت وخدمه
اقتران وبو مرتبه اذیت علت وقرحه‌یه تصبر ومثابرت غایة الغایه امرعسیر وحال مستبعددر الحالة
هذه مصری افندی سزاوار مرهم برؤالسه دردك وهرجهت شایان عنایت ومستحق مدد واعانتدر
دیو كما هو حقه فكرینه تصوردن حكم پیشگاه شیخ واقع الحالی برمصداق رؤیته یحكایت افاده
وآیینهٔ صفوت سرشت طبع مطبوعلرینه اعلامدن ایرجب دأب دیرینه‌لرین (بالوجه) ودیدن وشیفتنه‌لری
قدیم واتیلری اوزره قیود كلفت وتكلفاتدن رهایابلغی وشب دیجور امال انجام بولوب كامیاب
وكامیابلغی عن صمیم البال رجا اولدقدن بورجا ونیاز واصل هدف اجابت یعنی تأثیر بابی ظهور
ودوای كلی صدور واسعاف ومساعده ومقبولیت خدمت مسبه ایچون علی حسب العاده تاج شریف
وردای منیف وسبحه وسجاده وپوست وعصانوعندن مراد ایلدكلرینی برای عطا واحسان احضار
واعداد سیاقنده درجات شمسی هجرت بیك التمشی التی عنوانیله عدد اولندیغی سال بیمثال خلوتنده
حضرت

7

حضرت شامی یوسف سنان افندی مصری محمد افندی حضرتلرینه للعالالاهالی دعای خلوت
وتفویض امامت وتوصیهٔ مستعدین امت بیوروب انلر دخی بوندن اقدم سالف
الذكر شیخ قادری حضرتندن تكلیف اولنان خلوتی كذلك بوندن اول شیخ شامی سنان
افندی حضرتلرندن بالدفعات تكلیف اولنان خلوتی قبولدن ابا واداء جواب باصفا
بیورمشلر ایكن بودفعه كردن اطاعت جایگاه رضا بیورلمش بو جهتلر لجنت
سینه‌لرهم حالك حائلك اولسون بو حاله مرحمت لرد لیكن برخالی اولسون
ظاهرده درخشان باطنده جواهر دانه المعالی دیوب كجمز بردلكه اولر افانه بعده بالد
امهال حضرت مصری افندی شهر الهالیدن عشاق نشین اولدن شیخ محمد افندی خدمتنه
سرعت ایلمك اوزره تنبیه نبیه ووصول بولدقلرنده اسماء اللهدن المالیرن شغل
وتكمیلی مقدر اولمیان وباقی قلان اسم شریفلری انلردن دوریت وتكمیل اوزره تصحیح بیوروب
ووقت مقدرنده خلق بند ذكر الله المتعال وتلقین وبیعت نشاورجبی والی ماشاء الله
تعالی آوازهٔ كوس توحید واسما واوراد واحیاء لیال واتصال صیام وقیام ایتمك
اوزره الی اخر الدوام مسند آرای خلوت اولملری ایچون اذن بیورملریله امتثالا للامر العالی
جانب عشاقه شد رحل عزیمت وعطف ودیع آستان حضرت شامی سنان بیورمشلر بعده
احباب خلوص انتسابدن بعض سلطانم مصری افندی حد ذاتنده فضلا وصلحادن كلكندن
نظیر وعدیلی نایاب ومثلی خیالی خواب برنوعی شخصنه مخصوص جمیع صفات وپسندیده
حركات ایدوكی قطب ملاحم سماتلرینه هویدادر مناسبی انلر بروسه كبی بربلده‌یه كوندریلوب
دعا بیورلق ایدی بویله دعا بیورلمامقه وجه موجه وكرخفی ایاناولدی دیو بسط مقدمات
انبساط واستكشاف ایلدكده بیورمشلركه بقدرة الله الستار بزلر كوره مز ایسك
سزلر كورهسز بزم مصری محمد درویش نه عاشقه نه بروسه‌یه دنه اخر دیارده دنه بتون
دنیایه صغار دكلدر كبار دكلدن محدود برمرشد براشتهار اولسه كركدر بعده

هو بو بهانه ایله شهر عشاقه و شیخ محمد افندی حضورینه تشریف و تبلیغ سلام و هر
بوندن مناوله و صحبت و معیت بیوریلوب انلر دخی بعد تمام المسافرت کنار عشاقده
اولوب اهالیسی پریشان شده مثللو بر جامع شریفك منبر منیفی ایچنه طوطش روح
پرفتوحلرینه بر یوم بکرمی درهم مقداری غدا بیرمك اوزره متوجها الی القبلة الصوریة
والمعنویة اربعینه رضا داده و مقام مرقومده اربعین متعدده و چله‌لر ایله اوقات
عزیز المیمنة و کثیر البرکاتلری همچو رهوار مرور و کنار اوزره ایکن ذات قرد اولوب جال
دیمکله عریف اولان قصبا اهالیسندن بعضیلری مزبور شیخ محمد افندینك طالب
اولدقلرکه طرفلرندن کندولره بر دیندار و معتمد آدم تعیین و اختیار بیوریلوب آنلر
دخی الوب کیدوب قصبالرنده شمعنه جمع بر ویندو وعظنه سمع و سائر مشکلات صوری
و معنویلرینه و معضلات شرعیه‌لرینه و قوانین عرفیه‌لرینه مظاهرت و معاونت اولنه
محمد افندی دخی بو مطلوب و مرامك عهده‌سندن شیخ فاضل مصری افندی ابو کلور
دیو مزبورلره افاده و تخصیص و تعیین بر انلر دخی بعد الامتثال معزز و محترم
رفاقت کنان عشاقدن چال شبیل مقام و اداب و اصوله رعایت اوزره روان اولوب
سکان چال اهالی ایچلرنده اکرچه بر مدت مکث و اقامت بیورمشلر لکن خصوص
مرقوم نغمات سلمکیه میاننده اوج اغازده و بزرکان یمننده طوغان حکایه سنه
دونمشکه اکثری اول زماننده طالب دنیی و تارك عقبی بولوب همان بزم ایچره ده
دخی هم فقیه‌لك بیلورهم شیخلك ایدر بر علما واردر دف و کذافه مائل بولدقلری
سببایله بو اوقطعن راه عشاقه یوز طوتوب آهنك ساز تعب اولمشلر کویا که
تقسیمات ازلیه دن قسمت اولدن آب و دانه‌لی اجذوبه انیس العشاق اولان شیخ محمد
افندی جانبنه عودت و قرار بر سلوك مألوفلری اوزره کذار بیورمشلر بعده محروسه
کهناهیه اهالیسنده دخی بر از دوستان صداقت کیشان خلوص شعارلری شیخ محمد افندی

حضرتلری

8

حضرتلرندن پوست مشیخة سنا بر مرد کامل ارا الیجاد رجاسنده اولدقلرنده
بو مرحوم مصری افندی بو شهره زیاده سیله رواردیو طرفلرندن نصب و ارسال
آنلر دخی متوکلا علی الملك المتعال امتثال و روان بر شهر مذکورده تکیه اتخاذ اولنان
مسکن و ماوایه نزول * و رسوم مشیخت اجرا و مفروضات و سنن کما هو حقه ادا ده لا
و دوستان طریقت و محبان حقیقت ایله حلق الذکری وضع و بلبلان ذاکران ایله
کلستان خلقهٔ توحیدی همچو پروانه شمع قیلوب * سوز افزای مستان الهی و وجد
ارای عاشقان نا انتباهی اولوب یوما فیوما اقبال صغار و کبار و تشبث صوفیان
و فقرا و درویشان متزاید و نا متناهی رتبه سنه وارد بکندولر دخی سابق البیان
چالی قضاسی اهالیسی چالی ایله قیرملی * لکن کوتاهیه اهالیسی اندرون و دلشادی
مفهومنه مماثل ممنونیت و محظوظیت کوستروب استنی عاشقلره بیعت و انابت
و تلقین اداب طریقت اوزره ایکن اهالیدن ومعمنجه اهل سنت و اهل حق کچنت
لردن نیجه خیر و شری و نفع و ضرری درك و ادراکدن قاصر بی بصیرتلر بوندن
اقدم دوران صوفیه دیار عثمانیه دن بالکلیه بامر همایون ممنوع و مرفوع ایکن
نیچون بو مصری افندی دیوکلری آدم اولی الامرك امرینه اطاعت ایتمز و جادهٔ اهل
سنته کیتمز دیو ابواب قیل و قالی باز و مناظره سائسی کشاده اغاز ایلدکلرنده
بونلر دخی حق قتنی طرفنده ایدوکی ظاهردر دیو عدم اصغاء و دفع مبالات و خصما دخی
بیوسته زور بازوی اصرار و عناده اتکا ایله تشمیر ساق و ساعد تعصبات ایدوب اول
رتبه یه وارمشکه شیخ حضرتلرینی شهید ایتمکه اجماع علی الضلالة للربین بالنفس حضرت
مرحوم کندولر کوشش رشك سرو شلر بلا استماع بیوروب بادی ایقاظ فتنه اولمقدن
حذر و احتیاط و حبلهم علی غاربهم مصداقیله رفع کدر و انبساط ایدوب
بو کالاول دار الامان عشاق الهی اولان حضرت شیخ محمد افندی خانقاهلرینی آرزو

ودرت بچق سنه مقداری زمان تمامنه احبای بلده ایله خفای بیچون وچرا ایله امانت وودیعه
وعزیمت ورحلت بیورمشلر * حتی بولیال کدورت استمالك برنده مسافرت اوزره بیتوتت
بیوردقلری موضعده استیلادی براغیث خباثتلی وخاطرهٔ فراق اصدقادن وحرارت
شغل اسماء الله تعالیدن درجهٔ جنان نظیر اولدن حدقهٔ چشمانلری ازغروب تا بسحر
نور افشان اولدوغی خلالرنه کندولردن منقولدرکه کوزم اوکندن سائر اوقاتده بردکرّوییت
اولان در ودیوار وسقف وظلمت شب برطرف اولوب ستارکان اسمانی روشن تماشا کبی
حالت عجیبه واقع اولمشیدی * بعده تارك فساق وواصل عشاق اولوب بونلر نیجه زمان
اولمقامده مقیم وهای وهوی وهوا وهوسندن یکجشی عاشقان ذات وطالبان تجلای صفات
زمرهسنه سلوك وعبادات ورواسن ودرست تعبیرات وتسبیحات اوزره اوقاتکذار
اولمقده وصوفیونك خلوتخانهٔ بولنان طائفه دخی برطرفدن تکیه نامیله اولان خانقاه وزاویه
رد هجوم وغارت * وبرلرینه مدرسه ومکتب بناسنه قصد ومباشرت ایتمکده اولمغله حضرت
مرحوم صورت اضطرارده مکدر اولدقلری حالده بحه کورمدن کورمك احلی کوربیقور
یه نقل ایلمك اعلا کورسیور * وفقیجه تاریخ هجرت بیك یتمش برسنه اخیر سنده اولدقه
سائق تقدیر ذو المنن قرارکاه سابق الذکردن محروسهٔ بروسه جانبنه سوق وبرایکی صداقت
کیش کمسنه ایله بیك یتمش ایکی سنه سی اولسن بروسه یه تشریف ووصول ایله پرشوق اولمغله
زیرو بالا اولیامنه اولدیغندن دیو * بروسه نك جنت یاد سنده ویا البسته وه در
حبذا صحبذا نعم العطا فی تجربوبن الذین الاتقیاء مرحوم حضرتلری محروسهٔ بروسه یه بالرغبات
سایه فکن تشریف اولمشلر حتی مبرور جنت مکان سلطان یلدرم بایزید خان بنا بیوردقلری
جامع کبیر قریبنده واقع مدرسهده ویارسن بك مرحوم بنا بیوردیغی شهره کوسری عبارهٔ نازکاهل
شهیر اولدن جامع خطیر خطیبی سنه مبنی مجاورده ولد انبیا محله سنه قیم محله اوده کندو جبیلری
صباغ علی دده نام صوفی زاده نیك خانهسنه وشکر صفا نام محلهده طلب احباب صفا در جان حادث

طریقت

طریقت اشنا ایله اقامت * واهالیلری ایله خلطهٔ تام وجمیع شروط وقیودی
حاوی چله لر ایله واربعینلر وریاضات معتاده لرینی دخی هیچ ترك ایتمامشلر
بو عبد فقیرك مسقط راسم اولدن محلهٔ مرقومهٔ ولد انبیاده صوفی مزبور علی
دده کندو ساکن اولدیغی قیم وقفی منزلك زقاق قپوسی قربنده طوبحنی مبنی بر قطعه
صفه دن برصومعه لك مقداری نی در ودیوار وسقف وصفی ایله حضرت مرحومه
خلوتخانه اولمق اوزره افراز وممتاز بیوروب انلر دخی وافر مدت تمکن یخیته اولمق
ار پاشو رباسن مثللی طعامدن بعد یوم اقل قلیل نسنه ایله اکتفا ودفع جوع وغدالنده ظلمتی
بالعیان مشاهده ایدنلردن کوشنی زده در * سائر وقتلری دخی بوکا قیاس اولنمق
قابلدر * غرائب احوال مرقومه دندر که خلوتخانهٔ مرقومه ده اقامتلری اوقات صیامنده
تأهل وتزوج مراد ایتمشلر * چیراد خیر اقترانلری دخی دامن درمیان جست وجو راکب
توسن تکاپو نیجه ایاب وذهاب نیجه سؤال وجواب نصکره صلحای امتدن محمد چلبی
نام برکمسنه نك عفیفه ونظیفه ومؤدبه اولمق اوزره دختر پاکیزهٔ نیك اختر بر
بولنیوردیه بونلر دخی رسم عروسی شرعیه کمال رعایت * وعقد نکاح اذن واجازت ویروب
عقد شرعی صریحی وخدمت شیخ امتثال خوش بیورلمش لکن برمدت قلیله مرورنده
دختر مزبوره بکر اولدیغی حالده وکندولر دخی مزبوره دن راضی ایکن شقاق ومفارقتی
اختیار وجبوتنی اشبار بیوروب دوستان خصوص مرقومه باعث وبادلسنه وبو
نقش عجیبك سبب خفیسندن استفسار ایلدکلرنده بنم نعتیم بو امت ایچون
موعود اولدن عقد نکاح شرعی اجر جزیلی ایله ماجور اولمقدر ممکن اولور درت
عقدی جمع ایتمك ملحوظمدر مثللی جواب شیرین وخطاب رنکین بیورمشلر * سالکه
صانع کربیوده منازل ودرلیوره هرکس جکمدکن حضرت الله بیلور ودخی بر وکدم
عرب محمد محله سی اهالیسی حاجی مصطفی نام مخلص برملرنیك همشیرهسی فخر المخدرات

خاتونی تزوج ایدوب چوق زمان آنلر ایله معاشرت * و مخدوم نجابت اثر عالی
سرشتلری اوردن شیخ علی افندی حضرتلری آنلردن سرزدهٔ عالم وجود اولمشدر
حضرت مرحوم ساکن اولدقلری مساجد و مواضعده اعتکاف و احیاده و اهالی یی
انابت و توبه یه ترغیب و اغراده * و هر مؤمن موحدک رغبت عبادت و طاعتلرینی
لحوق بیعتدن مهجور و دور اولدوغنه بر وجهله راضی اولمیوب بذل ال و نفس المغ
جهدیکن اولسونکه بنم الم حضرت مرشد اعظم حضرت رب العالمین علیه ازکی التحیات
والطیب التسلیمات جناب ملائکه مآبلرینه اوقوز ادیم الده منتهی اولور مرور
فرصت و کرور سنین هجرت ایله تزائد وسائط البته بلا ریبدر کثرت روابطدن
عموم کثرت ایسه بابه سلوک ارباب عندنده اولی و احری در دیو چوق وقته جالشی بخشی
سلوک اولورلرایمش * کشف مافی الباله مالک و هر کسک اراد اهل حرفت ذکر که
مالک خیر کو و خیر خواه اولدقلری * کوبا لازم بیعن جبلیتلری ایلمغی حتی بیک (اوتوز) بیوز در
سنه سی شهر رمضان شریفنده جامع کبیرده یکرمی یدنجی لیلهٔ مبارکه ده قدر نمازی
قلنمق و قلنمامق خصوصنده سوخته وات تعبیر اولنان متعصبین امام اول جامع
اولدن عبد الرحیم افندی یی ضرب ایدوب بلکه قتل مراد ایلدکلرنده فدائیلر کبی کندولرینی
فدا و مزبورلرک هجوم و حملرینه سپر اولوب امام مرقومی صیانت و محافظه ایلدوکی
اثناده بطنا ضرر ادیمینا اوبار اجروح متعدده ایله مجروح اولدیغی حالده روح پر
فتوحی نافل علیین و واصل شهادت اکرم رب العالمین اولدن درویش سلیمانی جمال
صباسنده زیور گهواره و حماط اولوب عادهٔ صبیان اوزره کیه کنانلک و برا قوم
فرباد کارلک وشیر ناخورده اذیت باتلق ایلیوب والده سی خاتون شهره کوسدی محلهسنه
مرحوم حضرتنه برای استشفا و دعا عرض انلر دخی بعد التلاوه والقرائة والدهٔ مزبوره
باجی قدرین برزم برودرویشنز قدر کیچه یی بحکمة الله المجید شهید اولر کدر کلام صدق

ارتاملری

10

ارتاملری متضمن اولدیغی کشفلرندن متنبه اولدمیوب لکن خبر مرقوم وقت
مقدرنده بدید * و مخبر عنه دخی شهید سعید اولمشدر و دخی حضرت مرحوم جماعته
ملازم واسباغ وضوء کما ینبغی ملازم اولوب بروسه جامع کبیرک محراب منبرینده
حسن تجوید و طیب الحان * و قرائت مرغوبه و تلاوت مطلوبه اوزره حسبة لله العلی
الاعلی اماملر ایلرایمش حتی بروقت سنه بروسه خارجنده بش التی ساعت
محلده شهره تشریفلری نیتنه بربکتاش قیافتکمه برنوع وضو ایلرکه اهل سنتک علی
دخی انجق اولیله ایده بیلور * بونلر استحسان و استغراب و بورته اهتمامدن استنبال
و استکشاف ایلدکده حقیر یار عباد تمزبو قدر باری برآبدست ایله بولنسون دیو انصاف
اوزره جواب ایتدکده مرحوم حضرتلری منبسط الخاطر و مزبورایله مکالمه و مصاحبت
ایچون بو محلدن نیتم بروسه در ایانه وقته قدر واره بیلورم دیدکلرنده بو کسه همان شو جهلک
وراسنده دیوانشا ایدوب بونلر دخی عزم راه و مقصد کوکدکده طرفندن شهره وصول لکن
تفکر ایدرلرکه اول محلدن منفصل اوله لی بر ساعت یا اولمش یا اولمامش بینهما خبیر
اولنلر التی یدی ساعتدر خبر و یردکلرنده تعجب ایدوب ذات و صفاتی مجهول اولانه دخی
حقارت نظریله بقامیوب اولی واحری در دیدم بو نقل صحیحده ظن اولدرکه مزبور
رجال الغیبدن ایدی دیو تصریح بیورمشلردر برین منوال محلهٔ مرقومه شکر جند جامع
مسجد شریفی کبی معابد و مساجدده جمعیت عظمی ایله احرار رتب مثوبات و بخشش
روایت صوری و معنوی ایله پرآب و تاب * کذلک اجزاء قضالرده برنوکتن تلقینی و اهالی
قضالرین بالقبول دبرکت بین اولوب بنی آدمک انواع ثلثه سنن یعنی ادانی و اواسط
و اعالیسندن کرلرو دولت علیه نک اصحاب جاه و ثروتندن و کرک مالداران ذی
خدمت و ذوی مکنتندن و مشتریان کالای تقرب وشعراکران تماشی شوق اکامحبین
کروه کروه بیعت کرده لره و اراده آوردهلره روز افزون اولمق اوزره کون بکون

مرحوم حضرتلرینك تتك کشای بند طریقت * کالدی حقیقت و معرفت
و هر برینه علی قدر منازلهم و علی سعة حواصلهم اشراب قنزنبات اسرارده *
و عطای معجون الجواهر تسلی تربیت اثارده * و بتعلیم الخواص اودن بیات
بیان اسماء استارده اولدقلرنجه حضرت مرحوم وقنلی و قنسز عرض رؤیا و تبدیل
اسما و استشفای مرضی و استجلاب خیر دعا * و بونلرك مثالی حوائج صیف
و شتالی نظام و غیرت [illegible] اولنلره موجب الدم اولدیغی متحقق الوقوع اولمغله
خارج شهرده قنطرده عظیم بنا ایلیین ابدال نام صاحب الخیرات والمبرات شکو
خواجه دن مرحوم حضرتلرینه بالدفعات برقاچ بنا اسنه بدل نقود نیاز و رجا الیوب
انلر دخی بزلر ایچون هر محل هم مسجد و هم زاویه * حاجتمولمز یای ازاتق غیرضع ولدیم
و فتح باب رجای مرقومی سد بعد الرد ایله منع اید رك عاقبة الامر المقدر كائن حکمی
ظهور و رجای مذکورینی بر دفعه سنه قبول ایله مسرور * اولدخی مسجد محله حمداسنده
قدیمی بر مقدار ساحه لی محتوی معلمخانه ده قدر کفایه حجراتی مشتمل بر خانقاه بناسنه
استیذان ایدوب اذن ساعیلری وجود بر یرلدقده اول شرط ایله شروط بیوردیلر که سوابق
سنین ده زبور عیون عالمیان اودن اولیاء ذیشانك بزلر کمتر غبار راهی دخی دکلز
انلر استانه لرینی امریاح الکل اولنور نقود جبر کندن * و وظایف عیوبیزی و خلادن قدر
فرشی نقیب و اوانی لطیف و سائر مهمات نظیف دفتلریزی بری وارده ایدوب
همیشه حفظ رزاق متعالیه فائق اولمشلردر ساکنان دلریشان هر صبح و مسا
تشبث و امان سلامت نشان صبر و توکلدن و امتحانات الهیه دن و تحلادن دور اولیوب
دفع عوائق و رائق اولمشلردر بونی دخی اولیجه اسرم و الا بر دوستدن بوراسی مستحق
مرحمی ده ثمره حلاوت هرچ اید رکم حضرته بر دعا ایده رم بیورمغله ختمونه رساله
تنبیهات اولدقلری عقبنه ابدال مشار الیه دخی بلاتأخیر جمع بنا و خطوات تاریخ هجرت

خاتم

11 خاتم الرسائلیك سکسان عددینه قدر منزل اولدقده حسبة لله تعالی و طلبا لمرضات
الرب الاعلی و محبة للمرحوم والصوفیون والفقرا * بعد رعایة ما یتوقف علیه
مکتب مرقومی هدم و برینه حالا کندولره نسبتله معروف اولان خانقاهی و حضرت
مرحوم ایچون خلوتخانه لی و سائر حجره لری و ساحهٔ سابقه ده بر مکتب جدیدی بنا و اثر
بر عبر بیورمشلر و دخی دولت علیه ده وزیر اعظم دستور مکرم کوپریلی پاشا حضرتلری
معرفتیله برادری و حضرت شیخنا ثابت کرده لری حسین چلبی طرفندن حضرت شیخ
اسندکلری کبی احداث بنا و دلخواه اهلی اوزره خرج و ایفا و صرف و استیفا و اتباع
لوازم دینی امتثالی مله حفظ و انکار * و نیت خالصه خیر اثار ایله خاکپای اکبر
عیارلرینه اوچ بیك عدد مقداری دنانیر رایجة الوقت مبلغ اهدا و ارسال و ایصال
و وضع جایگاه قبول و اقبالی رجای با ابتهال ایتدکده مرحوم حضرتلری عدم قبولی
متضمن تحاشی تام و نفرت مالی کلامده ثابت القدم و راسخ الهمم اولوب بونلر
بنی دینی ایله الداده جزلو * بوشیلر حاصلی حیثیات دعا ایدر کویا سلف صالحین
ایکی قسمدر بر قسمی دنیا لغی قبول ایدر محل و مستحق اولدنلره اعطا ایچون و قسم ثالث
جزئا و کلا و قلیلا و کثیرا اخذ و عطادن ابا و تباعد ایدر محض رضای خداوند
جل و علا ایچون درة الوجودی صفا رای خاك انقره اودن الحاج بیرام ولی ایله
افتخار دیار اودن مرحوم آقبیق سلطان کبی بن قسم ثانی یی ایثار ایدن زمره دکم
دیوب انجام کار بعد المشاوره والاستیمار مبلغ مزبور ایله بر موقوف احداثنده
قرار اولندقده محروسه بروسه ده اینه بك سوقی راسنده واقع وقف حمام متصل حولی ایله
اتصالری اولان منزلك حولیسنده کفایت مقدارینی اشترا اوزرینه درسخانه
کتبخانه و حجرات و حوض آب روانی مشتمل بر مدرسه متین و بالا پیدا و داخل و خارج
اعتبار رسومیه سندن مستثنا اولوب بیك قلم تعبیر اولنان نسخهٔ مرغوبه کبی دلنشینه

وكمين اولديغي حالده شيرازهٔ اختتام قرين وزيب رؤس وصدور اولور مجموعهٔ المسائل
بي نظير كبي حوش اثر كتاب * ومعمر الطلاب اولمشدر وهلهٔ اولىده بر طريق تيمن وتبرك
سبب بنا مرحوم حضرتلرينك تشريفين استدعا وانلر دخي كروه صوفيون ايله واروب
حلقه بند ذكر الله العليم العلام اولوب وادعيهٔ اختركذار اجابت آيات بيوروب عازم
مقام خير ارتسام اولمشلردر * بعده اكرچه اساليب سابقه اوزره حضرت مرحوم شهر
بروسه ده مفاخر المشايخ العليه رونق افزاي مسانيد جليله اولان طور شامخ كرامات
ركن ركين فتوت وطريقت عماد راسخ الاساس عز ورفعت افتاده زاده ابراهيم افندي
وبيهٔ افتخار الخواص الخلوتيه سعدي افندي واحمد پاشا محله‌لي اهاليسندن شيخ سليمان
افندي واشرف زاده سيد افندي خصوصا كحل بصيرت اهالي ونور عين اعالي اچق باشلي
نقشبندي محمود افندي وبونلر امثالي بزركوار معالي ايله وسائر رؤساي قوم ومدرسين
وعلما وائمه وخطبا حضراتيله عقد مؤاخات شرعيه * وموالات مرعيه كبي مصافات واخوت
ومعيت وبرادران وپيران هر بري ايله كرم الفت وكرميت اختلار لكن اوائل طلب وسلوك
وسياحتلرنده كثرت اختلاط وشركت وصحبت ورفاقت ايلميوب كمال لذت تحصيل علوم
ايله وغايهٔ الامالي اولان ترك اميد جاه وریاست كوناكون ايله هر برينك دماغ خاطرلرنده
همرنك خزانهٔ جواهر مشحون اولان احباب ويوداشتابك كزيده‌سي ودخي مدة العمر هر
برينك دامان عصمت وتقوى وعمل بالعزيمتلري صدق صفاي صوفيانه تلع حندي اولان
چركاب دولت زماني ايله آلوده اولمقدن تباعد كلي ايله تباعد ايلمكله واربابنه منافقانه سر
فرو وچعلي تواضع كلبي وتملق عنوي وبيله بيله تنزلات درجه واستحقاق دركه‌دن
اجتناب كلي ايله اجتناب ايلمكله بلنيلديكه رتبه بند مصادقت وايمان غليظه رتبه سن جزم
ومعاهده ايلدكلري ذوات ستوده شيم * صفوت سماتك بريسي خاليا تأليفات شرعيه
ومرعيه ايله معروف واني محمد افندي ديمكله موصوف ذات ايچنسي حرور اياملر حضرت مرحوم

قطع

12

قطع درجات ايله ممنون اولوب باز اخوان وخلاندن دخي كندولر كبي تارك دنيا
وراغب عقبي اسمترايكن * واني افندي مرحومي كوپريلي زاده احمد پاشا در دولته
دعوت وداخل حلقهٔ ارباب دولت ايدوب مشيخت پادشاهي ايله مكرم وملتفت
اولديغندن قطع نظر * دوران طائفهٔ صوفيه علي الاتصال بامر همايون شوكتمقرون
ممنوع ومغضوب قالوب وسنك انداران طريقت هر طرفده مكدر ومغضب دكندي طرفه
مقبول ومرغوب ومطلوب قالمسنده واني افنديك دخل عظيمي * وخلاف فخر اولنلره متعاصد
جسيمي واردر ديو واخبر وانلره منتسب اولانلره اين جاكان خاطرمانده لك صدري اوزره
ذكر الله ده واخ اولميوك ادا ونازكانه كي كبر كلماتله * وبونك نظيري سخنان سنكين والالهٔ زبان
كراك محافل صفرلرنده وكراك مواعظ كرسئ برعبرلرنده واقعدر كه نجهٔ الهيات لطيفه وآثار
قلميه‌لرنده محرر وواصل اولنلره معلوم واظهردر * حضرت مرحوم في نفس الامر خانقاه
مرقومه‌ده فوجا فوج انابت كردكاه ومجمع محبان صداقت كيشان ايله هر شبانكاه وصبحكاه
اذكار واسماده واوراد واحيادن ماصول وآيين حسنه‌لرين اجراده وكبار وصغار بلده ايله
وسائر بلاد واهاليسي ايله موانست * وصحبتده وكبير وصغيرك دعوتنه وطعامنه اجابتده
درجاله ونسوانه والدينت واخوتده ايمشلر حتى مخالف دين مبين اولنلرك دخي اوزرلرندن
دفع نظر حقارت بيوروب * دخول مجلس عاليلرينه كمال مرتبه رخصت ويررلر ايمش كوندزده
بر كون ساخر جزيره سندن كلوب بروسه ده تماشيجيلق صنعتي ايله كسب وكار ايدن اق اوغلان
نام رمي اسيانهٔ سعادت اشيانه‌لرينه آمد شد وتردددن خالي اولميوب ايام معتادهٔ ذكر
اللهده بر كون ده علي رؤس الاشهاد رمي مرقوم داخل حلقهٔ توحيد ودرويشانك
حركتلري كبي حركت تقليديه * وحضار مجلس كيمي تقريب وكيمي تبعيد ملاحظه سنده ايكن
محفل نشين اولان حاضران مجلسدن بورسه زاده حاجي مصطفى نام مرد پاك نهاد
بروسه‌وي فخر الموالي ازرن روم قاضيسي ايكن ناقل جنان اولان كرد زاده طالب محمد افندي

مرحوم خطاب ایدوب آق اوغلدن کافری توحیده کیردی :: آنلر دخی شکفت و تماشا
ایدرکن جامع کبیرده سرمؤذنان قاره اوغلدن دیمکله معروف مصطفی افندی نام صاحب
ازعان و کزمر ذاکران دخی کوروب بلا تأخیر دمی مرقومی اخراج ایلدکده مزبور حاجی
مصطفی یه توجیه خطاب ایدوب :: قاره اوغلدن کافری کردی چیقردی :: دیو مصرع اولی
شیرینی مصرع ثانی رنکین ایله بر بیت دلنشین ایلمشلر :: حضرت مرحوم جامع کبیرده و
خانقاه عالیلرنده وغیریده کرسی نشین نصیحت اولدقلرنجه بر مقتضای شریعت منیفه آیات
کریمه لی واحادیث شریفه لی ومناقب اولیای کرام واحوال اتقیا وعظامی وکرلک علم حالی
وکرک علم قالی ووعد ووعید عدیده لی :: ومواعظ پسندیده لی اندل وجان مستمعان
تقریر وتحقیقدن خالی اولمیوب ظهور مکاشفات متواتره :: وصدور کرامات متکاثره لری
ایله دخی قلوب خواص وعوام لا سیما ارباب دولت علیه منجذب طرف باهر الشرفلری اولدیغی
ازمان متمادیه خصوصا قدیم الایامدن الی یومنا هذا اصابع فیها اولوب شیخ الاسلام مرحوم
علی چلبی حضرتلری کبیلردن رخصت :: وشیخ الاسلام چوی زاده کبیلردن عدم رخصت
اوزره فتاوای معتبره صادر اولوب دوران صوفیه زمانه مغفور له جنتمکان سلطان محمد
رابع خان حضرتلرینک سنین سلطنتلرنده تاریخ هجرت بیک التمش اوچ سنه سنده شیخ الاسلام
منقاری زاده یحیی افندی طرفندن و ریلان فتوای شریف ایله دخی هر خانقاهدن بیلکی طقسان
بش سنه سنه کلنجه با فرمان واجب الامتثال عدم رخصت ومنع کلی وتهدید وتنبیه واقع
اولوب محروسه دار النصر والمیمنه ادرنه ده قادری شیخی افندی وبروسه ده شیخ اشرف زاده افندی
کبی نیجه لر اداب ایله دورانلرین قطعا ترک ایتیوب :: مرحوم مصری افندی حضرتلری ارباب وجد
وتواجدلک شوقلری تزاید بولدقچه :: حاصل اولدن کرمیت دورانی منع دکل بلکه استحسان
ایتملریله قاضی زاده لی انسبی ومنکرین ومتعصبین شهرتی ایله مشتهر اولدن طائفه دن
کندولره عارض احوال خیر مالی علی الاجمالی کندو قلم عنبرین رقملریله مجموعه ده لک لریم بولکوز

ددیم

13

ددیم واملا بیورمشلردرکه بر وجه آتی ذکر اولنور :: بیک یتمش بر اواخرنده عن قریب
بروسه یه مضطرا هجرت ایتدک واتفاق منکرین اول سنه تکیه لری هدم ویرلرینه مدرسه
بناسی ایدی :: بیک یتمش ایکی سنه سنده منکرین ایله جمیع مباحثه ده سز بو ایشلری
حق فنغی طرفدر ایدوکن بیلورکن اشلرسز :: ولکن عاقبتده بنه حقه رجوع ایدرسز
سزکلدا اول زمانه یتیشیلور ان شاء الله تعالی سویلشورز دینلمش ایدی :: بیک سکسن
بش سنه سنک اولدآیده صلح واقع اولدی :: بیک یتمش اوچده ابن منقاری
شیخ ابو السعود دورانی منع منکرین فتوی کتوروب غلبه ایتدیلر ایدی منکرین خلقی
توحیدن یوللر اوزرنده صوده سن قیوب منع ایله مقید اولدقلری :: بیلکی یتمش اوچ
سنه سندن بیلکی سکسان دورت سنه سنه وارنجه در :: بیک یتمش طقوز سنه سی نار فتن
عظیمه یه دوشدیکم سنه لرک اولیدر :: بیک سکسان :: وهو بناء زاویه دا اول وقوعی فی نار
الفتن وکان اول وقوعی فی الفتن العظیم فی سنة التاسع والسبعین والالفی البروسه
حتی ساکن اولدیغم محلدن آخر محله یه نقل ایلدم ودخی بیک سکسان اوچ سنه سنده زیاده
خوف چکدک ادرنه یه داخل وخوفدن سلامت بولدق :: وکالا دولتلک هر قنغسنه
متوجه اولدقلری بعد الالزام حقی اجرایه مقابلده عجزلرین کوردک ودخی بیک سکسان
اوچ سنه سنده اعدا زیاده غلبه ایدوب اتفاق برله بروسه ده وادرنه ده انعام او قومه مباشر اولنه
فقیر دخی کاه اسماء الحسنی وکاه انعام شریف ایله مقابله ایتدک :: جعلونی مضطرا
الی الخروج من البروسه فی تلک السنة حتی خرجت فی الثالث مرتین مرة الی بروسه ومرة الی
ادرنه بیک سکسان دورت سنه سی اواخرنده اعدا اشرینک کندو مزی کیجه وکوندزده اوزاون
درویشانه بکلندک :: وبر قاچ ای نصیحه چیقمه مدق بلکه او قپوسنه چیقمغه قدرتمز
اولمدی بیک سکسان دورت رجب شریفی غره سندن اخرینه دک دفع اعدا ایچون احزابلرل توجه
وشغل ایتدک انتهی ما فی المجموعه ❀ مو شکاف اولیا حالاتنه [illegible] عجز اوزره در

بو معما حلنه قدرت یته انلر ده در .. و دخی حضرت مرحوم انما الاعمال بالنیات
حدیث شریفنک مفهوم منیفی سعادت ابلاغی ایله عمل اولنمق اوزره ما علیه الشغللرینی
بر یسی ای رب العالمین اولدن مجیب الدعوات و قاضی الحاجات .. اوف سکز بیک عالمی اتک
حرمت رخلت و عزتی لابس وجودا ایلدوکل روح الارواح والاجساد عین
الاعیان الامجاد رسول اکرمک .. و حبیب محترم معظمک محمد مصطفی علیه وعلی
اله الف الف الصلوة الاسنی والازکی .. حضرتلرینی امامه بی نظیر سجیه الرسالم
بیورلدیک وامت ضعیفه سنی دخی سائر صفوف و صنوف امم سالفه دن افضل قیلوب
بلا ریب و لا شبهه امت مرحوم قیلدیک و بو ذات کرینک بو امت مرحومنک محبتی فرد اوزدا
جمله یه اولدن محبتی زیاده اولمق اوزره مأمورز بنا برین بو حقاره بونلی مصری
قوللک از دل جان استرم و نیاز و تضرع ایدرمکه روح غبراوه بابی جنبان حیات
اولدن بنی ادم علیه السلامک کرک نصاری کرک یهودان کرک مجوسان کرک
ملتانیان من ای ملة کان قرنا بعد قرن بالجمله ظلام ضلالت و عناد و جهالتلری
قرین نور هدایت و توفیق و اسلام و سعادت اوله .. و بعده شرف الایمان اهالی تعصب
کبی اولمیوب کم انصاف درمیان و میزان بصیرت در دل و جان اولوب ابانت عظامده
بیوریدن ذاکرین زمره سندن اولهلر .. هر طائفه بر تقریب ایله بند ابالدن خلاص
و ازاد و تاج مجوهر ایله تقرب و سزاوار بهشت و دولت دار اولهلر محض کرم و رحمت
و فضل رأفت و غیرتکدن استرم مفهوملریله عزیمت خالصه و شغل و بونلر اوزرینه
مدت مدیده دخی مرور ایلدیکی حیاره لره حضرت مرحومک بو عرضحال محبت نامه کاملهلری
باری حضرا جل و علانک .. انه صدق جهتم : نظم قدیم کریملرینک مصداق عالیسنه
ظاهر التغایر و بو رجای صادقک حیز قبوله رسیده اولمسی محال ظاهر اولمغله حضرت
رسول الثقلین سلطان سلاطین دن مصری مرحوم منام عالیلرینه بونلردن فراغ

و رجوع

14
و رجوع ایله اردة الله و مقدره خلدن حرکتدر .. مفهوم لطیفی اوزره بر تاج دخی
تنبیه نبیه نبوی دقوعنده بونلر دخی سلطانم عند الله تعالی بو خصوص امر سهل
در هان سزه بر کره بارلی اولسون دیو رجا بیورمکزه موقوفدر فحوا سنجه اذا بیوررلر
ایمش بر شب منتخب خانقاههلری حجره مرتبه لرینده اشتاد عباد انلرینه همای
خیال نور بالالری اوجکیر خواب با صواب اولوب کورلرکه حسرة العشاق و غبطة کل
المشتاق اولدن مجلس همایون رسول رب العالمین جل شانه در .. در حال بیشکاه
جناب شفاعت نصابی یه کمترین بندهکان عنایت خواه اولمق اوزره احضار و قیامکری
عقیبنده رسالتمآب افندمز علیه الصلوة والتسلیمات حضرتلری نائل دولت خطاب
مستطابلری بیورو یه بیورمشلر که یا مصری سکا کراراً نیت معهوده دن رجوع و امتناع
اوزره تنبیه ایلدک ینه متنبه اولمدک نیچون ایدرسن .. بونلر دخی فرمان دولتلرینه
افندیمکدر لکن سز ولی النعم حضرتلری بر کره اولسون دیمک کافیدر دیمکله سعادتلو افندیمز
دخی مرحمة ینه اعاده امر عالی بیوردقده .. بونلر دخی ینه با اظهار تواضع و خاکبوسی و نیازی
متضمن رجا ایله مقابله یه بعد الجارة درحال و یا خود کرة ثالثه ده ای مصری
چونکه متنبه اولمدک بونک جزاسی اولمق اوزره خلدن قدرموت جزیرهلی بکله
دیو خطاب قضا نصاب بیوردقلرنده خشیت دروندن مقارن استغفار ایله نزارکون
مأیوسی و دوراتکر بر رفعت ناکریز پابوسی اولوب خاکدان یقظه یه هبوط بیوردقلرنده
امر مقطوع الصدور و محقق الظهور .. اولدیغنه کمال ایقان و تعبیر رؤیا
عینلک خلجانی دکل ایدوکی بیلمیان .. و ضروری دست قضا دقدر صدوفجده وجودلرینی
لرین بر ساحل القا و ایصالی ایده جکی و وطن مألوفدن و زمره صوفیان صداقت
موصوفدن ناچار دور کدرمآل اولمق بو واقعه و قضیه ده رزم تبیین در اندیشهء
دلسوز بادی تأوه و تأسف .. و باعث انین و رشک و تلهف اولوب اضطراب ایله متحو

وعديم السكون اولدقلرى سببيله كندولره شرفياب خدمت اولنوب درويشانه بيورمشلركه
بلوتا خيرو اهمال ايقاد فانوس ايدوب كندولره يار غار قديم :: السيد قاسم افندى زاده
محمد افندى والسيد شبلى زاده كاتب افندى ودبيه‌جى كنعو بربرلرى الحاج محمد چلبى وقصاب
الحاج حسن دده وصباغ على دده وبونلر امثاللرين احضار وكلمسى قابل اولنلره واروب على
الفور ايصال عز حضورلرى ايليه‌لر :: انلر دخى امر مرقوم بعد الامتثال بنفسهم مزبورده
برمقدارى مشرف مجلس همايونلرى اولدقده اثر اتمام العبوديه والمعاينه هر برى حضرت رؤيايى
مرسومدن آگاه اولدقلرنده وسعلرنده اولديغى مقدار اداى خدمات قلبيه ومعيتلرندن عدم
انفكاكلرين تقرير وتعهدلرنده بهاكوست ملكه التهاب كه رلرينه زردن زن وبادئ سكوت
وسكن اولملرى فى الواقع واقعهٔ مرقومه چوق زمان كچمدن كتم عدمدن اسباب عجيبه وسائطى
ايله وجود پذير اولمش خصوصا ولد نجابت كهر عالى سرشتلرى شيخ على افندى حضرتلرينك
والدهٔ مخدرهٔ مشفقه‌لرى خادين حضرتلرى حضرت مرحومك بردن مؤنتلرينه وفره شغل
وكثرت توجه وتتابع رياضات وتوالئ عبادات شاقه‌دن نشأت وظهور ايدن عارضهٔ صورى
دن اوردن مستور الحكمه ومخفى السبب والعله :: بعض كلمات وبعض افعاللرى باعث دخل
نااهلدن اولملرين ديو بيه كندو اذنلريله برمعجون لطيف عمل بيورلر ايجكه التونه درونى
دخى منضم اولورايمش :: حضرت مرحوم رحمة الله عليه بالاختيار معجون لطيف مزبورى
تناول واستعمالى ايله خوشحال ومطيب خوش مقال وراحتياب وبى اضطراب وازالهٔ
اوساخ خواطر احباب اوزره اولورلر ايمش بامر الله الحكيم القدير :: حضرت مشار اليها
نافلهٔ كلشن سراى جنان خدا جل وعلا اولدقلرنده كرم برفرد دخى حضرت مرحوم
تكليف معجونه قادر اولمدى تمشلر :: پس بيك سكان بشيوز سنه اوزره تشريف
واهالئ دولت عليه‌نك مخالف الطبع تريقلرى اولدن كلمات انك صفات كبى نيجه حرفكرى
وبالالتماس جماعت مسلمه وعظ سكر بين وبينده شهر بنلرى عقبنه نيجه خلاف مرضى نحى
غضب

غضب الودى مثلا سلطان محمد كتدى قلدن شهزاده بلى تيز ميشديرك كبيلر وجود بولوب
اخرالامر مرحوم كوپريلى زاده احمد پاشانك رأى وامريله :: حضرت مرحوم قلم بند اولنوق
اوزره رودس جزيره‌سنه اجلا بيورلوب امر مرقوم بعد الاصغاء والوصول جزيرهٔ مرقومه
محبسنك بيرنده برمقدار بقدر البارى مكث ردنما اولوب لكن وكلاء محبسك
قلوبنه خوف واحتراز وهراسى غلبه‌سى ايله درحال بيردن اخراج ايلمشلر وكروه ساز
نوازندن برال رسول حضرت مرحومدن برمقدار دفع كدره بادى اولمش :: كالاول
كندولره كمال موافقت ومتابعت ايدوب كرك منيب كرك غير منيب دوستان دلريشان
ايله ليلا ونهارا اذكار واوراد وعبادات اولمشلرده بلى كمال محبت بيورتيم يكتور
ديكر صدد حفظلرى جبلى زير پرده قالور :: حتى محبس فوقانى معهوده بر تحتانى سوراخ
وار ايمشكه تحتندن مرور ايليين كمسه‌يه اندن نظر اولنور ايمش :: وروز شب برقنديل
دخى ايقاد اولنور ايمش برگون حاكم جزيره اولدن ذات دأب حكام اوزره اسبه سوار
اولدقلرى حالده محبس مرقوم مرورايدن رالقلوبدن محل مطلوبلرينه عازم وروان ايكن
حضرت مرحومك چشم باانتباهلرينه سوراخ مرقومدن نمايان اولدقده مرحوم حضرتلرى
حاكم مشار اليهه خطاب باصوابليه اى حاكم البلده :: أَلَيْسَ اللّٰهُ بِأَحْكَمِ الحَاكِمِينَ
ايتى ايات قرآنيه دخيدر ياخود دكلميدر ديو استفسار جعلى ايله تجاهلانه اكتنا
بيوردقلرنده ادل دخى بلى نعم يا شيخ ديو جواب بيوردقده ركوب على الفرس بركبر بادركه
انجق احكم اولدن ذاته مناسبدر :: سن ايسه حاكمسين پس احكميه لايق لورنى
ترك ايدوب حاكميته لايق ايله عمله اولمليسين منواللى اوزره :: قدوة الدين فضحاره
بخش وعطا بيوردقلرى كبى حاكم مشار اليه ده سمع قبولله اجابت وعلى الفور نزول
وماشيا اجراى فتوت واطاعت ايتمشلر :: حضرت مرحوم كندولر وقرين سعادت رسوملرى
بالجمله بته بر نجير اولدقلرى حالده انلره مكرمت شعار مرحمت دثار الحاج سليم كراى خان
بالفعل

عالیشان حضرتلری بهر یوم اون ایکی عدد طعام خوشگواری ایصالی اوزره برای زمان مرور
ایتدکده .:. حضرت مرحوم خان مشار الیهدن رجا ایدیورمشلرکه سزلرین مرادکز بزلره اکرام ایدر
خلوصکز نامدر معلومکز اولدی .:. اون ایکیسندن ایکیسی یعنی بر چوربه و بر کشکک بزلره کافیدر
دیوبانلر دخی بقیة الدیاره وجه مزبور اوزره ایکی ایله اکتفا ایدیورمشلر ودخی محبس
مرقومده ایکن طرف دولت علیه دن حضرت شیخک حسب حالی کالشمس فی رابعة النهار اولمغله
رد جلا استجلاب دعا و برای تطییب خاطر وارد ات انتما .:. وامداد مصارف مهمه وقضاء حوائج
روزمره ایچون اهدا وخدمت معتد بها اولمق اوزره قبولنی رجا و دست اعتذار ایله نهاده وسیله
دستاویزانه بر وافر مبلغ کیسه دولتک برشد حا یسان و تسلیمی اعیان جزیرهٔ مزبوره یه توصیه
وحضور شیخه ایصال و بر منوال مأمور عرض وافاده واعلام وارائه اولندقلرنده حضرت
مرحومک عروق عفت واتقا ونظافت جبلیه لری نبض اتناره حرکت ایدوب دفع بعد
الدفع وسلب بعد السلب ایله مقابله بیوروب مزبورونک تقلت نامرضی ونامقبوللری بیحی
رد ومندفع اولدقده نصکره باب محبس کاندول مسدود ورفقای زنجیر دخی باب
خلت ومطایبه ومصاحبتی باز وسخنان وحشت زوال اغاز ایدوب خصوص
معهوده سر وحکمتی بیانه متعلق عبارات نازکانه وظریفانه دن منلا سلطانم سزلر
غنی سز و بزلر فقیروز .:. سز کندیکز ایچون رخصت بیورمق کوزلدر لکن بره مبلغ مزبوردن
عائد وراجع اولدن حصه یی دخی اخذ ایتدیرمه یه استغنا بیوردیکز مثللی مجاملهٔ مکالمه
ایراد ایلدکلرنده .:. حضرت مرحوم حمد وشکر بدیرالی یه شروع ایله طب اللسان وفرح الجنان
اولوب بیورمشلرکه .:. الحمد لله ثم الحمد لله اکر مبلغ مذکور بینی نهاد ایکن سزلردن بنم
قبوللمی مشعر برحرف دخی حایکیر اولیدی ناچار برای خاطر اخذ واعطایه قرار ویرر ایدک
هله الطاف الهی کبی اسکات لما هو واقع اولدی بیورمشلر .:. الحاصل حضرت مرحوم سلف
صالحین کبارندن بوابتلادی کذشن اوردن ذوات شکیب صفات ایله همرنک وهمحال

اولوب

16

اولوب طقوز آی مقدار جزیرهٔ مزبوره زندانده درویشان دلریشان ودوستان
ارادت کیشان ایله شکرشکن اذکار وعبادات وطاعات اولمشلر .:. وجزیرهٔ .:.
ردوسدن بالطف الهی تخلیهٔ سبیل وتحرکته برو بره تشریف جمیل بیوریلوب
کاندول به بعض یاران بولدی صان نو منصبی .:. بعض اولوده مال بولمش مغربی
تشنکان ماء الحیوة صحبتلرین ارواء .:. وبرکهٔ کرم کرامتلرین عطاش سالکینه
اجرا وسوبسو طالبان جمال ودیدارلری عرض اشتیاقده .:. ونوبنو عاشقان
الهی دار وکیر وخافده یعنی بر طرفدن ارباب سلوک تربیه لریله صفوتده وبر طرفدن
دخی ما مضی کبی بلکه مع الزیاده ارباب ظاهر حکمت خفیه سنه مطلع اولمق مرتبه
اقتاعنده ونیجه نیجه حوصلهٔ انام هضمونادلیلنه ساده اولان اقوال واعمالی هویدا
اولمقده که سرا پا مبانی ومبادیسی الجذبات الرحمانیه والتصرفات الربانیه اولمق بی
اشتباه کورسیور منلا تیغ بران بسته میان اسواق بروساده روان اولوب بالجدقت
منبر جامع کبیره صعود واوطقوز سیوردقلری کبی بش بیک سکان سکز سنه
سنه دولت علیه دخی محمیهٔ ادرنه ده .:. وفخر الموالی الکرام اق محمود افندی حضرتلری
بروساده سجاده پیرای شریعت بیضای نبوی اولدقده اهالئ بروساده کرک اهل وفاق
وکرک ارباب شقاقدن القا ایله بامعرفت حاکم الوقت طرف دار السلطنة العلیه یه
حسب حال مرحومی علی طریق الحکایه عرض واعلام وافاده وافهام وقوعنده انلر دخی
خصوص مرقوم بره نسبت التکرار حسن قضیه سنی ناطقدر .:. مفهوم منیح رضا دادهٔ
تقدیر جمیل رب العالمین جلت قدرته اولوب انقیاد تام ایله انقیاد وجزیره مأموریه
امتثال وعازم صوب مراد اولمشلر .:. بعد الوصول انده دخی اون بش سنه یی
متجاوز سال بااعزاز واقبال وباتعظیم واجلال وکرامات عدیده وعنایات
متعدده ایله اقامت واوقات کذار وعبادات واعراض بدزم کبی اودن اقربا وصدقا

سلطان عالیشان امر [illegible] حضرت [illegible] اولدی
[illegible] اجلد [illegible]

وفقراء بادخا ایله خلقه بند اذکار واحیاده اولمشلر .. غایتده دستور اکرم وزیر اعظم
کوپریلی زاده مصطفی پاشا طرفندن فرمان جلیل الشانک ورودی ایله بیک یوز اوچ
سنه سی رمضان شریفی عشر اخرینک یکرمی اوچنجی کونی بادشرطهٔ توفیق جلیل بادبان
کشاده رحیل وتخلیهٔ سبیل اولوب .. ماننده پیام هلال محروسهٔ بروسه یه ایصال
سرور اتصال بیورلمش .. ارباب معارف ودادکراندن اول طبلی بعده عقلی تخلص
ایدوب بین الناس طاولجی زاده دیمکله شهیر شیخ علی افندی نام بنده لری هدیة لله حیا
بیت لق یی انشا بیورمشلریدر استماع ایتدکده تشریفک اوقطب عالمک .. مقدمینه دیدی
بر اکملی تاریخ نور محض .. ان شاء الله تعالی جانی المفضل شیخ احمد الغزی حضرتلری
حضرت مرحومک یوم تشریفلرنده جامع کبیرده هنکار محفلی التنده معتکفلر ایکن حضرت
مصری افندی ایله جامع مزبور محرابی حذاسنده طریق عامه تلاشی ودست بوس وبلا مفارقه
الیدتا خانقاهلرینه دکین کندولر قوجی ایچنده .. وشیخ احمد افندی راجلا وماشیا مکالمه ده
طرفیندن تمهید مقدمهٔ ارادت واقع اولمشدر .. حضرت مرحوم بورده بروسه ده اون التی ای مقداری
مکث واقامت بیورمشلر مدت مرقومه خدمتلرنده دخی کماکان یعنی ماضیلرده نظیر طالبین
مستعدینی حسبما امکن تربیه وارشادده .. وناکامان طریقت علیه‌لی قطع مراتب ودرجاتله
برمراد ایتمکده وبند پند ایله دل عشاقی سیر هوا وهوسدن منع ویوما فیوما دوستان
زیاده جمع اولمقده .. وینه خصوصا مرضی احبا مثلا دخان حرامدر ودخان استعمالی ایدن
لکمه یه الهام اولمماز فراغ ایلیه‌سز البته دیو بیوردقلری معنی کبیلر صدور وظهور ایلیوب
طرف دولت علیه‌نک دخی خصوص مرقومه‌لر معلوملری اولمغله برکون حضرت مرحوم دولت
علیه‌دن دعوت بیورلمش انلر دخی کهرهٔ نجم الحقیقه دریای محیط کبی اولدن اسود میانه
کهره بر قطره در محاربهٔ کفار خاکسار ایله مأجور اولمق استیین بحمله رفاقت ایلسونز
بیوردقلری سامعه زیب اهالی اولدقده جمع جنکه ازمادن وصغار وکبار وفقرا واغنیادن

جم

17

جم غفیر جریان بوسغی وشمشیر بمیان وتشمیر ساق وساعد ایلیوب همیان
همتلرینه پر نقود نیاز ودست شغللری درکاه چاره سازنه انباره باز الحاصل
تجهیز سفری تکمیل .. وبورقده توفیق ونصرت رجاسیله هر بری اهل وعیال واحباب
وامثاللرینه تودیع وتقبیل ایدرک محلات شهری کذار .. ویکی قبلوجه اتصاللنده
بادامل باغچه نام عرصهٔ خالیه یه نزول وقرار ایدوب اول بیتوتتلری اوکیجه دن لیلهٔ مبارکه ده
ینه طرف دولت علیه دن حضرت مرحومه خطابا استقرار فی المحل بیورملری اوزره امر لازم
الامتثال وصول بولوب امتثال مرقومی طلوع شمسه تعلیق بیورمیوب همان روبراه خانقاه
سعادت دستکاه اولمشلر .. ینه دولتلک دعوت وصرفتلری ایله تجهیز سفر خصوصنی حضرت
مرحوم تقریر وتکریر بیوردقلرنده دلخواهی اولدن یکه لرشد رحل عزیمت وحضرت مرحوم
ایله معیتده رحلت بیوروب هر مرحله ومنزل انوار ذکرالله ایله حالی وهر محروم مائدهٔ برکات
الطعام واحترامله عالی اوله اوچیوز مقدار جنکجوی صاحب اذکار ایله ادرنه یه دخول واورد
مظفرلری جنتمکان سلطان سلیم خان جامع منبرنده اذان شریف مترقبا حجره اعتکافنده
عبادتده اولدقلرنده فضکره دولت علیه دن اجوده قصد اولنه‌قلری کندولره افاده دن
احتراز ایدوب بیورکه دولت علیه سزلری استر مفهومی اوزره خدعه وتحت روانه وضع ومحاذی
ادرنه جانبنه سوق ومعیتلرنده اولنلر مثلا طیور منع ودفع دیو خفی ورسالمه حضرت مرحوم
لیمنی جزیره سنه ینه وصول ودخول بیورلمشلر .. پس حضرت مرحوم بورده فحولرنده سوابق
الایامده رخصت بیوردقلری معنی کرخلقهٔ ذکرده دورانلرده ترک واغماض ومقصد
مقطوع النزاع ومرضی الاستماع اولدن اداب ذکرالله رعایة کامله اوزره اذکار وعبادات
وطاعات اولنمش بعده بدونیة اربعین حضرت مرحوم خلوتکزین اولوب برازوقت مرورنده
بقده حضرت عزیزلی بی تکلف نائل کیمیاء صحبتلری وماللع نظر همتلری اولیجز
کبی ینه اختیار خلوتدن کف نفس ایله تحاس قلبلرنده نکاهلری اولورمی دیو بند کان

استظار واضطرابه ایکن سلطان احمد ثالث خان علیه الرحمة والرضوانك
نقل بقا بیوردقلری هفته نك یوم سبتندن امور دنیویه یه متعلق كلمات كنزولرندن
غایة الملك محض شعور دنیویلری روح پرفتوح لرندن اقدم جانب حق لایزاله بیتین
خرام وعمر عزیزلری یتمش سکزه وتاریخ هجرت نبوی علیه السلام بیك یوز قرق سنه
رجب الفردك یکرمیجی کونی چهارشنبه کونی وقت ضحی ده تلك شهباز پرواز عالم بالاده همدم
محرمان علیین خداوند نائل صحبت اهل وداع وواصل فوز ونجاح اولوب کندولرك پرورده
وبعده نیجه مدت جانشینلری اولدن شیخ محمود افندی حضرتلری غلام خدمتن برموجب
وصیت دائیه روب وحافد کندولرك برادر وعم زاده سی ایله بالطه جی محمد پاشا مرقدلری
بلیسنه اولدن پرده مثال دفینهٔ عظمی سینهٔ غبرایه ودیعه دائیلا بیورمشلر طیب الله ثراهم
وجعل الجنة مثواهم ونفعنا بنفایس برکاتهم امین امین بحرمة النبی الامین
زهی مجیده وباده مقام ایمش بو مقام کم بویله ذکرا مقدره اولدی جای منام حضرت
مرحومك حالات حمیده وصفات عدیده و پسندیده لرندن کوز وبعضدر که شبدامن البحر
اورشحا من الدیم مفهومی تحریر وبمثابه القدر حسب الامکان کثیرهٔ سلك تقریر اولنور هو
الموفق المعین نعم المولی ونعم النصیر حضرت مرحوم مربوع القامه نوعاما عریض وکره
قریب اولوب صافی کوزلری بختیه برسیاه کیرکلری وار ایمش وچشم نور فشانلری دخی قریب الکبر
ایمش شموسی وبیوزا اسود میلین اولدن اولیاء اکاه وعلماء بالله حضراتنك واتقیاء
سلف صالحینك هر حالده زی وهیئتلرندن الی آخر العمر نا کاجور اولوب لابس اولدقلری
البسه دخی درویشانه وصوفیانه وتکلفات دنیویه دن دور اولوب سبز خراج وسیاه وصوف
عمامه وکاهی سیاه وسفید قوزی کورکی ویشیل قبا بونلر مثلی لرله عمر عزیز رفعت ناکزلری
کذار ایلمش وبر مقتضای الکاسب حبیب الله برده خانقاهلرنده شمع دوکوب
درویشان یدلریله فروخت واثمان طیبه لریله قوت لنورلر ایمش ودخی حضرت مرحوم

مجا

تاریخ انتقال حضرت مرحوم ١١٤٥

18

مجاوراً موقتا جمع وترتیب وتألیف وترکیب بیوردقلری فرائد العرفان نام کتاب
عجیب عالیشانك اون اوچنجی مائده برفائده سنده منظوم قدیم جلیل الشاندن حضرت
خلیل الرحمن صلوة الله وسلامه علی نبینا وعلیه حضرتلرینك قصه سنده فلما
جن علیه اللیل رای کوکبا الایه آیه کریمه علیه سنی مما قترکوندن خاصلری
دك حضرت مرحوم بعد الکتب والترقیم بیورمشلرکه بحمد الله تعالی استقامت
سلوکم برکاتیله بو عبد فقیر بشنجی اسم شریفه مشغول اولدیغم حالده بندن سکونت
وقرار وفرار ایدوب طرف بطرف مرور وکذا ایدردم نه درجه ریاضت شاقه وترتیبه
مجاهده اول قدر قوی ایدر ایدیکه کیمده یی بالطوع الصاف کاه منارهدن کاه
جبلدن روی زمینه القا وتسکین استیلاء ایدردم واول ایامده عددی
یعنی بعد اداء المفروضات وغیرها تسبیح بدست اولرق سویدیکم اسم شریفك عددی
سکسان ولهقان بیکه بالغ اولوردی حتی برکون طعامه بیکی تجاوز ایتمشیدی
واکثر ایام سلوکمده طعام یالکز یکرمی درهم نان شعیر ایدی ودخی تاریخ هجرت خاتم الرسلدن
صلی الله تعالی علیه وسلم بیك التمشنجی سنه مبارکه سی محرم الحرامنك عشر آخرنده
وماه مرقومه درنجی اوندن جمعه کیجه سی داخل بیتمده بیدارلغم حالنده کندو اوجنه بر
کوکب کوردم بعده کوزمی یومدم ینه اوکوکبی کالاول کوردم کوزمی اجدم ینه اول کوکبی
ثابت ومرئی بولدم پس بلدمکه چشم ظاهره توقف سز عین القلب ایله کورمشم کوکب
مرقوم بر مقدار ایام نظرمدن زائل اولمیوب بر از ایام دخی بدر انور مقدارینه وارنجه
تفاوت اوزره کبیر واکبر اولدی بر از ایام دخی ینه تفاوت اوزره کبیر ودرخشان
اوله اوله مثال خورشید اسمان تابناك ودرخشان اولدی بعده بزرکی ودرخشنده کی
حالی اولقدر منبسط اولدیکه شش جهاتی استیعاب ایلدی کوکب مرسوم بنم رؤیتم
ابتداسندن انتهاء صوریسی اولدن استیعاب جهاته کلنجه تدریجله یعنی قلیلا قلیلا

اضطراب درونم سکونه مبدل اولدی .. انتهی ترجمة کلام المرحوم ودخی
حضرت مرحوم کندو احوال ریاضتلرینی بیانده لسان جواهرفشانلریندن آویزهٔ
کوش جان اولان عجائبدن اولمق اوزره منقولدرکه بیورمشلر شیخم مرحوم امی سنان
یوسف افندی حضرتلرینک .. خدمت علیه لرینده خلاف عاده ریاضته اولقدر مشغول
ومعتاد ایدمکه سنه ابتداسندن انتهاسنه دک بکا کاهی ایکی کره سنه یعنی نوم خفیف
طاری اولوردی .. و نوم مزبورده رؤیا دخی کوروب شیخمه تقریر و تعبیر اوزره ایکن
بیدار اولوردم ترک اکل و شرب و تمادی ایام ریاضات شاقه یاپدیغم پایهٔ علیا
ورتبهٔ قصوی ده اولان حالات عجیبه واحوال غریبهٔ مرحومدن اولوب متواترا
منقول و مشهوردرکه جمهره لی جامع منبرینده یوزی صحاوز کونلر علی الدوام دهان
مخزن الاسرار ودرون منبع الانوارلری مهر ترک آب و دانه ایله مختوم و جواهر نعمت
ربانی ایله مطعوم اولوب به عبادتلرینه بر دوام و مواظب بلکه انسلاخ کلی دنیلن
اعز المآربه مالک وانکله قطع درجات مسالک ومطالب ایلمشلردر .. اصول مجاهده
تاملک فروعندن معدوددر دینمکه حسبان معانئ غریبه دندرکه حضور مرحومده
محل بلیتوتلرینده نیجه اوقات خدمتده بولنان بعض سالکان برنده لریه تجربهٔ صحیحه دن
صکره نقل وافاده بیورمشلرکه هر چند که مرحوم حضرتلرینه نوم خفیف طاری اولوردی
مشغول اولدقلری اسم شریف لسانلرندن مسموع اولمیوب قرآن کریمدن برآیت
مخصوصه مسموعمز اولوردی .. و درعقب انتباهلری دخی معلوممز اولوردی انلر
حقنده نوم ثقیل هیچ استماع اولنمامشدر ودخی نغمات دلنشین والحان مهیجلری
مرتاضینک امراض جسمه غذای روح اولوب کمالی تأثیری دخی عند اهل النظر مفصلا
مسطور اولدیغی نظرا ایله منقولا لی البیان جای اشتباه دکلکن ایدوکی عیاندرکه
حضرت مرحوم برکون انتهای شهرده برمسیره ده برای تفرج برفرحفزاه دعوت بیوریلوب پس

اتباع

١١

اتباع سنت وصوفیون ایله تشریف واجابتلرنده عادتلری اوزره صاحب دعوت ..
مقام عبودیته وچشم وکوشلری بالجمله جانب بعید الاجانب شیخه لکن موضع ..
مرقوم قریب برمحلده قدر رجاله بروجه تحلین ناراسیده برصغیر مستعد بنی الصبیان ..
شایع الاستعمال اولان کرانک کوکردن کرانک اخرینه دن مصنوع مزمار ایله ساز
نوازلق ده وکندو هواسینده صفالنمرده وسوزناک و دلفریب روشن صدا واداوطرب
انکیز عجیبکاه صبا و کاه نوا اجراده حضرت مرحوم وجد باطنلرینی ضبط ایده
میوب اظهار سوزش وچشمهٔ ماء الحیوة چشمانلری قطره ریز اولوب برای تنایه
رقت خاطر و تلذذ روح عاطر بودرکه صورت مقام حضوریه تبدیل نیتی ایله
صغیر منبوری مزمار مذکوری ایله مجلس صفا جلیلرینه احضار ایچون برصوفی
صاف نهادی ارسال بیوردقلرنده صوفی ساده دل دخی خصوص مرقوم عجله کی مستحب
مثالی خلدن اشجاردن بره چوجق دوز صدای مهیبانه لریله استعجال اوزره شتاب
ایلیوب باقلسغد تجه صغیرک چاره یه بیم و هراسی اول رتبه استیعاب ایلمشکه صوفینک
پویان اولدیغی مقدار مسافه بو دخی کریزان و دوان هله بر تقریب ایله بره ادغول ایشی سنک
قورقدیغک کبی دکل سکا فائده لی سوزم واردر دیرک واقع الحالی بعد التقریب بیان
و مجلس معقوده بعد الاشیان تادب و استحیا ایله شرفیاب دست بوسی اولوب حضوره
قریب زیر درخت اوجکیر منتهاده روبصحرا مزمار معهوده بالالتماس رمزن و کما
فی وسعه مألوف اولدیغی کوچک بیوک نغملری اجلی آهنکین ایله اجرا دیکایکی صدای
اتش پاره سی سوز درون مستمعانه منضم اولدقجه سوراخ کشای درد دل دانا اولوب
برمفهوم منیف بشنو ازنی چون حکایت میکند از جدائیها شکایت میکند حضرت مرحوم
کریا اولوب بیورمشلرکه بو صدای جذب و نغمات مرغوبه بو مزمار کم مقدارهٔ مقارن
افاضه واحسان اولندیغی و بولسان الحال ایله کوزنه کلمات تسبیحیه لی بیانده کویان اولدیغی

بنم کبی بزلرک دخی دهان روحانی مقامنه اولدن کوشی هوشکنه کیره ایدی بجلیلین
دکل بلکه دها اعلا وسوزان وکریان اوله جغکز نمایان ایدی لکن هنوز دخی اول درجه ده
دکلسز دیو حاضرونه تقسیم واردات حکمت ایات بیورمشلردر ۹ عشقه مترتب بولمزکسنی
فی نفس الامر لیکن اول عشق دکلدرکه اوله نفسانی ۹ کوشش اولمیجق نیلیه لم صوت ربابه
فهم اولمیجق نیلیه لم زیب کتابی ۰۰ ودخی اثار مجاهده تامه دن عد اولنور حالات
وجود پرجودلرندندرکه حضرت مرحوم کسنک اثر پرعبرلری اولدن برساله ترکیه ده عدد
سنین تصریح ایدوب خلدون قدرسنه لردرکه خداسی رحمه ظاهردن شامه ودائقه حکا
لرجیا خداوند جل شانه وعم نواله حضرتلری بنده رفع وبند المقدر دیوب بو حاله عبرت
نمایی تسطیر بیورمقلری منظور عبد حقیر اولمشدر ودخی عجائب منقوله ندن بری بودرکه
بروسه جامع کبیرینک امام اولی وسلطان مراد ثانی جامعنک خطیبی مرحوم عبد الرحیم افندی ابن
الامام افندی نام برذات بنامالرندن استماع اولنمش ایدیکه بوذات اقدم بن اسعد مبتلا واروب برحکم
شباب دفع هوا وهوسی وذوق وصفا وزیارت اهل الله وتماشا ایچون نیت ایتدم والدهم قتین
مخالفت ایتکله عاقبت شیخ مرحوم حضرتلری معرفتیله اوتوز کوندن زیاده طورمامق اوزره
مأذونا بروسه دن احباب ایله بعد المسافرت دخل اهم اوزره استانه خسروانیده مدت معدوده
معهوده تمامنه دکین یاران سیکروحان واحباب اخوة انتساب ایله مغلق وعشرت بزم صحبت
وجلوه لرده های هولر وکرمیتا الفت دلجولر ایدمیا ایام مرقومه انجامی اولدن لیلهده بنم یاران
میانهنه پرشوق وپرسعد وبنلهکو وخدمتده الق ایله راحت وحضورده ایکن حضرت مرحومدن
کوشمه ناکاه برآوازه مهیب وبرصدای پرمهیب ارشد بیکه ای عبد الرحیم والدهک راضیه اولدیغی
وتعیین ایلدیکمز ایام معهوده تمام اولدی بوندن زیاده برساعت مقدار دخی توقفه ضاحر
یوقدر دهان طورمه کل معناسی مطابق ایدی پس بوسمعانک کفتار غائبانه وامر شاهانه
ویرانهدن درحال بکا انفعالات عظیمه یوز کوستروب منفعل وملول وساکت وصامت

شناور

20

شناور دریای فکرت وحیرت ایدم حتی بوصدا بالجمله یاران حجره منک مسموعلری ۰۰
اولدیغی ظن ایتمشیدم یاران صحبت بنم بوکونه حالمه استغراب وسبب انفعال وسکوت ۰۰
وسکوتمدن استکشاف وجواب استدعا کلرنده بلدمکه نه بویله مزبوری بندن غیری ۰۰
ایشیتمش یوق ناچار حضرت مرحومک بنی بروسهیه دعوتلرین وبنم مافی ۰۰
الضمیرم نه ایدوکین برسبیل مشاورت یاران باصفایه عرض وبیان ایلدیکمده هر برکی ۰۰
انکشت تعجب بردهان اولوب همان یوم اتیده سفینهیه سوار اولمه می استصواب ۰۰
واستحسان ایتملریله بن دخی امتثال ودفع کدورت وکلال وراکب سفینه وواصل ۰۰
مجلس عالیلری اولوب رفع ملال ایلدیم دلیوب بونوعه کرامت مرحوم مده بسط مقال
ایتمشیدی رحمه الله ودخی خصوص مزبوره یقین برحالت عجیب دخی بودرکه بعض
صلحا وائمه شهر حقیرده منقولدرکه حضرت مرحوم شهر بروساده ملکین وخانقاه
مرقومده برتمکین ایکن دوستانندن برین مشار الیه زیارت قصدی ایله عازم راه وروان
اولدقلرنده عالم معنادن امام مزبوری معیتنه طلب ایدرلر ایمش اولدخی شیخ جلالی
محله کلوب بنی دعوت بیوردیلر دیو برای دفع توقف وانتظار علی العجله عمامه وعصا وفراجه
وقباسن تکمیل درو براه ووصول وتلاقی ودستبوس وخدمتلرنده صحبتله روان
وموضع مطلوبه کیدرلر ایمش ودخی بنده سعادت نمونلرنده بحث وبیان باینده ۰۰
منقول اولوردیکه بعضدرکه حضرت مرحوم شهر بروساده زیب خانقاه عالی دستکاه ۰۰
اولدقلری اوان پراحسان خلافتده اوقور یازار قیافت علی افندی نام برکمسه مرحومدن ۰۰
نعمه ودست انابت الوب برازایام بروجه عظیم خدمتنه تکاپو ایدوب بواثناده حضرت ۰۰
تنها بولدوب بو فرصتی فوت ایتمک اولماز ابتهاری غنیمتدر اداسی ایله همان دامان
مکارم پیراهنلرینه وپای بلندپایهلرینه رسوم سولی برطریق کمال مؤدا ایدوب شیشه
قلبنده اولدن معنایی مقابلهسی شیخه قالب اداده بوکونه وضع ایلمشکه بنم افندم

سلطانم حضرتلری حالیا بنم اعتقادمده بو عصرده شروطی الخلوتی غیری کبریت
احمر دینیلن علم اکسیره و حجر مکرم وماء الالهی یه مالك بر فرد دخی واردر دیهمم بو قدر
بن قوللری ایسه بو صنعت عزیز وفن شریفی طلبه زمانی پك چوقدر بو یولده چوق
رنکه بویاندم شهد وشکردن زیاده حاوی صنایع محصنا بو معنی ایچون تبدیل قبا وصورت
ایدوب دولتلو افندمك خاکپای جواهر اسالرینه انتساب وانتما ایلدم الا بنم دامن
سنك افندم دیو ابرام والحاح تعلیم وتقاضای نابرجا تفهیم ایلدیکمده حضرت مرحوم
اول امرده یمین بالله العلی الاعلی ایدوب علی افندی بن کیمیایی بیلورم الا که سنك
مطلوبك کیمیاکه براز معادن وسائری مزج وطبخ وتعفین وتصعید ایله اولورسه
بلمم بلدوکم اودرکه الت عبادت لوبدن تسبیح خلوصله چکرچه پرسن اودخی
سنی نظرلری اکسیر اولنجه دك چکرچه بدر بنم اکسیرم دنیا واخرتی سنی مالك ایدر سنك
مطلوبك دها دریا بچمدر مثلی طرح جواهر حقایق ایله تحویل طبعیه معراد تنظا
کوررکه اولوردکل پس سن هیچ بر صنعت بلمزمیسن دیدکلرنده بلی سلطانم بلمکلکیم
طائفهء وسادین استادلرینك استعمال ایلدکلری تکوك التنی یاپمق صنعتیدر دیدکده
نه مقدار اقچه یه یاپارسه دیو بیوردقلرنده هفته ده ایکیسنی یاپوب هر برین بر التونه
رغبت تاملریله فروخت ایدرم دیو جواب صداقت نما ویردیکمده اشته سنك کیمیاك او
ایمش بر دخی سکا دعا ایدهلم هفته ده دخی زیاده یاپه سن ودخی زیاده یه صاته سین
بعد الیوم لکن بو صید عنقا نظیر اودن ملاحظهٔ نایخته اکسیرده جوهر عمر
عزیز کرانمایه یی بیهوده یره اتلف واسرافدن تخلیص نفس وراحت روح بولاسن
وبیتشین درکست اودن صنعی الدن ضایع الحیوب فراغ بال ایله فراغ کلی ومقتضی الامال
اولاسن دیو نصیح قوری وپندجلی بیورمشلر اولدخی چوق کمتیوب کندی اخفا ایچکوب
سر اولمشی ودخی غرائب وارداتن اولمق اوزره منقوللردکه حضرت مرحوم بنده لرندن

بری

برلیسی کمندی دائره لرندن برینه اقتضا ایتکله حضرت شیخدن استعفا کوریا
اولوب برمعجون ترکیبی مرحوم حضرتلرینه استصواب بیوروب وار امری بو
اجزای عطارلردن تمامیها اشترا ایدوب ان شاء الله تعالی بعد الاستعمال
اثار شفا بدیدار اوله رق دفع کدر وقطع علال ودفع اشکال اوله بیوروب
اولدخی منوکلا علی الرب الکریم مبایعهء مرقومه سمتنه شتابان واجزای دوا لجه
تدارك نیتی ایله روان اولدقده اکثرینی اشترا لکن برینه بر طریق ایله ظفریاب
اوله میوب مانند کیمیا وعنقا معدوم الاسم ومعدوم الجسم قالدقده حضرت
شیخه عرض حاجت وسبیل تکمیلین استفسار ایدنجه انلر دخی شی مطلوبك عددی
ابجدیسی حساب بیوروب دوای مزبوره الحاقی قابل کثیر الوجود اولنلردن برین
اختیار ومعدوم مرقومه بدل صحیح اولمق اوزره تکمیله اشارت واستعماله
تنبیه لرندنصکره اولدخی بر منوال مشروح عامل اولوب خصوصته الاحال اولدغی
مرادلری دخی بقدرة الله تعالی حاصل اولمشدر به هر جواد لماز برابر جو هر
هنب اولماز معادل عنبر ودخی حضرت مرحوم واردات مقضبه غیبیه دن موزونات
حکمیه وهبیه دن اوردن الهیاتنه اوسو مصری تخلص بیورلرایمش برکون
اثناء صحبتلرنده سلطانم سزلر اکرچه کاه مصری وکاه نیازی دیو تخلص بیوررسز لکن
کروه سازنوازانك برقولکیکرك دخی تخلصی نیازیدر بو خصوصده سزلر ایله اشتراکی
مناسب کورمزسز دیلدکده وارك تخلص مرقومه بزدن سلام اهدا ایدوب بزم
خاطرمز ایچون بر آخر تخلص اختیار ایلسون ممنون اولورز بیوردقلرنده فی الواقع
سلام سوهتا بجاملرینی تبلیغ امانت وشخص مرقوم دخی فراغ وحضرت مرحوم
کما ینبغی عرض عبودیت ایلمشی حضرت مرحومك مقرب برنخ دیرینه لرندن بریکه
بین الناس قدالشیخی دیمکله معروف وحسن سلوکله موصوف السید مصطفی

افندیدن بو حقیره کوشزد ایدرکه حضرت شیخ کندولرینك عمر عزیزلری نه مقداره به بالغ اولوجغنه بعد الاطلاع مصری تخلصدن نیازی تخلصنه دخی ضم واختیار بیورمشلردر زیرا نیازی لفظ منبعثنك عدد ابجدیسی یتمش سکزدرکه عدد عمرلریله برابردر دیو بیان حکمت ایتمش ایدیلر ودخی دار السلطنة العلیه محروسه استانبول سکاننندن وفن موسیقی استادی ماهرلرندن بین الناس شیروغنی درویش علی دیمکله شهیر ذاکر دده بالتواتر منقولدرکه حضرت مرحوم شیخ مصری افندی قبل عالیلرینه بنه اولمق اوزره باکره واصل اولدیغی هو السمی ایله نغمات مطبوعه ایله الیاسی مراد ایدیکمده بعد تأخیر وتفکر کراه چارکاه وبیاتی وصبا وکرای عجم وعشاق ونوا سملرندن وغیری بولدی نه وادی خوش آینده وذوق بخش سوزنده طبیع دعاکره صوت الهام کبی خطور ایدوب ضبطنه دخی ریاضته حاجت قالمزایدی کویا نظم مرغوبلری بر محبوبدرکه الکاسزا اولدیغی لباس عالم روحانیده دوخته وپرداخته وپاك وشیرین وپاکیزه ودلنشین وباید برباد واعدده اعلا بدیع وسایح اولوردی بنده دخی علی خلاف العاده تکریم الهی لردندر بو خدمتمك خدای تعالی یه شکرینی نیجه ادا ایده بیلم دیو دعالرینه وراست ودرست ثنالرینه اولوریم دیوب مدح خوان حضرتلری اولمشدر ودخی حضرت مرحوم ایله قطعا معارفه اولمیان برکسنه‌نك اوزرینه کندو ضایع ایلدوکی اخراك برأسی بهایمی تغنی ایچون حضور حاکم الشرعه بعد المرافعه بطریق الضمان اداسنه حکم ودعو اولنمغله اوزرینه طرف شرعدن نصب وحواله اولنان کمسه ایله مزبور بدجل اعطاء الکفیل یا خود حبس ایچون تماشاه ایدوب حضرت مرحومك مقر سعادت مقرلرینه مرور ایدرکن حضرت شیخی خصوص مرقوم ایچون کفیل ویرمك مزبورك خطر خاطره مغمومه خطور ایتمکله دعقب مجلس عالی وحضور کرامیلرینه سرعت ودخول ایدوب قضیه یی تماما عرض وتقریر وصورت مرامنی نغیر وقطیر تفصیل وتصویر ایلدکده معذوریتنه کال اطلاع ایله مطلع اولوب حوالم

اولدیغی

سن عمری ۷۸

سنه ۱۱۰۵

22

اولدیغی کمسه یه خطاب ایدوب بو کمسه‌نك دین مرقومنی یارینکی کونه کلنجه بزدن ال دیو جواب ونقد ایدی اولدیغی کلمات باصواب ایله متاب اولدقلرینه حکمه مزبوران حوالی ومحوالدن هر برب برسمته طوتوب کتدکلرینه مقصد محولی ومرقوم بولسه حضرت شیخك بیغلرندی برینه مصادق اولوب حال کذشته یی اخبار ایدیجك مزبور دخی بلا تردد و تأخیر بنده صادق ومرید راسخك برشانه یی دخی بجر ریا وسمعه وبی عجب وکینه بونلی مالی وصرفه منالدر دیو دست بکیسه اولوب مبلغ محکوم به نه مقدار اولور ایسه بالتمام والکمال ادا وحوالیه ایدرلرایکن بر آخر کمسه دخی کیف ما اتفق بونلره مصادف ومراتب کلوب سی بونده کی بابنده مطلوب قالدیغی بیدنده ظهور ایلدی خبیرکلمسین مژده فرحفزالی افاده ایتدکده محمد نه مزبور کنجایشی پذیر وروده اولمیجی مرتبه مالك ملك مسرت وفایز فوادر شادی کرامت اولدوب بو خصوصلر بالکلیه محضا حضرت شیخك نفس مبارکلرینك آثاریندن ایدوکنه برجه قدر اشتباهی یوقدر دیو تقریر کلام و تعبیر مرام ایلمشدر ودخی حضرت مرحومك حرمت مصاهره‌ده قریبی برکزین صلحا دکنا ملکوت سیمادن استکشاف واستنبا اولنمشکه سزلر مقدما ارباب طریقت صوفیه‌دن ومشایخدن نا معتقد وانلر ایله ناصحدا ایدوکن بر فردك ذهنه وخاطر فکرینه کلمز ایدیکه حضرت شیخی داماد محترم لکه قبول ایده سز صوری ومعنوی دنه کونه شی سبب اولدیکه خلاف عاده عقد الفت واحداث قرابته واقع اولدی دینلدکده بوکونه جواب با صواب بیورمشکه ای اخوان باصفا سزلره دخی معلوم مکن اولسونکه حضرت مصری بزم برلرینك دائره مزه بر طریق تزوج قدم زن تشریف اولدقلرینه حکمه بالمعاینه مشاهده وشبهه سز معلومم اولدیغی حالات عجیبه وکمالات غریبه‌لرندندرکه کندولری عادت اولدقلری اوزره استراحت وبیتوتت وذکر الله وعبادت وطاعت ایلدکلری مسکنه تنك وتنها اولوب برلر دخی طشره سینده جمع وتنها ایکن

حضرت شیخ برذات ایله دوبالی مفهومنجه مکالمه و مصاحبت ایلدکلرینی
بزلر بلا ریب و بلا گمان گوش و ایقان ایلدکلریمزدن صکره صحبتلری کیمکله ایدی دیو
حضورلرینه دخول ایتمزده زن و مرددن برفرد دخی بولنمیوب و کندولردن غیری کیمسه گورلمیوب
استماع ایتدیکمز شخصک صداسی نه یوزدندر دینه سر و حکمتدر دیو تعجبلر ایتدکده
اکا اقرار ویردکلکه باب و بچه مثللی ایرلر دلوکندن تحصیل وقوف و شعور ایلیه لم که
الواقع وجه مشروح اوزره حالت معهوده وقوعنه حفیه بعد النظر گوردک که
بر ضعیف جدبرو معصوم مؤدبانه و عاقلانه بلکه پیرانه و کاملانه حضرت مرحوم
زیاده تقرب ایدوب بینلرنده سؤال و جواب و مطایبه و خطاب و الفت مقبوله
و صحبت معقوله ایده یورلر بزلر بو کیفیتی بعد الفطن حضورلرینه علی الغفله
وصول ایچون مسارعه ایلدیکمزده ینه فرد واحد دخی گورنمیوب حضرت مرحومی تنها
نشین بولوردق حتی رؤیتمزی کندولره افاده و نفس الامری استعلام و استفاده
ایلدیکمزده بز انکله گاهیجه صحبت و دفع وحشت ایدرز سزلر انی گورمدیکنیز اول
بر صدر دیو جواب و زیاده تفصیل ایلمیوب بز دخی ابرام نابجادن احتراز و ابا ایلدک
دیو تقریر واقع الحال و ازالهٔ اوساخ گمان و اشکال بیورمشلر و دخی شهسوار
عرصهٔ کرامت افتخار الاسلام قدوة المشایخ الکرام شیخ الشیوخ الکمل الاکبر
الشیخ محی الدین العربی الطائی الاندلسی قدس الله تعالی سره الانور حضرتلرینک
کبار امت مرحومه نک عالم ناسوته تشریفلرین وقوعندن اقدم زمان و احوال کلیه
لریله سمط اشاره و سلک عبارته نظم بیوردقلری کتاب شریف مستطابنده حضرت
مرحومی دخی ایمادلو تصریح و اشاره و تنقیح بیوردقلری منقولدر حتی محروسهٔ بروسه ده
آسوده پیشوای طریقت علیهٔ نقشبندیه پیرو اولیاء کرام سینه و گور گشاده کرفرید
زمان و وحید اوان صاحب الکشف والشهود شیخ اچق باشی محمود افندی طیب الله

تعالی

23

تعالی ثراه حضرتلری برگون شهر بروسه زیلنه قریب بر موضعده مشایخ شهر ایله مدعو
اولدقلری حالده کندولر جمله نک مطاع و منقادی اولوب مجلس معقودلرینده هر بریری
احزه بخش معارف و رشاد یره ایکن حضرت مرحوم محمود افندی الکلام یجر الکلام
منطوقی اوزره هم مجلسلری اولدیغی کبارک یکایک بقیهٔ عمرلریله عزیزلرین مثلا
مار عقبایه اول بن بعده سن بعده بو دیه رک بیان و کشف جواهر اسرارین بذل
و نثر و فشر بیوررکن توجه خطاب مبارکلری حضرت مصری افندییه کلدکده باب
کشفلرین بسته بیوردقلرنده سلطانم بو نعم عالم شمولکزدن مصری دعا
جکزی بی نصیب قودیکز روا گورمیز مفهومنجه ظریفانه دق باب رجا منوی
ایلدکده مصری افندی یه مکث علی الارض اولدور زیرا انوک یوزیزدن چوق اشوب
عظیم ظهوری بمشیئة الباری مامول و محققدر مضمونجه علی رؤس الاشهاد بیجه
بیجه جواهر باشی محیط مکاشفه اولمشلر و دخی اولیاء سلف رحمهم الله حضراتنک
مال حلال دنیوی و منال طیبه اولدیغی من حیث القبول والرد ایکی قسمه منقسم و بو قسمیتک
دخی الی الیوم اربابنده منقطع و غیر منصرم اولمغله مثلا حضرت ابو اسحق کازرونی
شیخ الشیوخ فخر المحدثین الکرام حاجی ابراهیم افندی حضرتلری قبول و محلنه صرف
ایدنلردن و همعصرلری اولدیغی اکابردن بعض نفس قبولی اوزرلرندن دفع و صرف
ایدنلردن اولدیغی کبی حضرت مرحوم مصری افندی دخی عدم قبول ایله سلب و منع طریقک
اختیار و ایثار ایدن گروه پرشکوهدن اولوب دفعاتله طرف دولت علیه دن گرک
برای امتحان و گرک برای استجلاب خیر دعا احسان مال وافر و فراوان و حجرین و
صامتین دینیلن نقود مرغوب پیر وجدانی کندولره ایصال و معرض قبوله نهاده
اولدقده عدم قبول و سلب ایله مقابله ده کما کان ثابت القدم اولمشلر بو خصلت پسندیده
سامعه کبرا اعیان دولت اولوب ایا بردکه نازکانه و برخدعه ظریفانه ایلسک باب

قبولنده کار کر اولمز دیو واد دستی واهدا وقبولی شایع اولان کل شربتی ولیمون
وصندل ونیلوفر شربتلری کبیلرک ظرفی اولان قادونس تحتنده وافرجه دیشالق وضع
ایلیوب باسلی وسکری شربت اهدا اولنمشی حضورلرینه پیشکاه فلک کرامت جاهلرینه
ایصال اولندقده درحال بدجواب کسؤال بوقادونسک ظاهری سکر شربتی ایسه باطنی
سم وشرککز مغفور زاهدیندر اسلوبنده ادا ایله شکست اولنمغی امر بیورمشلر ف
الواقع بعدالکسر مبلغ موضوع معهود اشکار وبینه عدم قبوللری اوزرینه اصرار
وبرقرار اولمشلر ودخی اهل اسلامی ایچنده عنایت اسم لطیفی ایله مسمی اولدده معنا
اقربا احوالدندرکه حضرت مرحوم طرف دولت علیه دنده براسلوب عرضه خلوصی ومنوال
رجای دعای مخصوص اتباعنده ایکی کره شرفیاب دستبوس وداخل مجلس فیضی
مانوسلری اولدقده بعدالملیت والتی مزبورلرندن لو بولدیه کلدیکمز برمقدار ما حضر
کونه شیئی احضار اولنه دیو شرفیاب هدمتلری اولدده اقرباحروف ایشاندن استغفار
نوال بیوردقلرنده الحمد دخی بعدالاستئنی المقال حجرۀ مبارکه شیخده ناده یاره لی بیله نابا بده
بولوب کستاخانه چارسوده المق کترملك داعیه سنه دوشمیوب امرلرینه نکران ومنتظر
ایکن کوردیلرکه درعقب اخر موضعده حضرت شیخی زیارته ایچنده برکمه نمایان اولدیلرکه
ایچنه شربت قونوب استعمال اولنمغه قابل اوانی انواعندن برمطبوع رنکین دستاویز
وهدیه در دست در هدیۀ معهوده اثر تقبیل الید عز حضورلرینه عرض ایله اعاده
بنده کی ایلیوب صافی الضمیرك دخی پیشکاه مرحومده اداسی جهدلرنده براخمکه دخی
مثال شخصی اول کلوب انك دخی عسل مصفی مثللی دردست هدیه وار اولدخی شرف
دستبوس ایله مستعد اولدیغی عقبنده بنه براخمکه دخی چورلك تعبیر اولنان نسنه
کبی برشیئی ایله خدمت علیه لرینه وصول واتحاف ورسیه چایکا قبول اولدقده حضرت
مرحوم برمقتضای بصیرت تام وبراسلوب مزاج عام بیورمشلرکه اخوان مدحظه

ایدرمیزکه

24

ایدرمیزکه قادر مطلق وحکیم غیور اولدده حق بیدقدرتی وسوق بر عبرتی ایله حالا
بو ایکی مسافرمزه اکرام واطعام ایچنده هم ظرف هم مشروب وهم ملعقه ونانده مثللی الدت
واد ووالی انعام واحسان بیوردی شربتی یاپولك ایشی تمامدر دیو شکر وسپاسی
وثنای حضرت رزاق الناسده اولوب پس امرلرینه مسارعت وامتثال ایدوب برکاسه
شربت خوشکوار حضور شیخ احضارلرنده اینکان مزبوراندن متبوع کبی اولدن
لمسه یه اکرام قصدی ایله ابتدا وتفضل دنوشی ایچنده اشارت بیوردقلرنده اولکمسه
حجاب وتأدب اوزره ابا وامتناع ایتمشی کاندنسز ولی النعم حضرتلری شربت مزبوره یه
وضع فم بیورمدده بنم الویه ایچمده دوه رسم کستاخی ظاهردر مدد حظ اسنه اولمشی
بعده اخرهسنه ایچ دیو تکلیف بیوردقلرنده سمعا وطاعة مصداقیجه نوشی ایتمکه شروع
ایتدکده قلبنه سن وزیر اولورسین خاطره سی خطور زیرا حضرت شیخك هر عطیه سی ضمننده
هزار ظهور وارد امثالی افطار دیفکوه حضورلرندن کلدکلری شهره عزیمت ورسم دامنبوسی
وداع وفروع وولی النعمتلری خدمتنه وارد قلرنده بکلا ماجرایی نقل حتی شربت مرقوم
حسد دینی دخی کتم ایمیوب افندیلرینه افاده وبکم کاست تقریر اولندقده صاحب خاطره
مزبورکه نوشی شربتا ایدنلر بولنسیغی اعتبارات دنیویه نك فرقی اولدن برخدمت
بالا ورتبۀ علیا ایله تکریم ومعاملۀ تعظیم بیورلمشی حتی عاقبة الامر مزبور
مسند ارای وزارت وصدر الصدور اولمشدر ودخی مشایخ عظامدن واقع اولدن
تعبیرات رؤیا خصوصیلری تقریر وتحریر ایتملك اکرچه لیلة البدرده وجود قمره اشارت
وارادۀ مقولیسندن معدوددر لکن تیمنا وتبرکا جمله دن بری بودرکه بروسه ده چلبی
سلطان محمدخان مدرسۀ جلیله سنده زمرۀ طلبۀ علومده اولوب میانجی کوپریسی
قربنده واقع احمدبك محله سی امامی کنندوی حسد الشریعه دنده استحاده ایله توجه بیوردیلر
فخر العلماء والصالحین قاسم افندی دخی ٤ حضرت مرحوم مذکوره قاسم افندیجی

٤ حضرت مرحومی زیارت وتبرکدن خالی اولمیوب بر کوزه

معیتلرنده بروسه ده اسوده فخر المشایخ العظام سرتاج زاهدین کرام مرتاض مسلم
مجاهد مکرم محترم کثیر الخلفا معتمد العلماء مبرور گرامی الشیخ سعدی افندی
حضرتلرینک عادت عادیلری اوزره خانقاه عالی بلندجاهلرینه زیارت وصحبت ایچون مکالمه
کنان راهرو اولدق اثناء طریقده زاویۀ منزوی سعدیه قریبنه بنفشکاده حضرت
سعدیه بر حبشی سالك خالص الجنان نمایان اولدی حضرت مصری افندی حضرتلرینه
رسوم قدیمۀ عبودیت و درویشانه سن کما هو حقه مؤدی و خدمت استجلاب همم
روحانیه لرین ادا و از دل و جان استدعای خیر دعا ایله ثنا ایدوب حضرت شیخ دخی
بر وفق دلخواه حرکت وتطییب و دلنوازی و حبشی معهود دخی مصلحت راهی اولدقده
سالك مرقومك سیاه بناء جسدده تصفیۀ باطن ایله سفید روی و علو درجه همت ایله
نیکو بلغه متعلق بر مقدار مصاحبتلری خصوصنده منبور قاسم افندی دخی سلطانم
کاشکی بو فقیر قول لکن راضی ایدم حبشی مزبور اوزرینه خلق اولنمش بر کمینه موی
اولسیدم دیو کسر نفسی متضمن اظهار فروتنی ایلدکده حضرت مصری افندی دخی
سیراهده بر سال خورده مکروه الثیاب کریه المنظر سائل سنده بر زنجی کافری
کوروب منلا قاسم حبشی مرقوم اوزرینه بر کمینه موی اولمغی قبول ایتمشدکلدر بلکه شو کافر
اوزرینه اولدده مو اولوا لحاق ذکری مستهجن الحاق عضونده اولده مو در اولیه موی اولمغی
قبول و رضا وارنکابدر دیو خطاب غامض الحکمة ایله خطاب و جواب بیوردقلرنده مزبور
قاسم افندینک حضرت مرحوم حقنده بوندن اقدم اولان حسن ظننه و اعتقادینه و رواج و تزاید
انقیادینه نقصان فاحش کلادی دخلیۀ فصل حریف کبی بر مقدار برودت و انفعال مانع
الاتحاد عارض اولمدوکی لکن سررشته و یر میوب بینه بر منوال وادی سابق بشو شلق و نا خوشلق
عرض ایدوب دوام زیارت تمام و نهار مرقوم انجام بولوب من طرف رب العلام هر شمع چشمانه
فانوس خواب لباسی اساه اهانه و انعام اولندقده قاسم افندی مناممزه کوریکه خوش سیما

ونیکو

ونیکوسمات و پسندیده رخت ومزین الات بر سبز زارده براسب کحیل شبدیز
کانه اوتلرکبی جلوه ریز لکن صاحب یوق بو دخی اسبه مرسوم اخذ ورکوب نیتی ایله
قیبا ولدقده اظهار سرکشی و جدیسر اوزره اولمغله میسر اولمیوب بینه ثانیا قصد
اخذ لجام و برائی اقدام تام ایله حرکت اولدقده اولکیدن زیاده رو کرداند وعدم الطاعت
الحاصل دفعاتله خیلی تکاپو وکوشش ومراتکرایله سعی وخواهش ومابینده نیجه
صولت و حمله سبقت ایدر اخرالامر ناچار زیر راندانقیادایده میوب و اخذ
وضبطنه ظفر یاب و استعلاده رفوز ایله بر مراد اولمقزین حجاب خواب باصواب
دست بیداری ایله دریده وصبح صبیح انتباه دمیده اولدوب عصا بدست الخیر فیما اختاره
الله اولوب دفع غبار راه کدورات ومروحه جنبان ریاح تسلیات اولدقده حکمره
بینه حضرت شیخه معدوقات وتعبیر رؤیای مرئیه وتعبیر خواه وتسلی جویای بهم اولدقده
مرحوم حضرتلری خطاب فصل انتساب ایله جواب بیوردیر قاسم افندی برقاچ کوندن مقدم
بزم سکا کسر نفس وتواضع بابنده کوردیکمز کافر حقیر فقیر ذلیل اوزرینه براد خی موی
ذلیل اولمغی قبول ایله تربیه مراد اولدوده کلماتنده خیلیجه انفعال و غبار خاطر وثزلك
اجتناب بزه او دده مرأت خلوص و محبتکه بیز کوسترمش بو رؤیادن بو معنی ظاهردر
ودخی اکرچه کوردیکك آت سنك طویله مرادات و مأموله تکره بسته در کانه زیر
دسترده وناکسته در لکن کبار طریقت علیه یه انقیاد والطاعتده تواضعك
وارتباط صوری ومعنوی وخلوص طویتك مقداری ساکه اسب مرقوم فرمان
بردار ومنقاد وبرقرار وبیقرار در اکرانی اراك تقدم رجلاو معنا نیجه تربیه مز
خصوصنده تردد ایمیوب دست بر باد ویرت مفهومنی مدد حظ ایله بلاریب
وشك زیب سامعۀ قبول وقلادۀ کردنه اقبال ایده ایدك فرس فرار الود دخی
عنان اختیارین بد ازاده نه تفویض ایدوب دعوتنه اجابت وانکله قطع مسافات

ومرادات وسیر مقامات و درجات اولوردی دیو نفس الامره مطابق تعبیر
وبخشی مزایای حالات بدیر بیورمشلر ۴ تحریرات سرایدکاده عالم غیب شکیمه توجه
ایدرلر سه اولورلی عیب فی الواقع مشار الیه شیخ قاسم افندی دخی بعو هذا حضرت
مصری افندینک دستگیر انابت وتشبث وامانه سعادت اولرتبه کرم وکردطریقت
واول مرتبه تلخ وشیرین مجاهده وچله وعبادت اولمشدرکه واقف اولنلر عندنده علی
التفصیل متعارفدر ازجمله کندولی زنبیل ایچنه قویوب هوایه چکوب کیجه لرده دکونز
اطارهٔ نوم طاری اوزره شغلده وذکرده کذلک اذای نفس صفای روح دلیلار دیوب
کندولی سراپا سیچم چکوب نیجه مدت شغل وذکرده کذلک دررونر شهرده چقوب
بیابانلر کبی وحشت اوزره بروب بروب اولدن شهرده اولان شعب جبلده اوچور ویکو ترک
ترک اوزره اشتغال وذکرده دبونلره مماثل نیجه نیجه غرائب وعجائب حاللرده اولمشدر
حتی حضرت شیخله بینلرنده ترتیب بیورلنده نوعما شکرآب اولسه که مقر راستانه اولدیغی
استانلرنده مهجور وهمدم اولملق کوزیدکی عقیبنده مرحوم قاسم افندی فرصت
کوزدوب برحبل متینک اوجنی کردننه وطرف اخرین حضرت شیخک حجره سنک حلقه سنه
بسته ایدوب درویشانده معاونت ومساعده رجا سیله شده شتاد خی اولورب
خاک وسنک وتخته اوزرنده عبادته مشغول که لسان حالله سلطانم بن قبولکزده استانه
نک کلب جکزی کبی یم کرم واحسان سزکدر خطا بندن عفو وعطا سزدندر
دیوب حضرت شیخ دخی بو حاله مطلع وواقف اولدقلرنده تبسم کنان بزم صندق
قاسم تلکی قاسمدر دیو اخرلرین دخی شفاعتلرین قبول ایله شایان عفولری
ولدیق ترتیب ونظرلری بیوروب اکثرا اوالرنده بزم تلکی صندق قاسمده شویله ایتش
وبایسو واقع اولدی بیورورلرایمش حتی مرحوم قاسم افندی ساتر حسن اراده
بصیرت تامه یی اولنلر کبی اولمیوب شهریلک وزیاده نزاکت وظرافت کلفتدن آزاده

وبرمقدار

وبر مقدار ساده جه اولملریله حضرت مرحوم بیورمشلرکه فلاندن تاریخده فلانده
محله فلانده کنیسایه اوغرادم وراهبلری ایله مباحثات اسلامیه دن بیخبرده
شوکوننه جذر ومدرکیچی هر سؤاللرینه جواب مسکتلری ایله مقابله واقع اولوری
مثللی کرصحبت اوزره اولدقلرنده حاضرونده تحسین خوانلری اولوب قاسم افندی
دخی سلطانم ایا ایچلرنده برمقدار مکث بیورلسلهیدی عجبا زیر زمین ضمولوده
قصر ایماده واسلام چقرموق ممکن اولورمی ایدی معناسنی طلب ایدوب ادای قصه
ایله شویله ادا اتمشکه سلطانم نیجه ده ایچلرنده قالمدیکز اذلرسزی قیوب دیرمک
کرک ایدی دیوب قطع کلام ایدنجه حضرت شیخ غبار اسانوعما کدر مندله
وینه ازاله ومصافاه واقع اولمش الحاصل بو دخی هزار هزار انظار جلیل المقدار
سنی الاعتبار بر پیر موقر وسزاوار مقام شیخوخته برتر ومعبر رؤیا وکما ینبغی
مالک التصوف وصاحب صفوت وذات باصفا اولمشدر حتی محله مرقومه سنه
جار منده صفی اهل سنت دینلوب صوفیونه دورانیلر دی زانلری سومزز واکلدیک
تکیه لرینه وارمزز دینلرک مفرطجه لرنده برشخص مزبور قاسم افندی هیچ چشم
اولوب فایجا نیجه اوضاعلرد ستوکریبانه قریب جنک وصلح وشکیلری ظهوره ابر ایدی
مثلو بلی ادم سنک کیجه لرده جهرایله توحیدک بنم راحتله نومه مانع اولیور اکم
اللهده خوف ایله بو دوراستلکده نه بولورک مثللی اعجوبه واضحکه اوالرایله تأذیلر
ودفعاتله مرافعهٔ شرعیه ایلر خصولرنده برمنصف حاکم عادل حاکم حق قاسم افندی
بیرنده اولدیغنه عالم اولوب استمزاج بیورمشلرکه بوسنک منکر طریق حقدر
جزاسی ترتیب اولنمق الیقدر بوکه مادامکه بو شهرده در خصوصا همسایه در
بوکونه متنبه اولورسه یارین بنه اسبانده جینبانه فتنه وحلق کوب باب تکدیر وخدع
اولورسه اداه مزبورده سوء حالنی استانهٔ علیه یه اعلام ودیار اخره نفیسی رجا ره

اولالم دیو بیوردیغنده دیمشدرکه سلطانم اکرچه ادبکا سوء قرینیدر لکن بن
هر بر تعجیزنده چوق چوق صوری و معنوی احوالنی تفحص ایدوب اعمال مشوبه‌می
خصوصیه دوندیررم کمه یابیم کحیل همت و عزیمتك بوقدر بدخو لنکی و حروطی ایکت
ازاله‌یه تازیانه‌در همان تنبیه اکید ایله اکتفا هر وجهله اوطی و اخری کورینور دیو
جواب انصاف انتما ایلمشدر بعد مضی السنین قاسم افندی جانشینی پوست اولوب
زاویهٔ مصریهٔ منیره چوق زمان پوست پیرای طریقت خلوتیه و مرجع سالکان اخروی
اولمشدر بحسب الاقتضا زاویهٔ اخره توجیه اولندقده کندوی سعادتخانه‌لرنده زیب
محراب تعبد اولدیغی اوقات خصوصلرده فاتح ایران سلطان احمد الثالث ابن السلطان محمد
الرابع خان حضرتلرینک اخر وزیری ابراهیم پاشا قاسم افندی‌یه اقبال و التفات و کستانه
علیه‌ده نیجه مدت صحبت اوزره معظم و مکرم و مقبول محترم ایکن بامر الله الحی الباقی
القیوم تکیه‌کاه فانیدن عازم دار الخلد ربانی و داخل حلقهٔ ارواح صمدانی اولمشدر
رحمة الله تعالی ودخی حضرت مرحوم مصری افندینك کرامات عجیبه و مکاشفات نادیده
و ناشنیده و غریبه‌سندن اولوب رواه ثقات صحیحة الکلماتدن خزانهٔ خاطر تقصیرده
محفوظدرکه طرف خصوص صوفیونزه بولنسانه براز اشخاص عامیلرك مجلس ثقلت
جلیسلرنده کلمات افواهی و واهیلری حضرت مرحومك عدم کمالی و شهرت کاذبه‌ده دعوای
بیهوده مثللی معنالره منتهی و بونك امثالی سوزلر موضوع صحبتلری و علك جمع الفکری
اولدقده ایچلرنده بری ساکت و زر خالص العیار کبی صامت سیاهانه دستار برسی
و قرمزی کراکه دربرایدی بردن جلسنه خطاب ایدوب حقیقت حالی مرحومدن استنطاق
جوابایلیوب انلر دخی کلمات صحبتلرین سماعه حواله و دونرمکشیلرین ازاله‌سنی
طوتقب یعدخی پایهٔ شیبه مرتبه دینلدن صد مرحله دوردر دیو بوکونه کیت
مقال ایلمشکه بقا بر فقیر کفرهٔ دوزخ نشاندن اولدیغه قلعه فرقه‌دن ایدم

دیرکم

بر رسم معلوم همدیمزدن نیجه‌لر ایله سفینه سوار اولوب روی دریاده
امن و امان ایله ولیشوش ایام کنار ایکن هر بریمز اخرلک خصم جانی و قدیم عدوی
پیرو جدالی اولدیغمز کفره حربیه‌یه مصادف و راست کلوب به تجری الریاح بما
لا تشتهی السفن وفقنجه نزل روزکارکه زیردستنه و خصملریمز فوقنده و
حمایه‌سنه یاقلشدقچه نظام افکاریمز پریشان و تارمار و جهان پهنا باشمزه
طار اوله بزلره غالب و دلخواهمز جنکه قدرت بولدمیوب بزلری سراپا اسیر اتمکه
طالب و راغب اولدیلر حتی ایچلرندن فلانی مقولملر اکثر حورجه مانننده طوب قلیونه
کوب کندولری بزم قلیونمزه کمال اتصالی حیننده اتوب هاعدای دخی علی العجله نهب
غارت اتمکه و دخول و قتال و فرصت اوزره اولوب جانه اتوب طوررلر ایدی
لولا نخ حنکرده بن فقیر عاجز و خرد مانده و ما انقم قیوسنه برپا قائم و دست
بدرکاه عالمپناه چاره‌ساز بی اشتباه اولوب خدایا کارسازا بی انبازا اکر شهیر
عالمیان اولدیغی دین محمدی حق دین ایسه و امت محمدیه حالا دیمیه‌ده اینندیکم مصری
افندی اولیادن ایسه بز عاجزلری شو قوی خصملریمزك تسلطندن ازاد و خلاص ایدیور
حق ایدوکن بوندن بیلیرم و آنك دینین قبول ایدرم مثللی نیاز درون و کرات متعدده
ایله تضرعات و حیرانه و ظاهر و باطنا سرکردان و حیران دونلانیکن عجبا نه حالی اوزره
کنار ایده یوز یردیوا احوال سفینه‌مزه نظر ایدوب اطرافمزه کوز کزدیروب کوردمکه
روزکار بزه موافق حتی سفینه‌مز میل بمیل دشمنی پسماننده ایدوب کیدر مرقوماندن ایکی
رأس داخل سفینه‌مزده حرب خبیثلر المزده و مجاربه ایتدوکمزده کفره قلیونندن
طیره‌لك اثر نابود اولدقده هر بریمز حیات جدیده و مسرت برمزید بولوب ابین بالطمزیچه
نه کونه حمد و ثنا و نه مرتبه شکر و دعا ایتدیکمزی بن بیلورمکه قابل الادا دکلدر پس
چناقلق تعبیر اولنور موضعه‌دن دربینلر ایله ساحل طلبیله کوز کزدیکمزده لیمه جزیده

بر مقدار بدیدار اولیجق زهی قدرت ذو الجلال والجمال وعجیبه هدایت رب متعال

دیوب سروسز بحر سرور ایله مالامال کلیجه لیمانه بالامن والسلامه دخول وخروج نیت

وبر رسم وراه شادمانی واصل ساحل اولدیغی ده درویشانه برایکی کمسه رئیس سفینه کی

کیمدر انی شیخ افندیه استردیدکلرنده بن مزبورلر ایله بعد الماشاة کوزدمکه حضرت

مصری افندی صدرنشین لب دریا وبزلک سیران وتماشاده درلر علی الفور شرف دامنبوسیله

مستسعد ومشرف اولدیغمده محمد وعده ء وفا ایدوب دین اسلامی قبول اتمز میسین نیجه سی

خصوص مفهوره دیدیسی خلاد صمره پسند اولنمازمی مثللی نیجه نیجه اخراج جواهر بحر مکاشفه بیور

دقلرنده بنده دخی بر مفهوم اَلْخَیْرُ لَا یُؤَخَّر خاکپایلرینه روی سیاهم مالیرم وسابره قلوب وعده ء وفا

وقبول دین محمد مصطفی علیه الصلوة والسلام ایلدیکیمده درحال حضرت مرحوم بکا تلقین

کلمه ء الشهادة بیوروب وتبری ادیانه باطله ایتدیروب بنی درکه ء جهنمده اولوب درجه ء

جنانه کدیا ایصال ومستسعد رحمت ذو الجلال بیوردقلرندنصکره بنده دخی مالکی اولدیغم

املاک فی السفینه دنده قادر اولدیغم مقدارینی اهل اسلام قرینداشلریمزه شکرانه بذل

واحسانه موفق اولدم الحمد لله تعالی دیو افاده ء سرکذشت کثیر الفائده بیوردیشی حمد الله

ودخی اصناف سامع اخوان صفاده متمکن اوله دخی مکاشفات حضرت مرحومدن بری

بودر که بروسه ساکنلرندن ومرحومک خاص بنده انابتکرده ومتدین صادقلرندن ووجوه

القوم الصادقی صحیح اولنلردن بر مقداری لاجل ثواب الزیارة جزیره لیمیه مانند

شقیق شفیق شد رحل طریق ایدوب رفیقلر اولوب دفع عوائق وجمع لوازم ولج مرکبه

واصل دریا وراکب سفینه وعازم صوب سعادتمند وراه نورد وعبادت بیما اولوب صوفیلک

اداء صافیلک اجرا ایده رک کیتمکده ایکن زوار مزبوره دن برلیسی استعمال ایلدکلری اوانیدن

تجزه مثالی بر شیئی سفینه ده ضایع ایدوب تفقد وتجسس ایله بولنمق ممتنع مرتبه سنه وارد قده ایا

ملاح وذمی یا حقیقة یا حکما اهانت خفیه می ایلدی برکی رکیره اتمکی قصد ایلدی اولدیغی دیو ناخدای

مرقوم

28

مرقوم ایله مجادله ومحاربه یه اغاز وبرای مصلحت قامت تخویف وتهدیده اقامت

ودراز ایلدکده ذمی مرقوم دخی اظهار خباثت ودنائت وزیاده هذیان ایله مالوف الطالم

وشناعت ایدیجک برمفهوم العصا لمن عصی برایکی قضیب ضرب عنیفی ایله تأدیب

وحرکت غوغالری سکونه الحاصل سفینه لری لیمانه دخول قریب اولدقده ضایع مزبور

میانه شیاده وجدانه ونمایان اولوب بو دخی خطا ونسیانه وعصیانه بر اعتراف وانصاف

دنصکره بالامن والسلامه لب ساحله رسیده ودهانلری شکر خدای تشکر عدیده اولوب

سرایا دولت ومسرور الفؤاد لر ایکن حضرت مرحوم طرف عالیلرندن بونلرک خروجنه

مترقب ونکرانه فرستاده برصوفی ازاده درحال تقریر مقال وتبلیغ امر شیخه استعجال

ایدوب ای اخوان صفا حضرت پیریزلری کندویه صوقاندن ابا وزجر ودفع بیوروب

بر طریق عجاله بو حقیری سزلره ارسال ایلدی اشته بن کیتدم باقی رأی سزکدر دیوب خدمت

شیخه رواله بونلر دخی اکرچه بو کشف کرامتدر لکن تیز الدنه بو عقده یی حله دست رسی

عسیردر دیو محزون ناهمت وره وجزیره ده بر محله نزول ومسافت اوزره دامن صبره

یاپشوب مکث وطاعنده اولورلر بالاخره بو قضیه ء اتفاقیه مز لیسی اوّل قار ورة

کسرت فی الاسلام قضیه سنه مطابقدر هماندم باله تفاق حضور شیخه کستاخانه

وارمقه جسارت ایده لم کوره لم نه شکلی منتج اولور دیو حضور مرحومه مسارعت

ووصول بولدقلرنده پیام سابق درویشی کرمدد قائلرندن ابا ایرک نه شفاها

ووجاها مزبورده حضرتلرنده بعد الاستماع ایچلرنده برلیسی بینه اتقادجرات

ایدوب کشف صورت حالیده وسبب اباومنعلرنده استکشاف وسؤال ایدیجک

سفینه ده کذار وحرورایده احوالی بیلمایک فاضرب ذمی یه کلنجه تعزیر بیوروب

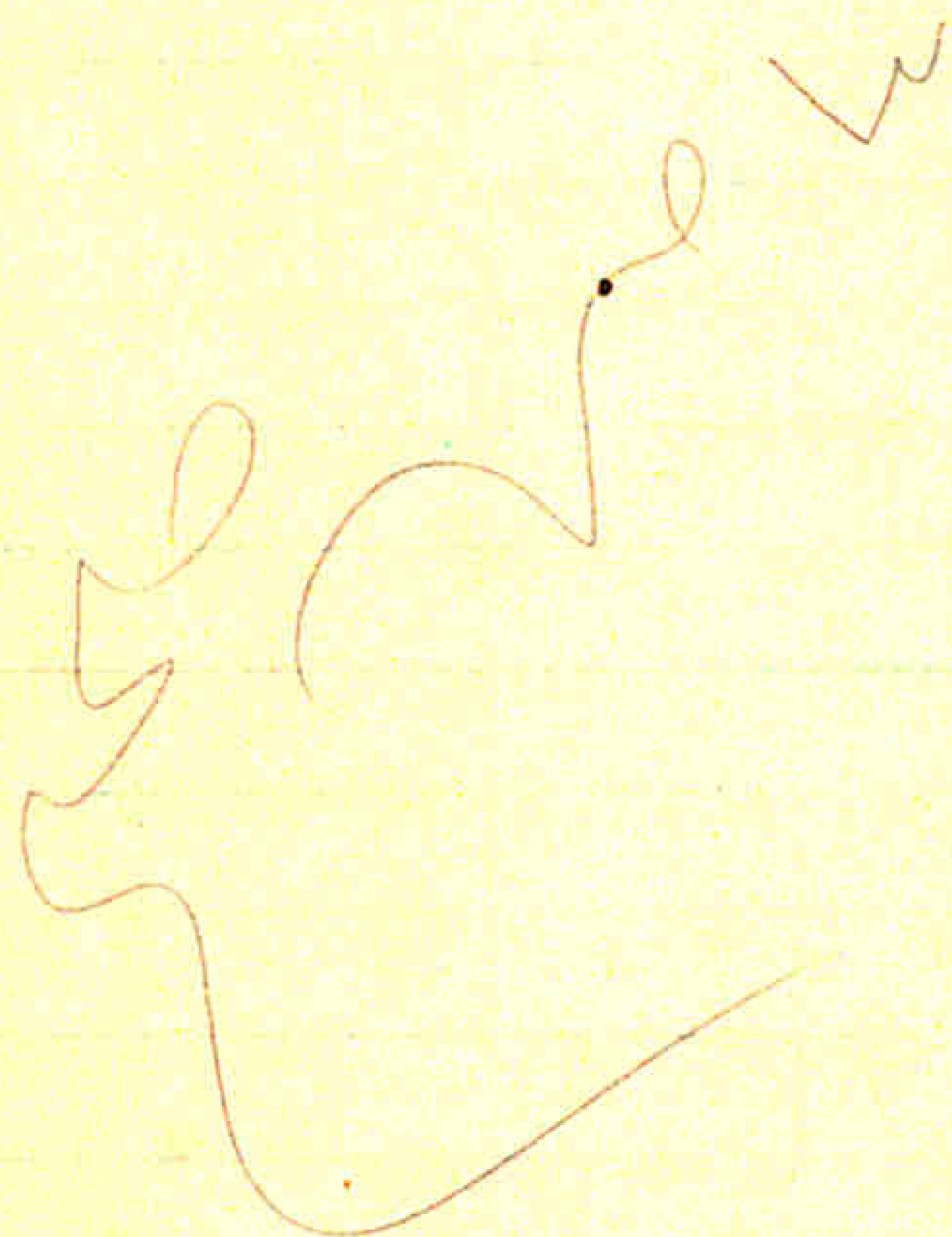
مزبورلره تعزیر ضمنی ایله تعزیر دخی بیوردقلرنده بونلر دخی دست برداماه اعتذار

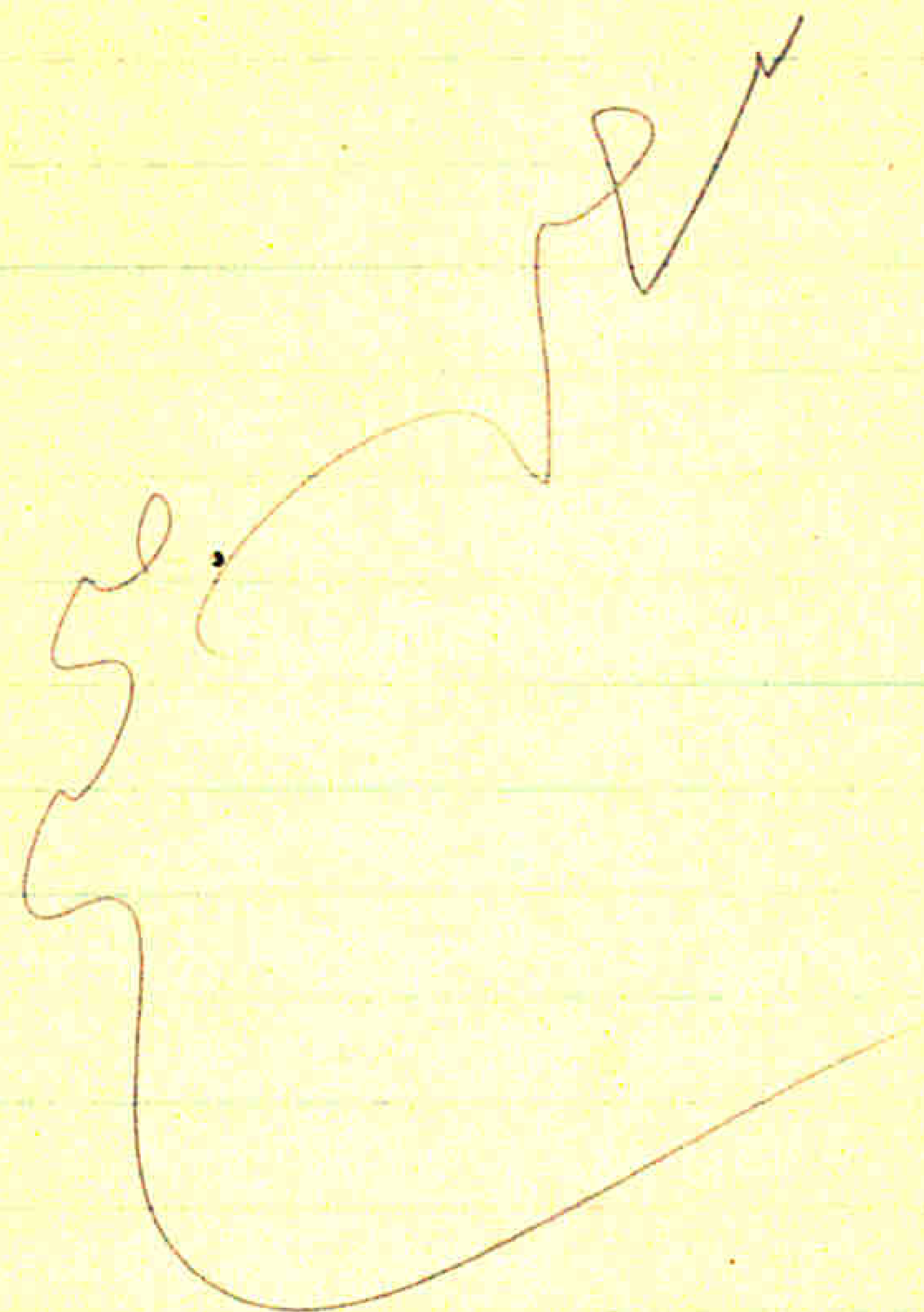
واسترحام ایدوب عزیزم سلطانم سادات کرامدن بر متقی مسلم صوفی قولکز سهوا

وخطأ بر کافر زمی یی برایکی دیکنك ضربیله برای مصلحت تأدیب وترهیب ایلیه بو
مرتبه تعزیره واباء ونفرت وابعاده بادی اولمق روای شان کرم وشایان لطف وهمم میدر
دیو دهن کشای استعفای کستاخی وبسط مقدمهٔ استغفار شوخی عقبنده زمیٔ
مرقومده شول عضوکه ضرب اولنمشدی حضرت شیخ درحال بدن نظیف نورانی وتن لطیف
اسمانیلرندن در عقب اول عضوکه اسمی ایله مسمی عضوینی کشاده ایلیوب اول عضو
شریفلری نه کونه نیلکون ایدوکین انلره ارائه واعلام وافهام بیوروب سن او ضربی
زمی یه ایصال اتمدك بلکه بکا ایلدك سن ایسه ظن ایدرسنکه المضروب جکوز میسنك عضوی
ایدی حاشا بلکه بنم عضوم ایدی پس بن نیجه سزی دائرهٔ قبولمدن اخراج وابعاد اتمیم
کوزیکز ایله کوزیکز ایلیکور دیکزمی دیو کرامت علیه وکشف مغلقات اسرار خفیه
بیوردقلری عقبنده هر بری مجددا درونی توبه واستغفاره اغاز وباظهار نیاز اوکشهٔ دست
ودامن مراحم نوازلری اولمشلر انلر دخی بر مقتضای العذر عند کرام الناس مقبول
عفو ما مضی ایله مقتضی المسئول ومرتضی المأمول بیورمشلر رحمه ودخی بحجة الجواهرك
امامه سی وزینت رؤس المطارمك عمامه سی مقامنده اولدنه کشفلرندن برلیسی دخی
بودرکه حضرت مرحوم بر نتوفکن جزیرهٔ لیمیه اولوقلری ایام عزیز خدالرنده جزیرهٔ
مرقومه یه بر سفینهٔ عظیمه لنکر انداز اولوب لوند سفینه مقوله سی بر شاب خوب امرد
ممتاز اول وقتده والی جزیره اولدنه پاشانك خدمتنده قالوب چراغ وبرمراد اولمق
اوزره دام زمرهٔ خدام داخل وابناء جنسنك تسهیلی ایله عامل واهالئ سفینه
جبرا له معهود دریا یوسی اولوب بال وپر باد بانلرین کشاد وقیوبند ساحلدن ازاد
اولوب جوانه مزبور رسم انتبا اولدنه صورتا اجرا وخورشید جهاندرا اخرخانه‌دن عبراده
رونما اولدیغی شبده اول کبار نابکار ولئام عوامك بالاتفاق اعمال قبیحه وعادة
سیئه وخصلت مردوده واوضاع ردیه‌لری اولدنه ال وایق وسائر اعضالی دللك

خدمتلری

خدمتلری کبی خدمتلری همده می اولدله جوانلرکبی بوننده دخی پاشای مزبور بلیت
تنهای روشننده طلب وتکلیف ایدوب بلکه بوننده بترامر شنیع سخیف که بنی ادمك مخالف
حیینی وخلوف غیرتیدر وذکری حاشا من السامعین مستهجن ومستکرهدر وجود
پذیر اولمق ایچون امر عنیف واقع اولوب لکن امر مرقوم موقعنه دوشمیوب مابینلرنده نیجه
رغبت واباجاری وخواهش وعدم رضا طارق وطلب ونفور واقدام ومعانده وزور
وقیام وقعود وحرکت وسکونلر خفولنده بو ایکیده برك اوزرلرینه فروزاله قنادیلدن بر نیلا
اف اوزره زراله اولمنه سبب اولدیغی کبی بن سنده ذوق وصفا وجلوه وانقیاد وعدم
ابا استرکن سن خشونت وکردیده وحماقت ونامردیده ایرلیوب باب وروغن وقندیلله
بنم بستر راحتمی رسوای ایتدك صورتده دیلی عضب والی ظلیاده واتش دل وجانی استیلا
وفوراله انطفا بیچاره جوانه نه حال ایله مسبت معهوده نقل مکانه ایلیوب بیت
دامنه عصمتم الودهٔ چرکاب اتم ای فلك الملسنك مشتریسی کم اتم دیدی صباح
چیقوب کندوبه اصلح وانفعی اندیشه ده وطریقا سهل خصوص تفکرده واخر خدام دخی
مذکور بورغانی سست وشو وتطهیرده ولاجل التجفیف بر موضع رفیعه اولدله طرنده
اوزره رفع ووضع ایدوب صورت حال بسط اولندیغی اوزره برقرار وشب مرقوم نهار اولدقه
بوحال اوزره مرور اتری چونکه کارفلك کمرامی حضرت شیخی دخی نتسه کرك حضرت مرحوم
دأب دیرینه لری اوزره وعظ ونصیحت وباده حسن سلوك طریقت وتحلیه رخصت
وعزیمت بیوره کلدکلری جامع شریفه اهالئ جزیره یی صغیر وکبیر ووضیع وشریف
دعوت وجمع بیوروب منبر منیفه صعود وحاضرونه بالمجلس اولنلره خطاب بیوروب
واحوال مستورهٔ لیلیه یی دخی بر وجه تعزیر وعتاب ذکر باصواب وحکمت جلیله وجمیله
وخیر معود حظ سیله سرکذشت جوانه مزبوری کندولره نسبت واسناد ایدوب کلامله
ملرینی بو قالبه افراغ بیورمشلرکه ای بنم دوستلرم ودرویشلرم معلومکز اولسونکه حالا





کبر و عظمت و فضیلت محفل نشینه جامعمز اولاده قره یوزلی پاشا بو کیجه بکا سوء
نیت و ذکری مستهجن عمل سوء قصد و اذیت ایدوب بیلمزده نیجه صورت هویدا و نیجه
مناقشه و منافسه و کش مکش و دار و کیر پیدا اولوب هله بر طریق ایله کریبانم بوندن
خلاص و رها بولدم حتی بو یورغانم اوجه اولده قندیلک اب و روغننده نه هیئتده
کیردوکی منظوریکز اولسون دیوب زیر منبرده صومعهٔ مبارکه لرینه ال اوزادوب
که یا داخل صومعه ده برکیجه یورغانی حاضر لدمش اللرینه بر یورغانه کله دوشی
اخراج و رفع و فتح و اهالی یه بعد الاعلام و الاراءه ینه صومعه لرینه القا بیوروب
خصوص مرقوم متعلقه بسط سخنهای اتشین عجیبه و نیجه تمهید و تهدیدات مؤثره
غریبه بیوردقلری اثناده واقفان حال معهود بیلشین ده و جملهٔ حاضرین سامعیندن
اولده بر خدمتکار مجلس وعظده جلیس اولدیده برکیجه یه خطاب ایدوب شو یاغ
دوکلمشی کوردیکک یورغانه اشکل و مقدارین اولتورجم ان شاء الله الستار قوناغمه
واردیغمزده سکا بر یورغانه سیر ایتیرم کر کر دیوب تقریر قضیه یه بلی برا قوب
بعد تمام المجلس پاشا قوناغنه کلدکلرنده تحفیف ایجون وضع اولنان یورغانه
و یاغ دوکلاندموضع حضرت شیخک کوستردکلری ایله بلا فرق همحال و همرنک
اولدیغنی موعود مرقومه ارائه ایدوب ماجرای سابقی علی وقوعه افاده و بیان
و حضرت شیخک کشفلرینی بجا ایدوکنی اعلام ایتمغدر رحمه و دخی منقولدر که
جزیرهٔ ساقز ابادی کفرهٔ حربیه دها اولدیغی اوقاتده قرینه اولدیده جزائره خوف
و خشیت استیلا ایتمکله نیجه اهالیسی دخی خارج قلعه دن درونه مسکن استعاده
و احتراز ده اولدقلرنده حضرت مرحوم برکون شیخ محمد افندی که کندولرد نصکره جانشینلری
استیذان بیورمشلرکه نه عجب بز درونه قلعه ده جای التجا تدارک ایتمز اولمقده مسامحه ایدرکن
انلر دخی سز افندیمزه تبعیتم تاصدر سزلر نره ده ایسکز بر فقرا بیچاره لریکز دخی اوراده در

دیو

دیو عرض عبودیت و خوشنودی ایلدکلرنده حضرت شیخ دروازهٔ قلعه یی مژده باز ایدوب
بو کفرهٔ حربیه لره بو جزیره یی دیرر دکیلوز بزلر بونده ایکن انلر کلمزلر بزه غلبه ایده منزلر
وادیسنده نیجه تطییب دلنوازی بیورمشلر حتی حربیهٔ مرقومه بر مقدار ساحل جزیره یه
قریب اولوب عسکر چیقارمه ملاحظه سنده ایکن بامر الله تعالی کندولره مخالف روزکار
وزاید و تراکم امواج فراوانله بالجمله هلاک مرتبه سنه رسیده اولمشلر حتی حضرت
یا بو دفعه ده و یا دفعهٔ اخراده کندولر عبادت ایده کلدکلری جامع شریفده یارنکی کون صباح
نمازینه کلنلر غفلت و اهمال ایتمسونلر بالجمله الات حربیه ایله کلسونلر و الا پشیمان اولورلر
دیو مقدم میان اهالی یه افاده و تنبیه و سکان خواب ناصواب ساهلهم مجه
ایقاظ تنبیه بیوروب حسن اعتقاد تاملرینه بنا امتثال امر و مهما امکن تدارک اوزره
کلدکلرندنصکره جامع متاز البهره چیقدیده بعضی بر طریق تعجیل پیام اور اولوب طوریر
بر مقدار حربیه کفره کنار دریاده استیلا و نهب و غارت سمتنه وقیدنده دیلر برلسر
دخی اسباب مقاومتی دردست ایده لم دیرکن اهالی مقدما واقع اولدیده تنبیه نبیه
شیخ رهنمودیه طور توب متوکلوا علی الحی النصیر روبراه کیمی الاتلی کیمی الا پیاده جانب
انصباب و احوال نابسامانه کفاره ناظرلر ایکن وجنک ایتمکه حاضرلر ایکن بحره بحانه
خباثت مرقومونه لشکر معنوی خوف و خشیت و باد ناموافق و ظلمت فورتنه تکمال مرتبه
استیلا کوستروب کلدکلری جانب دوزخ نشانه مجانبت و روان و باهمت پیر عالی
نهمت دامان جزیره دست تعدی خاکساراندن خصوص و پاک اولمشدر و دخی
حضرت مرحوم جزیرهٔ لیمه دن برویه تشریفلری اوزره ایکن حالا جزیرهٔ مرقومه ده
احتوای دفینهٔ بدنه منیفلریله سرافراز و ممتاز اولدیده دریایه قریب محل معینه اشارت
ایدوب بمشیة الباری القدیم بو محل بزه مدفن اولجقدر کاند شمدیلک بورادن
برای مصلحت هجرت ایده لم لکن ینه بر مقدم العود احمد ینه عودت ایدوب بعد وفات

جنانه رحلت ایدەرز بیورمشلر کذلك مدفن مشار الیهلرینه قریب دستور اکرم فاتح
مسقو اولدیغی بالته جی وزیر اعظم محمد پاشانك دخی مدفونی اولدیغی موضعه دخی اشارت
بیوروب بو موضعك دخی بیوکلردن برصاحبی واردر کلوب بونده دفن اولنه
کرکدر دیو امور آتیهلری علی نهج وقوعه کشف بیورمشلر ودخی محروسهٔ بروسهده رونق افزای
اقامت اولدقلری اثناده ممالك اسلامیهده شهیر آفاق اولوب علی الاطلاق مرحوم یونس
امرهنك مدفن منیری نسیاً منسیا کیمسنهنك معلومی اولمیوب هرکس تعیین وتخصیص
دن عاجز ایکن حضرت مرحوم بنفسه قرهمراق محلهسنه تشریف بیوروب مسجد
محلهٔ مزبورهیه اتصالنده واقع اوچ عدد مقابر شریفهدن بریسی بعینه مدفن یونس کبی
تصریح ایله دفع اشتباه ورفع اشکال بیورمشلر کذلك حضرت مرحوم بلدهٔ مذکورهده مجلس
معقود وعظلرنده زلال بخش عطاش مشتاقانه واتش افروز درون سالکان
وعاشقان اولدقلری خصوصلرنده بو مناسبتله حضار مجلس حضراتنه خطاب بیوروب
ای قرنداشلرم معلومکزدرکه دائما سزلره افاده ایدرم سلطانمز سلطان محمد خانه
بن قره یوزلی مصرکلی بك چوق نجیره خاطر ایتدی وچوق حق کلماتی عدم اصغا صورتنه
اولوب دائرهسنده وزرا امرنده اولنده اولدقلری واجب الازالهلری ابعاد اتمدیکی
مثللی کندوده جمع اولمشی حقوقم واردر الیوم جمله حقوقمی کما حقه ادا ایدوب فراغ کلی
ایله فراغ ایلدم سزلر دخی شاهد اولك متوالی کلمات لطف آمیز مرحمت آلودلری سرد
بیوروب بو صدد وعظلرینی تتمیم سوق کلام بیوردقلرنده بعض حاضرونده آکاه
اولوب حضرت سلطان حقنده عزیزك بو ادالری بیهوده دکلدر دیو یوم مرقومی
اسبوع وشهر وتاریخ ایله ضبط بیوروب بعده تفحص اولوب مکر یوم مرقومده
حضرت سلطان مشار الیهلر ادرنه دیارنده اقلیم فنادن دار السلطنه بقایه ارتحاللری
کوردکلری ایدوکی متحقق اولمشدر رحمه ودخی مرحوم شیخ یوسف امی سنان افندی حضرتلری

کندولرینه

کندولرینك ولد نجابت اثرلری ایله مصری افندی بی شرفیاب خدمت علیهلری ایکن معا
برلکی مصلحت اسلامبوله کوندروب انلر دخی بالیمن والسلامه بعد الوصول اول وقتده استانبولده
شهرت شعار اولوب اوغلوده شیخی دیمکله معروف شیخی نه بالاصاله ونه بالتبع زیارتدن
ومعاودتدن مصری افندی اجتناب تام ایله ابا وبوجهله ایله مصرًا بعد اتمام المصالح بینه
حضرت امی سنان افندی خاکپایلرینه رومال اولدقلرنده مصری مرحومك شیخ مزبوری عدم
زیارتی امی سنان افندی حضرتلرینك مسموع شریفلری اولدقده بروجه غایت استحسان بیورمشلر
حتی بو خصوصده او غلو مرتبه زیاده سزه محبت ایتدم کاندبر شیخك که شهرتی بویله نا
معقول اداایله اوله انی زیارت تفئل بالخیر قاعدهسنه مخالفدر دیمك اولوب غیرت جبلیه
وصلابت طریقت وعاقبة الامره نظر وبصیرتلر معنالرینی متضمن اولمق مثللی
اکراملری واقع اولمشدر ودخی حضرت مرحوم امی سنان افندی استانلرنده مصری افندی
دامن درمیان خدمت علیه اولدقلری اثناده مرحومك فضیلت باهرهسنه بناء احبا واصدقا
صاحب استانه حضرتلرندن دق باب رجا ایدوب مصری افندینك کرسی نشین وعظ اولوب
مستمعانه دخی مستفید نصح وپندلری واولبابده دخی کمال ومهارتلری معلوم اولمغی نیازده
اولمشلر انلر دخی رجای سابقه مساعده واذنه دیرملریله ایام متعارفهده وعظ نشین
بدرنده بناء علی الاجازه شرفبخش بالای کرسی اولوب عادت اوزره آیات کریمه واحادیث
شریفه وسائر مناقب اولیاء کرام وآثار عظامدن خاطرنده اولاننه مواعظ لطائف بالکلیه
لوحهٔ طبع مشحونلرندن شستهٔ آب نسیان اولوب بروجهله اخطار وتذکره قدرت قالمدیغی
مرحومك کرسیده چوقجه سکوتندن نمایان اولدقده امی سنان مرحوم دخی مرحومه
خطاب بیوروب نیچون توقف وسکوت ایدرسن سویله طورمه دیمشلر بعده انلر دخی
کندولرده واحبابك دلخواهلری اوزره بذل جواهر وبخش نوادر وکما هو حقه
سزای تحسین وعظ دلنشین بیوردقلرینی محروسهٔ بروسهده رسیدهٔ کرسی وعظ اولدقلرنده

بو بلاجه افاده ایدوب حتی شیخم مرحومک اول امر جلیله الی ماشاء الله تعالی
سویلرز بزم ایچون من بعد بیچ حضر یوقدر ودخی حضرت مرحوم مرکز دائرهٔ لیمه اولوب
اقطاردن اقطاردن کندولرین ثواب زیارتلریله مثاب اولنلردن بروسه وی کندی
منیب لبیلرندن صنوالی السید محمد چلبی یه بیورمشلرکه ان شاء الله تعالی
صلبندن بر فرزند شرافتمند زیور گلشن سرای وجود اوله‌جقدر نامنی نوح تسمیه
ایلیه‌سن کذلک بر وقتده دخی مقاملرنده قاسم افندینک صکره پوست نشین اولان شیخ
صحفی حاجی محمد افندی یه دخی بمشیئة الباری صلبکدن بر خیر الخلف ظهور ایدر نامنی
علی تسمیه ایده‌سن دیو بیورمشلر و بر وقتده دخی بکتشی ابدق دینمکله معروف حاجی محمد بنده‌لری
صلبی صغیر اوغلو عبد اللهی دامنلوسی شیخم کتوروب طلب دعا و رجای حسن نظر عالیه
اولدقده ان شاء الله الرحمن بو اوغلان فائق الاقران و امثالی میاننده هر جهتله ممتاز
و مسلم بر ذات اوله‌جقدر دیو بیورمشلر کذلک قصاب حاجی حسن نام بنده‌لرینک بر ولد
سعادتمندی طلوعنده حضرت شیخ اسمنی سعدی تسمیه بیوروب و بونلر امثالی نیجه
اولاده تسمیه و نیجه کلمات خیرایات بیورمشلردر بالجمله مرور ایام و کرور شهور اعوام ایله
حسب بیاملری اوزره نفس الامره مطابق کشفلری ایدوکی ظاهر اولمشدر حتی کندی
بر برلری لیمه وی الحاج محمد چلبی بنده‌لرینک ولد حبیب محله‌سنده بر صغیرجه منزله تشریف
بیوردقلرنده اول دخی مقام خلوت و قطب بوده اولدیغی اثناده حضرت مرحوم منزل
مرقومده واقع اوده قپویه باقوب بیورمشلرکه شو قپونک وراسی دخی ضم اولنسه بو منزله
وسعت حاصل اولمازمی بو مثللو تبشیر بیوروب صحبتلری انجام و اکراملری تمام و نیجه مدت
اعوام مروری خصوصنده صاحب المنزل بر اوغول تأهل مراد ایتدکده بروسه‌ده جامع کبیر
موقتی سرمؤذنان قره اوغلان مصطفی افندینک کریمه‌سنی اوغلنه تزویج و قاینپدر سکننده
داماد قالمق اوزره قول و قراریله حضرت پیر یرلری بو اوده قپو صددی ظاهر بینه

محمول

37

محمول دکل ایمش بن ایسه همسایه مزک دخترینی نصیب اولوب کانه ایکیمزک منزلی
بر للک مقامنه ایرمک تصور ایدردم خلاف ملاحظه اغتشیدم دیو خیلی اوزره ایکن بحکمة
الله تعالی دختر مت الیها چوق وقت کچیوب ناقله دار عقبی و اوغلوم بنم منزل صغیره
مزه کلدکدن صکره همسایه مزاولونه بارزکانه بر طریق تواضع اوغلومی داماد بیوروب مابینمزده
اولان قاپو و دیوار مرور اوقاتله مابینمزده کانه ازاله و حضرت پیر بیوردقلری و اشارت
ایلدکلری اوزره وسعت منزل تحقیق اولدی دیو بسط مقال و نقل حسب حالی ایلمغده رحمه الله تعالی
حتی جملهٔ غرائبندن و زمرهٔ عجائبندن بری بودرکه حضرت مرحوم نور بخش خاک بروسه اولوب
هرکس از دل و جان بر دعای خیر ایله‌رینه مظهر اولمق داعیه‌سیله شرف دستبوسی و رومالی دامن صیانه
مأنوس اولدیغی میاننده ابراهیم بک قلیچ اوغلو دیمکله معروف ایدی کلوب حضرت
شیخک خاکپایلرینه یوز سوروب استجداب نظر اصیلریله عرض عبودیت ایلیوب کتدکده
بعضی همم مجلسی مزبور قلیچ اوغلو حقنده اکرچه بو قوللکز بو زمانه ارباب بندندر اما چلبیکی
پاک اولدیغندن ناشی مشایخ و درویشانه خلوص صلی بر کیمسه‌در مثللو کلام ایلدکده حضرت
مرحوم بیورمشلر حکمة الله درکه زمانه ایچره بر وقت کله که بو پیت پایه و عند الاعیان حقیر
و حقیر جدا سرمایه اوله بو قلیچ اوغلو ابراهیم بک دیدوککز کیمسه بو شهر ایچنده بر مشار
بالبیان معتمد اعیان مصلحت گذار شهیر ذی قدرت اولوب بو زمننده چوق اعمال خیریه بدیار
اوله ان شاء الله تعالی فی نفس الامر بو امر مستبعد علی التدریج مدارج و قوعه دارج اولوب
مزبور قلیچ اوغلو جیوجه معمر و متمول و نافذ الکلم و بروسه‌ده اقدم ضبط و کتخدای صنعت
و بونلر مثللو ایشلر ایله بوزرنده اهالی نفع عظیم و خیر جسیم کورمشلردر ودخی حضرت
مرحوم تربیت پیرای بروسه اولدقلری ایامک برنده قصاب الحاج حسن دده ماشی و حضرت
پیر مرحوم قوچی سوار قبلوجه منتهی راهده نقل صحبت طریق اولمق اوزره کلمات
شیرینلری اول صورته سبب اولمشکه بیت اولیا راهت قوت از اله

ترجمه باز کردانند زراه مفهوم عالیسنجه اکر بروطی حق شو جانب راهه یاتان
جماد شجر مقطوع یا بسه بامر الله یوری دیملی اولسه بلا توقف بی روح وطی کوششی وجه
ادراك ایکن امره امتثال ایله یورر دیمکه قالمیوب شجر مرقوم بر قاچ آدم مقداری یوزی
اوسته ماشی کبی حرکت ایلدی بن بو دیده جسمانی ایله کوردم دیو مزبور قصاب بنده لرندن
مرویدر خصوصا محروسه بروسه خصنی داخلی سکانندن چوقجی فخر الصلحا والسالکین امیر
قاسم زاده دیمکله معروف السید محمد افندی نام بنده لرندن مرویدر حتی حضرت پیره کمال انقیادی
باری اودن معنی بو ایمشکه حضرت مرحوم مدعوا قاسم افندی زاده دخی قرین صحبتلری اولوب
موضع مطلوبه راهیلر ونعم احوال اولیا روحانیلرینه غدا اولمرق محل مرقومك قاپوسندن
داخل ومحل مألوفه وارمدن حولیده بر مقدار اشجار ثابته وبونلرك کلاملری دخی بر وطی
مطلق بر شجره دخی سلام ویرملی اولسه مسموعی اولوب بقدرة الرب السمیع السلام
درحال رد سلام ایدر دیمکه قالمیوب اشجار معهوده دن بری تا بزمین رد سلام کبی انحنا و
تام ایله منحنی اولدیغنی رأی العین کوردم حتی حضرت شیخ شجر معهوده خطاب صورتنده
سوز بر مثلا ئید رمثلی بویردی وبو شجر مرقوم کالاول ساقی اوزره قائم اولدی لهذا بن
قوللری اکرچه خاکراهلری ایدم لکن بو رؤ بیمدده صکره کما ینبغی عبد در تحریره لکلرینی با
الطوع الصاف قلادهٔ زرین رقبه خلوصم ایدوب الی ماشاء الله تعالی شرف خدمت
علیه لریله شرفیاب وتکمیل اسماء وتصفیهٔ بال ودفع شواغل دنیا وحائل لوازم عقبی اولدم
بحمده تعالی دیرلر ایمش فی الواقع مرحوم امیر قاسم زاده السید محمد افندی بنده لری دخی
مرحومك مشار بالبنان اولدن منیب خالص الفؤاد وصافی الجنانلرندندر علوم
ظاهره دن وعلوم باطنه دن حصه منداولمغله حضرت مرحومك مرتب اولدن الهیاتنه بونلر
دخی کویا نظیره علی الترتیب الهیات مقبوله ومرغوبه نظم بویورمشلردر حضرت عزیز نافل
کلستان جنان اولدقلرندن صکره کندی مسکنلرنده سلوك وعبادتلرنده ایکن عالم رؤیاده شرف

مشار الیه

مشار الیهلری تجدید سالکیه بیعت وطالبینه انابت ویرمرسن بنده تلقی ایلدکده
اسلوب طریقتا بانی دریغ اتمه منوالنده امر لازم الاجابت وقوعنده مرحوم دخی مسکنلرنك
بر مقدارینی برای جمع احبا زاویهٔ مستقله اسا افراز وممتاز ایلیوب اسبوعده یوم معینده
باعث جمعیت صوفیون وبادئ ذکر الله اولوب الی الوفاة بو حالی اوزره وقت عزیزلری مرور
ایتمشیدی فی نفس الامر حالی ونساندن نیجه طالب حق اولنلره تلقین بویروب تعبیر
ونشئ ایله وبابا الله دن ظهور ایدن مبلغ طیب وحلال ایله اطعام فقرا ودرویشان
وپسندیده وحمیده اوضاع واطوار ذکر الله ده عمر عزیزلری غایت ایروب قسم ازل
قاطع قسمت ناسوتیه اولدقده لفظ شریف هو ایله اتمام نفس بویروب بروسه زیلزه
یکی بر مزارستانده ودیعهٔ قلوب شیخ افندی بزم عدد هو ایله بولدی وصول مصرعی
تاریخ نقل بقالری اولمشدر رحمة الله علیه ودخی حضرت مرحومك بنده لرندن اولوب
بکر افندی دیمکله معروف فخر الصلحا والسالکین ذات شریف حضرت مرحومدن تکمیل
اسما وطالبینه دخی تلقینه مأذون اولمغله ترك تکلفات صوریه ورغبت مراتب
اخرویه ایدوب بروسه ده جامع کبیر قربنده واقع مصلق اوطه لری دیمکله معروف اوطه
لرده ساکن سالك ومجاهد وزاهد وعابد اربابی عندنده جوهر بر عالم عامل صاحب
حالی حضور ایدی جامع کبیر قربنده بر برالحاج علی نام بر جراحك دکانی امد شد دن
خالی اولمیوب برکون مشهور آفاق اولدده وقعهٔ قیصریهٔ الهیده مظلوما مقتول وشهید
اولمشلردر رحمة الله علیه برکون فخر المدرسین الکرام السید سلیمان افندی ابن والی
محمد افندی دکانده مزبوره کلوب مزبور حاجی علی افندی جراحه جراحاتندیار قلع
واخراجیندن عاجز قالدیغی بر دیشکه کوك تعبیر اولنور ارائت ایدوب اخراجینی
مراد ایتدکده استاد مرقوم دخی اکرچه ایشی مشکل اما ایا حضر بالمجلس اولدن
شیخ بکر افندینک دخی بر منطوق ضمیر واضح اولور می دیو سروی نیازی زمین سای
معدحظ سیله سلطانم نم سبورت

[illegible]

اولدقده وارقورقم بیورویب اولدخی متوکلا علی الحی القیوم مباشرت وسهل المأخذ
اولمق اوزره مصلحت تمام اولدقده عادت اوزره آیینه‌یه کمال مسرتندن ناشی
طعنه‌زن عدو دولت قوپوب اعتذار ایتمکله اوزرنده اکر دخی صلبغ بولنه ایدی دریغ
دکل ایدی استاد دخی بر زولة سن شیخ بکر افندی‌یه ویروب برقاچ کون نصکره
مزبور جراح شیخ بکر افندی مواجهه‌سنده تشکر اولمق اوزره قضیهٔ سالفه‌یی آخره
افاده ایلدکده بکر افندی بیورمشلرکه سن خصوص مرقومدن دلشاد وفرح
الفؤادسن لکن بن عتاب روحانی ایله معاتب اولدم بر زولة‌یه کرامت صحتان بکر
افندی‌یه مثللی ادای عاکبانه وهاتفانه ایله بادی تنزل اولوب حالیا پشیمانم نه چاره
دوست خاطری ایچون بو خطه دخی بو بیله کوره لم بیورمشلر مرحوم مزبور آخره تلقین
واذن واخر دخی تم وتم تلقین واجازت اوزره سلسله‌یه بادی اولمشلردر بر درویش نهانی
وکنجور سلوک طریق ایدیلر رحمة الله علیه ودخی کحل بصیرت ایتمکه سزا ومنکوش
کوش هوش قلنمغه روا اولدن غرائبدن بریدرکه بروکده میر بدل زاویه‌سنده پوست پیرای
طریقت علیه اولدن فخر الملت نجم الکرام مرمرسه افندی زمرهٔ خلوتن ایله قبلوجه‌دن عودتنه
کندولره اخردن توجه وتوجه کسب اطلاع ایلدکلرنده همان میان زاهدن بر درویشی
علی العجله وار احمد پاشا محله‌سنده اولدن زاویه‌ده ساکن درویشلری حالدن علمده کورویب
باکه افاده ایله دیو بعد الارسال اولدخی محل مأموره دخول درویشه دربرمیم دیو بابرهنه
در حجره‌یه وصول وبرای نکاه سوراخ مفتاح دخی مستور لکن درون حجره‌ده
اسم شریف قهاره اشتغال مسموع اولوب بر طریق عجالت خصوص مرقومی مرمرسه
مرحوم علی وجه وقوعه اخبار ایلدکده انلر دخی وار درویشه سن ایشکه مشغول اول
دیوب کندولرده اثار توجه که تغیرلولد بشره‌ده ظاهر اولدیغی حالده حجره‌لرینه دخول
وبر وافر وقت طشره چقمیوب صباح اولدقده شایع اولمشکه احمد پاشا محله‌سنده

زاویه‌ده

زاویه‌ده ایکی درویش که فلان وفلاندر بردن فوت اولمشلردر وجنازه‌لرینی جامع
کبیر مصلاسنه کتورمشلر متوفیان مزبورانک نمازلرینی جماعت مسلمین ادا ایلدکلرنده
صکره ویا مقدم حضرت مرحوم شیخ مصری افندی عادتلری اوزره لاجل الوعظ جمع
کرسیسی دنیلن کرسی اوزره صاعد اولوب اثناء وعظلرنده شو مصلاده نمازلری قلنمق
ایچون کتورلین درویش زینه ایکی کیجه درکه بامر الله الملک المتعال دار آخرته سلوب
الایمان اولدقلری حالده ارتحال ایلمشلردر العیاذ بالله ذی الجلال دیو کشف حال
وبسط مقال بیورمشلردر رحمة الله علیه ودخی انفا مسبوق الذکر مرحوم امیر قاسم افندی
زاده السید شیخ محمد افندی مرحوم مصری افندی خاکپایلرینه کندی تربیه‌سیله درجهٔ کمال رسیده
اتمادن برسید کزیده وفاخره الخیری دستاویز فقیران وحقیران دیو کندی عبد
مملوکی حسن ایله علی السحر ارسال ایدوب لکن غلام مزبوره حمام اقتضا اتمش ایمش خیال
ایدرکه انجیری اول حضرت شیخه تبلیغ وایصال بعده حمام واغتسال ایدرکت دیو بیان
کلمزده ایکن بو صورت حالی حضرت شیخ منکشف اولوب بر درویشه بیورمشلرکه وار
قابویه اوکنه دور فلان کیمسه کلدکده حمام کیرمه‌دن استانه‌مزه ایاق بصمغه رضامز یوقدر
بویله افاده ایله وارسون بعده انجیری کتورسون بویله اولورسه مقبولمزدر والا خلاف
صورتنه ایتمه امر بیورویب درویش دخی ادای خدمت اولدقده کلدکده افادهٔ مزبور دخی
زقاقده استغفار ومقارنتی استعفا ایله متطهر بدن وخدمت شیخه وصول ودامن
بوسلریله عرض عبودیت ایلمشدر ودخی سالکان طریقت علیه‌یی مدهوش ایتمکه سزا
کرامات بلند شوق افزادن بریدرکه خدمت سنیهٔ مرحومده چوق وقت چاروبکش
اولان مرید صادق ومنیب خائفلرک برندن استماع وکوش هوش قلنمش ایدیکه
حضرت مصری افندی مرحومک طائر کلستان جنان اولملرینه قریب وقتده جزیرهٔ لیمیده
زوار کرام زیارتلریله مغتنم ودعای خیریه‌لرینه مظهر ودافع الغم ودافع الهم دکمی نائل

دنیاده کیمسنه نائل عقبی اولدیغنی ایا مده کو یا غربا اسلامیه دن مجهول الحال حقیر اللباس
بر مرد غریب مرحومی برای زیارت و برسم صحبت تشریف وجاده استراحتلرینه دخول
و بالمشافهه همصحبت و اغیاردن خالی تک و تنها مکالمه و معیت تمامنده رسوم وداع
و مفارقتی اجرا و خروج و متوجه راه و نظرمزدن غیبت بیوردیلر بنده دخی حضرت مرحومک
حضورینه دخول ایدوب زائرمز بو کیملردر اکرچه هزاران زوارک معلومم دکلدر لکن
بوکی سلطانمزدن استنبا ایدرم صورتنده پیام خواه اولدیغمده بیوردیلرکه بوبزی هنوز
زیارت و تودیع ایدن ذات شریف خداوند آسمان و زمینک اولیا و کبارندندر و حرم
العشاق اولدیغی مکانی کرامتی ایله دخی مکرم و محترم و مغتنم اولنلردندر ام القری
مکه مکرمه شرفها الله ابداده زمزم شریف خدمتنده اولمغله واسم عالیلری عبدالله.
اولمغله عبدالله زمزمی دینیلور بزم انلرله معارفه مز اولمغله احیانا بزی بر طریق طی
زیارت بیوررلر اکر بنده حکمت انلرله بر یرده شرف تلاقی و سعادت صحبت واقع اولسور
ایسه اکسیر دعای خیر اجابت درقفاسنه مظهر اولمغه کوشش و مخزن الاسرار
و منبع الانوار اولدیغی حافظ فیوضات مقربینی کما هو حقه تطییب و تفریح سعی بلیغ
و جد و اهتمام ایلیه سن اهمال و مسامحه ایتمیه سن والا فوت فرصتدر مقوله سنی تنبیه
و وصیت بیوردیلر بعد الایام سعادتلو عالم لاهوته خرامان و دار آخرته روانه اولدقلرنده ناچار رسوم تعزیه جانفزاه خدماتی ایتمام فقرا و درویشانه ایله باهزار کریه
کلوسوز راحت کنار ادا ایلیوب قدیمی بوسه ایده کلدیکمز خاکپای کرامت انتمالری
خاک مزار پرانوارلرینه رو مالی اولوب استانه علیه سلطانیه یه عازم اولدم پس
اسعد مبورده ایاصوفیه جامع کبیرینک قربنده باکه سنتی مسکنده عیالمله اقامت و الام
فراق و اکدار هجرانلری کرانینه تحمل و درس و شغلمه توغل ایله یاهوب یا قلمده اولدیغم اوقاتنده
بر وقتده منکور ایاصوفیه ده حنکار محفلی قربنده برای ادای نوافل عقد تحریمه ایدوب قائم

اولدیغم

36

اولدیغم حالده کوردمکه برشیاب فقرایی لابس صوفی قیافت کیمسه کلوب بنم جنبمده صلاته
مباشرت ایدوب راکع و ساجد و قاعد اولدقجه لباسی معهودی نمایان اولوب خاطره
فقیر بو اولدیکه بعد اتمام الرکعات شوکیمسه یه کندی لباسمدن برقات پاک لباس اهدا
والباس ایدوب مصلی مرسومی مثال اصحاب ثروة و غنا ممنون ایدیم دراجه خاطر با
بساماننی کمالای سرور و فرح ایله حالامامی دشتحون ایلیم پس بو نیت خالصه
انضمامی ایله صلواتم انجام و قیام و قعودم اتمام ایردکده کوردمکه قرینم مرقوم مزبور
عبدالله زمزمی حضرتلریدر همانده وصیت سابقه عزیز قلب شکسته فقیره خطور
و سنوح ایلیوب نعمت غیر مترقبه دیرکلرک بونزن اعلا اولمازدیو محظوظ و ممنون و مسرور
اولوب عن صمیم البال کما ینبغی تسلیمات و تحیات و رسوم بندکی و ضراعت و نیازمندی
و خلوص مخصوص و افکندکی اظهار و ایثار ایدوب مسکن مرقومم خارجیه سنه قدومزن
تشریفاولملرینی کمنولردن از درون رجا و نیاز اولدم انلر دخی اسعاف و مساعده
ایله اجابت نما اولوب صحبت کنان مغاره مسکنه روانه اولوب وارد یغمزده بنی فقیر
برای احضار ماحضر داخله مزه داخل اولدیغم حرمم جاریه لری سزکشتکده مصکره بر
مرد غریب الدیار قیافت سزه برمقدار هدیه ایله سلام سپارش ایلدی منظور یکز اولسون
دیو برمالی بوغچه لی پیشی نهاد ایندیلر بنده دخی ماشا الله دیه رک بوغچه یی اچوب کوردمکه
معمول اولدیغی اکابر دولتک برر برینه ویره کلدکلری هدیه یه معادل و برکی برندت
اعلا و کزیده و معتبر و غالی الثمن که فقدینه قدر سکه حسنه تقویم اولنورلردن
وافر و معدود قماش انواعی هدیه لردکه حج شریفدن کلنلردن بو صورت اولمکلمشدر
طبعم لایح اولدیکه بوده کلده الا زمزمی حضرتلریدر تعجب کنان دیدمکه درجه کمال
بو یله استرکم بن انلرک الباسی مراد ایتدم حقیقتده انلر بنی الباسی مراد ایتمش تقبل
الله باحسن القبول و نفعنا ببرکات انفاسه الطیبه دیه رک خدمتلرینه پویان اولوب

حضرت رمزمینك مقدماتشیقلرین وسلام وهدیه لرین استخبار واستفسار ایلدیکمده
تفصیل اولنديغی اوزره ملاحظه‌می تصدیق وبدنجسی مسکن پیشین دق بابلرین
تحقیق ایتدیلر پس هر یوزدن عقد صحبت وخلوص تام اوزره ایکن مشارالیه حضرتلری
سلطان احمد ثالث حضرتلرینك ایام سلطنت عدالت عنوانلرنده دستور اعظم وزیر اکرم
چورلیلی علی پاشانك کندولره منتمی سرای عالیشاننده رسوم عادیه‌دن اوزره اعیان
دولت وارکان سلطنت حضورنده امر ونهی وداد وکیر یعنی دیوان رسومنی بعینه
تماشا ومعاینه ایچون بنم دخی دعوتمی طلب اولدیلر بندخی بسر وچشم مومی الیه حضرتلریله
دیوان کونی ماننده مهر وسایه سرایه دخول ایدوب اینه وروزنه کی ینبغی سیران اولنور بر
مقام مناسبه انلری اجلدسی ایدوب اهالی دیوانه ایله بنم معارفه قدیمم بناء جمله‌سنه
ارائت واخبار ایلدیکه فلاندن محلده حالا رونق افزا اولدن درویش حضرتده مبادا که
قصدا وسهوا وعمدا وخطأ رنجیدۀ خاطر اتمکه متعلق سزدن برحرف وبروضع بیکانه
صدور ایلیه بنم کلامم اعتمادیکزی بیلورم الحذر دیو نازکانه تنبیهات وتخویف ایدوب
بن میانه اهالیده ایاب وذهابده اولدم لکن الی تفکر وتخیل ایدرمکه رمزمی حضرتلرینی صاحب
دولته شوق قدره برتقریبله افاده ممکن اولسه ده استجذاب جاکیر درون پرنورلری اولمق
خصوصنه المدن کلدوکی مقدار فوت فرصتدر دیو ابرام کوسته حرکت لیده بلسم دیر ایدم
اما بر اسهل طریق بوله میوب دائره ده متردد وکاهیجه روی پاشایه نکه انداز ایدم بر
دفعه دخی نکاه همده پاشا حضرتلری دخی بکا راست نظر ایدوب انلر دخی دیرینه معلوملری
اولدیغم سببیله بنی حضورنه دعوت کبی اشارت ایلدیلر بندخی خدود زخامی شق ورسم
دامنبوسی اجرا ایتدیکمده زیاده تقربه اشارت بیوروب سزا قوردیغم شوقچاشوره سیرانده
اولدن غریب تماذلی بمثله کورشمك ایچون فلاندن اوطه‌یه دیوانده نصکره کیدر دیو امر
بیوردیلر حقیر دخی پاشانك کمال کیاستنده وفراستنده دخی رپاستنه تعجب کنان امر

مرقومی

مرقومی حضرت رمزمینك کوسفی با هوشنده همانه لقا ایلیوب ایلکمزه معنا تعیین بیوریلدن
محلك خارجنده صبنی تخته اوستنده طلبلری وقوعنده منتظر مکث وتوقف اوزره ایکن بن
رمزمی حضرتلرینه سلطانم سزلر بوراده غیری یره تشریفاتکه سز بنده کن جبنججه
طشره چیقوب کلسم کرك دیو بعد الاستیذان نظرلرندن بر مقدار نهان اولوب کلدیکم
سوکتلری بندخی شو اوطه صاحبین زیارت کیردم بنی حارصانوب بر مقدار پاره ویردی
سن ایچمدم الدم طوغدم چیقدم سن بو پاره لری الده بو دائره ده فلاندن محلده شو
هیئتلی بر کیمسه واردر الکا دیر مستحقدر دیدکلرنده بندخی الوب معهودی بولوب
تبلیغ وتسلیم ایلیوب عودت ایلدیکمده کوردمکه رمزمی حضرتلرین صاحب دولت
استمنع وتخلیه اوزره تنبیه بیورلمش لهذا بن کالاول طشره ده براز وقت انتظارده
اولدم حتی نوالمصلحه تخلیه دن خبیر اولمیوب ویاخود خبیر اولوب ماجات ایدوب
بعد اذن صاحب دولت حضورینه کیردن اتباع ایکی اوچ دفعه درعقب معاتب اولدقلری
حالده عودت ایتدکلرینی کوردم وبنده دخی ادبه رعایت ایدوب پایدار اماده انتظار اولوب
قالدم بعد تمام المجلس حضرت عبدالله رمزمی بیت الشرف صدارتدن افتاب اسا برید
وهویدا اولدی تعظیم تمام وتکریم با احترام ایله سنه معاسرایندن خروج وباب مصاحبت
ومکالمه یولیج ایدوب بیننده جاری اقوال واحوالکه جمجمه اسرار مثالدر استفاضه
سیرابی واستناره کامیابی اوزره درخواست ایلدیکمده هر جهتله امینده لری اولدیغم
جهتله سزاوار همراز بحورای دمسازی بیوروب دیدیلرکه بعد اداء الرسوم والاستدعا
بن حضرۀ عالمیانه اولدن اکیوزن برمقدار اولدی علی پاشا دخی ذاتنده عفیف وسیرتده
نظیف ومتعلعات عاقل غیور ولبیب جسور اولمغله ویردم وجوهر مرقومنه کوسته
طرح وضم ونه مقدار جسده الحاق والصاق اغلیده خبیر اولدیغم مقدار تعلیم وافاده ایلدم
تا که النده کلدیکی مقدار کندی ایامنده زیر حکومتنده اولدن ادمیاده اوزرینه تکالیف شاقه

عرفيه‌لى واوامر كران پادشاهى‌لى ودیعة الله اولدقلرینه نظر ایله دفع ورفع وازالهٔ
ستمنده عازم وجازم اولوب عمل مرقومنده خالص العیار حاصل اولاجق ذهب بیغش ایله
ممکن اولدیغی قدر خزینهٔ بیت المالہ امداد ایدوب امور مهمهٔ اسلامیه‌ده الى ماشاء الله
خمیده وصرف ایدوب دست تعدى وزارت ونور بازوى صدارت رقاب ضعفادن وذمم اصناف
ناسدن برمقدار کوتاه اولمغله هموم وغموم بى ماجور اولورلر والسلام على من اتبع الهدى
ما صدقى ایله ان شاء الله العلى الاعلى عامل اولوب مسرور اولورلر دیو ختم کلام بیورمشلر
ودخى بورسه‌وى فخر سادات کرام السید اسمعیل افندى بکه حضرت امیر سلطان عمارت عامره‌سنده
شیخ ومنتوجى محله‌سنده امام ایدى برکراسه متعلق وفیات مثللى کلدسته نامنده اوروپه اثرنده
دلنشین مرغوبنده حضرت مصرى افندى مرحومى برمقدار تحریر ایلدیکى محلده واقع اولونلرک
على وجه الانتخاب بو موضعه ثبتى مناسب کورلوب بر وجه آتى ذکر اولندى مؤلفاتلرندن
کتاب موائد العرفان وعوائد الاحسانکه یکمشى برمائه‌در ورسالهٔ اشراط الساعه که
انفسی تعبیر ایدوب بنی اصفر چیقمق صفة بهیمیه ویأجوج مأجوج صفة ذمیمه
وافکار فاسده‌در دیو تأویل وتطبیق اتمشدر ورسالهٔ اسماء الحسنى که علم جفرده
در ونصوفده اوتوز قدر رساله‌لرى کورلمشدر ودخى مرحومک رسالهٔ اسئولهٔ منظومه
لرینکه شیخ حقى اسماعیل جلوتى رحمه الله حضرتلرینک الکاشف والواجب لرى کورلمشدرکه
مطلعى بودرکه منکلم وار سزه‌اى حق دوستلرى ایلک ارشاد کیم حجاب ویره اولسون
حق قتنده برمراد وحضرت على کرم الله وجهه حضرتلرینک در منظومهٔ علیه‌لرینى
تخمیس ایتمشلردرکه یا من توحد بالغفران والعصم یا من کبار الذنوب لدیه کاللمم
یا من ترحم دمع العین کالدیم یا من تحب انین العبد من ندم یا من لدیه دواء الداء
والسقم وحدائق السعدى مؤلفى فضولى بغدادینک سه قد انار العشق للعشاق
منهاج الهدى غزلنى دخى تخمیس ایتمشلردر وبین الناس قصیدهٔ برده عباراتیله معروف

اولاده

تاریخ الشیخ المرحوم

اودن منظومه‌لى دخى بى نظیر تسبیع ایلمشلردرکه محمد جاء بالایات والحکم
مبشرا ونذیرا جلة الامم ∴ ومخبرا بعهود الخلق فى القدم ∴ وموصلا خبر
الاحباب فى الحرم ∴ فقلت للقلب لما طاش من الم ∴ امن تذکر جیران بذى سلم
مزجت دمعا جرى من مقلة بدم ∴ ومرتب الهیات ودیوانلرى خود مشهور عالمدر
ونقل بقالرینه فقیرلک تاریخیدر ∴ قطب عالم حضرت مصرى افندى منزلن
تکیه کاه عرصهٔ مأواده احراز ایلدى ∴ دوشدى چار اطرافه ماتم دیدیلر تاریخنى
روح مصرى محفل عالى یه پرواز ایلدى ∴ واخرک فقطعهٔ استدیکى تاریخ لطیفدر
قطب سپهر عرفان غوث زمان مصرى ∴ رحلت ایدوب فنادن ملک بقایه کوچدى
آیق چکوب بودى ال بو مجلس جهاندن ∴ جنتده کوثر ایچدى حور جنانى قوچدى
پرواز ایدیجه عدنه دیدم نظم تاریخ ∴ جان عزیز مصرى بر قمرى کبى اوچدى
مستقیم افندى دخى بوکا تاریخ دیمشدر ∴ بال ویربن آچدى مصرى عدنه پرواز ایلدى
ودخى مرحومى سنک طعن منکران ازرده ایندکجه شیخ گلشنى حضرتلرینک بو بیتنى
حسب حال ایدرلرایدى که یانار برشمعیدر حقک تصوف سویمز دیسیله منکر کورینف
فانوس خدا قوة بازو ایله دوینمز ∴ برشمعى که مورد بقه یوجهله سویمز انتهى مافى الوفیات
ودخى حضرت مرحوم ∴ یونس امره نکی چقدم ارک دالنه انده بیدم اوزومى ∴ قصیدهٔ
منیفه‌سنى حضرت مصرى افندى برطریق سلوک وتصوف بالتمام شرح بیورمشلردر
ترکى عباراتیله‌در ومسقط رأسلرى اولان ملاطیه یابلاقرنه آسپوزى نام موضع
حقرنه برنازک مدح منظوملرى کورلمشدر ودخى سورهٔ یوسف علیه السلامى
حضرت مصرى افندى تفسیر بیورمشلر کندولرینک خط شریفلریله کورن ذواته استماع
اولنمشدر ودخى بروسه مدرسلرندن برفاضل هداىء واکملى جلد واحد ایدوب مرحوم
حضرتلرینه عرض ایلدیکى خصوصى تقریظا کندو قلم فصاحت رقملریله بروجه اتى

بیان بیورمشلردر ادرج واحد من فضلاء المدرسیه فی بروسة المحروسة .:
الهدایه بجامعها فی اثناء شرحها اکمل الدین فصارت النسختین نسخة واحدة
فاراها لهذا الفقیر فورد بعد التحسین والقبول هذه الابیات مدحا ودعاء
هدایة کملت بالشرح قد مزجت .: وجملة المتن فی اثنائه درجت .: ما احسنت بهجة
الکتاب اذ کان قبل .: نسختین فصار نسخة جمعت .: کأنها مجمع البحرین یلتقیان
علیها سفن الافهام الشحنت .: فاکمل الله شرحا قلب جامعها .: باکمل العلم کما
المتن التی شرحت .: داعیکم المصری المخلص یدعو لکم .: عن ظهر غیب بدعوات
لقد خلصت .: ودخی کندو مجموعه لرنده کندولرینک تحریر بیوردقلری جواهر گرانقدردن
بر بره الحی الذکردر بزم حسکره کی فاطمه نک تاریخیدر

دیدیلر فاطمه تاریخک استر .: دیدیکه فاطمه تاریخ ایجنده

یعنی تاریخ لفظنک حساب رقمی بیک ایکیوز اون بردر فاطمه حرفلرینک دخی جمل
کبیر اوزره عددی بیوز اوتوز بشدر قاعدهٔ تفریق اوزره عدد قلیل عدد کثیردن
بعد الاخراج بیک یتمش التی باقی قالور معصومهٔ مرحومه فاطمهٔ ثانیه نک سنهٔ
وفاتلری اولور فی نفس الامر تاریخ مرقوم حق مرحومه ده کرامتدن معدود ایدوکی
اهلی قتنده جای ارتیاب دکلدر ودخی حضرت مرحومدن بروسه ده سجاده پیرای احکام
شرعیه اولان حاکم عادللردن بری حقنده مدت عرفیه لریکه اون ایکی ایدر تمامندن
حسکره کرما صدا اولنمق رجاسیله در دولته محضر کوندرلمک استصواب اولنوب
صورتی برای امضا حضرت مرحومه بعد الارائه الفاظ عربیه ایله یازدقلرینک بطریق
الترجمه مفهومی بودرکه سفینه سی تماما مملو اولدقجه رئیسی دمورینی قوپارمق استمز
بو عنوانه نفسکره سم عادی اوزره ختم دخی بیورمشلر امضای مرقوم استحسانه عظیم
ایله استحسان اولندیغی یادداشت حقیردر ودخی لیجه یه تشریفلرنده کندولر مکث

واقامت

39

واقامت وعبادت اوزره اولدقلری جامع شریفک امامی اولان کمسنه یه بیورمشلر که
امام وارقان الدر والا سنک اردنجه بر دخی نماز قلمام البته تأخیر ایله انصاف ایله
سوز ملحوت والا معتذر اولورسن مفهومنی مشعر تنبیهات بیورمشلر امام مزبور
دخی امرلرینه امرلرینه امتثال وجهی اوزره حضورلرندن کندو مسکننه کیدرلکن عارتی
ودخی ارته سی کوندن حاصلی بر مقدار کوندن خدمت مزبوره یی ادایه کلمز احبا واصدقا
خصوص مذکورک سرندن بالانه استفسار ایلدکلرنده جواب صحیح بوظهور ایدرکه
حضرت شیخک بو تنبیهلری لسان حال ایله امام سن سنت نرسن اگرچه نفس صلوة
واجبا الاعاده دکلدر لکن اولی واحسن دخی دکلدر وارقان الدر یعنی ختان ایله بعد
الافاقه سینه مقام خدمتده مقیم اول دیمک اولمغله حال مزبور مختوندر بعد البرء التام
کلور ایدوکی ظاهر اولمشی ودخی سینه حضرت مرحومه در شهوار صدفچه لیمه اولدقلری
از مانده بروسه دن کندو بزنه حسی تکیه فرقت زده درویش دلریشلرندن اون بر عدد
ذات شریف شد رحل زیارت وقطع مراحل غبرا ودریا ایدوب واصل ساحل اولمازدن
مقدم حضرت مرحوم بزنه زیارته بروسه دن اون بر عدد دوستمز کلیور ایمش بوطه
بطا اولیاء کرامدن فلان افندی حضرتلری افاده ایتدیلر دیوب احباب صداقت نصابلری
دخی ارتیاب تصدیق دربر انتظار تحقیق ایکن مزبورون انکیشر دخی اوجی حاصلی
اون کیجه مستعد پابوسلری اولوب انلری بعد التطبیب سزلرک بریکز دخی وار در
نیجون کلمدی دیو استفسار انلر دخی ظنا ودها هب کلدک خاکپا کلما مشمز یوقدر
مثللی جواب غیر شافی ایدوب بونلره متعدادا ایلک البته برقا لمشکز وار در دیوب انلر
دخی منلو قاسم افندی ایچلرنده وقوف وافاده ایدوب واروب سفینه ده اولمق کرک
دیو بحسبی مزبوری سفینه ده بولوب احضار اتمشلر ودخی سرزمرهٔ کرامات علیه ذ
عدا ایتمکه احری وسرلوحهٔ تقربات الهیه دن دیمکه سزاد که حضرت مرحومی اوقات

متعدده ده اسب سوار اولدقلری حالده روی دریاده ایاب وذهاب اوزره کرکدک اسود
میه دن کرلک زمیه دن علی وجه الیقین رؤیت واقع اولمغین حتی کندولردن صکره جها
نشینلری شیخ محمود افندی حضرتلرینه دخی رؤیت مزبوره واقع اولدقده فاش مکون
مفهومی حضرت مرحوم بنان شریفلرینی کندو دهان منیفلرینه ایصال ایدوب بلین
الناس بو سری کشف اتمه دیو تنبیهی متضمن وضع ایله تنبیه بیورمشلر مشار الیه
شیخ محمود افندی قسطمونی قربنده واقع بوی اباد قضاسندن اولوب مدة مدید تحصیل
ظاهر وتکمیل باطن ایله مظهر توفیق لدنی اولوب ونائل تکریمات متوالیه متعالی اولوب
حضرت مصری افندینک دامن بلند سعادت پیرامنلرینه روماله وانابت وکما ینبغی
سلوک راه هدایت واشتغال ووردلری اولان اسم شریف التینجی اولوب حضرت
مرحومدن تعبیر وتسلی ایله خوشحال ایکن حضرت مرحوم عالم فانی یه وداع وجهان
باقی یه ارتحال ایلدیکی فقراسنه اعلامدن وبامر الحی الباقی ذی الجلال والجمال بن بدن ناسوتیه
دن دست شوی اولدیغمده محمود افندی بنی سن غسل ایله دیو توصیه والقا بیوردقلرنده
انلر دخی دست بر بالای سر ایدوب هزار هزار عرض سوز وکداز ایله سلطانم بن قولکی
ناقص اولدیغم حالده قور کیده میسز بو عاجز بیچاره نه اشلیم نه طریق ایله تکمیل ایده
بیلورم قولک یلک یتیم قالدم دیو کاه دست وکاه دامننه اشک ریز هجر وفراق وحوصله
تحملدن بیرون سوزش واشتیاقده اولدقلرنده محمود افندی سن بو کدرری مرات خاطرکدن
عن رأسی ازاله ایله بز سنی تکمیل اسما اتمکیچون متکفلز بزلره فیاض مطلق جل شانه
اوقدرتی دخی ویرمشدر سنی غیره محتاج اتمیوب عالم مناصده وباخود طریق معتاد
قسمی طریق ایله اولورسه اولسون سنی غایت اسماء معهوده مزه واصل ایده رز منوا
لنه کشفا لى الاحوال بیوروب بعده حضرت مرحوم سوی قرب حق لایموت عاج
اولدقلرنده نور مجسم وجود جسد محترملری زیب جنازه بیوریلوب جمع اوراک اعیان

واحباب

شیخ محمود افندی

واحباب غسل وتجهیز بیوریلملرینه اکرچه انتظار اوزره لکن محمود افندی تأخیر وتوقفه
مائل اولمغله سببندن استقصاده اولمشلر انلر دخی ملحوظلری اولان معنی کرخود تجرد
فضولی مقوله سی عمل اتمش اولمیم ایا حضرت مرحومن حالا دخی وصیت سابقه لرینی تأیید
ایدر بر حالت ظهور ایدرمی اوله ایمش سؤال ایدنلره افاده صورتنده مترقب ایکن کورر
لرکه حضرت مرحوم خوابدن بیدار اولور کبی چشمان رشک حور انلرین اچوب ونیه اوزغلر
بونلر دخی بحمده سبحانه اذن مدید دردیو بابسمله وحمدله وتصلیه خدمت مأموره یه
تشمیر ساعد ودامن بیورمشلر رحمة الله علیه رحمة واسعة بعده محمود افندی
مقام حضرت مرحومده الی الوفاة یعنی بیک یوز قرق التی سنه سی رجب المرجبنه دکن
مسند آرای ارشاد وجمله نک مقبول ومختاری اولمق وجمله رهبر ارباب استعداد اولمغله
حتی جملهٔ احوال للرندن بری بودرکه فخر الموالی مدوطیه وی مصطفی افندی مرحومک ولد
نجابت مستندلری فخر الموالی راشد محمد افندی طرف دولت علیه دن جزیرهٔ لیمنیه یه اجلا
بیوریلوب انلر دخی حضرت شیخ محمود افندی ایله عقد ابوة وبنوت بلکه عقد عبودیت
اتمکله مدت مکثلری اولان اون طقوز ای ایچون مخلص مزبورلرینی قیود اندیشه دن خلاص
رها وافکار کوناکوندن اطلاق قیدندن ازاده سرفا الملق قاعده سن اجرا بیوروب قریبا شهر سبع
قش یعنی بو جزیره دن محروسهٔ بروسه یه بر طریق اطلاق ایصال بیوریلورسز بقدرة الله
تعالی بعده اندن دخی بنده ازوفنده وشهر سبعده دار السلطنة العلیه اسلامبوله نقل
اولنورسز بعنایة الله تعالی واندن دخی چوق انتظار چکمیوب بالای استحقاق
واستعدادکزه صدارت ناطوطی تشریفی ایله مشرف اولورسز دیو تبشیر وبعینه صور
اتیه لی کما هو الواقع کشف واخبار ایله راشد افندی یی خبیر بیوردقلری مشار الیه
راشد افندینک کتخداسی وموسی الیه شیخ محمود افندینک داماذی بروسه محکمهٔ صغراسنده
سجاده پیرای شریعت سالک طریقت باعث تمیقهٔ مناقب فضیلتلو عبد الباقی افندیدن

واخر ثقات مسلمیندن کوشزد ودر خاطر عبد حقیردر ودخی حضرت مرحوم مصری
افندینک قدوم میمنت توأملری بطریق النفی لیمیه ده خیر مقدم اولدقلرنده عن اصل برو
محکمهٔ کبراسی کتابندن وملازمیندن مشتهی مدرسهٔ خارج ایکن توفیق رفیق اولوب
بالطلبه ترک وفراغت وحضرت مصری افندی دامن شریفلرین طوتوب بیعت وانابت
سعادتیله سعادتمند وخلوص تام بی ریا ایله عابد وسالک ومجاهد وزاهد اولان قدوة
الصلحا وقدوة السعدا شینک زاده دیمکله شهرتیاب السید الشیخ محمد افندی حضرت
مصری افندی امرلریله پوست پیرای مقاملری اولوب اولدخی لیلا ونهارا ازمنهٔ سابقهده
کوردیکی اسلوبا اوزره احیا وذکرالله ده باجمع احباب واصدقا کمر درمیان اهتمام اولوب
بومنوال اوزره رونق افزای شهور واعوام ایکن بیک یوز طقوز سنه سی شهورلرنده
موکل مشارالیه عازم اولدقلری دار الخلد بقایه بونلردخی راهی اولوب بیطار باشی
مزارستاننده عیدگاهده نابت چنار کبیره قریب محله ودیعه بیورلدیلر رحمة الله علیه
بعده حضرت عزیز لیمیه ده همدم اهل اخوان اولدقلرنده نفسکره خیر الخلفلری اولان مخدوم
نجابت اثر وولد محترم سعادت مقر عالی نژاد بقیة الاولاد قرة عین پدر معالی گستر فضلتلو
شیخ علی افندی حضرتلری مقام والدیده محروسهٔ بروسه ده مسندنشین طریقت علیه
اولوب چوق زمان دلشنگان صوفیون وفرقت جشیدکان مسلمینه پیشوا ورهنمون
وایین دیرینهٔ طریقتلرینی بلا نقصان اجراده کایبنغی ساعی ومراعی اولوب حمیدهٔ صفات
وپسندیده سمات اولدقلری حالده اوقاتکذار ایکن سفینهٔ تاریخ هجرت نبوی علیه السلام
بیک یوز یکرمی بش ساحلنه رسیده اولدقده علل بدنیه دن برعلت جانفزا ایله حیرتی وقتده
عازم قرب درگاه اولوب زاویهٔ مومی الیهک خطیره سنده مثال دفینه امانت قلنمشدر مسودد
نمیقه بنده لری دخی تاریخ الی ایله خدمت عرض خلوص اختیار ایتدیم :. قطب عالم شیخ محمد مصری
زاده شیخ علی :. حیفکم پیر اولمدن عزم ایتدی عقبادن یولی :. پوستنه مرحوم والدده اولوب

شیخ

41

شیخ کرتین :. الحمدی عمرنده اصمد کم نظر صاغ وصوله :. دیدی تاریخ قوی دوشدی بر
مصراعله :. مصری افندی زاده نک منزلکهی فردوس اوله :. ١١٢٥ ودخی حضرت مرحوم شکر
خواجه محله سی مسجد شریفی داخلنده بعد اداء الفرض حلقه بند ذکرالله اولوب وطالبینه
اعطاء امانت ودستانا بتلری ازمانده جامع کبیرک امام اولی احمد افندی اگرچه مرحوم
حضرتلرینه محبت کامله وصداقت شامله اوزره امدادشدن لا ینفک لکن بیگانه وار
حلقهٔ ذکردن خارج محلده مثلا صفهٔ مسجد شریفده استماع ذکره قانع اولدقلری طبع
غیور مرحومه گران کلمکله یعنی صاحب نفس اولدن مرشد کاملدن بیعت وسلوکک
شبانروز منفرد ضاتنده ماعدا ایش نوع صلوة وصوم داوودی وسلیمانی علیهما السلام
کبی احیاء لیال وایام وذکر جهری وخفی کبی منافع ظاهره سنه واحداث رؤیا واستجابهٔ
دعا مثللی منافع باطنه سنه علمی وار ایکن مزبوردن بو صورتده اهمال وترک استعجال بعید
غیر سدید در مدد حظ بیوروب :. زهد یکی قوعشقه دوش اهل جهانک اتسونه سنی :.
دیو استرابیوردیغی الهیلری ناتمام اولدیغی حالده بنده لرینه سرمؤذنان جامع کبیر ذاکری
مصطفی افندی حضرت مرحومدن عرب محمد محله سنده منزللرینه استماع وحالا اوقوریغ
وجه اوزره درحال بسته ایدوب برایکی دفعه مجلس ذکرده اوقونمغله اگرچه مستعان
محظوظ لکن همزبانسز منفردا اداده صعوبت اولدیغی مزبور مؤذن باشی مرحوم
حضرتلرینه بعد الافاده مکرر سابقا همزبان اولمکلادیغی شیر بربر دیمکله معروف
درویش احمد اذنکزله بطا همزبانلق وجرمنی عفو بیوریرسکز اوچ سنه در تائب
ومستغفر اولمق مأمولدر معنالرینی لسانحال الله مرادی عدم اولدیغنه حضرت
مرحوم متفطن اولوب سنک همزبانک اولدن احمد دده یه سویله جرم سابقنی عفو
ایتدک بنده کلسون خدمتده اولسون بیورمشلر مزبور احمد دده نک جرمی ادا ایتمکله حضرت
مرحومی اهالئ شهر برای توقیر واحترام فقراسی ایله دعوت وضیافت واکرام واطعام

بونلر دخی جهرا ذکر الله ایله داخل طریق   وجم غفیر ایله واصل واهالی اقبال واستقبال لرنده
وبحسب الاقتضا مخصوصا معلم ومؤدبات کوندروب   ویا قوجی ایله علی قدر الطاقه
تکاپو وخدمته   ورسوم تشییع وتودیع   وبونلر امثالی عرض خلوصلردن خالی اولمدقلری
کبی ساکن اولدقلری شهر وقصبات قریب   قرا اهالیسی دخی   بو بین نمط واسلوب اولمغله
بروسه زیلینه   واقع قطوره نام قریه ساکنلرندن بر بنده لری   حضرت مرحومی استدکلری
صوفیلری ایله بعد الدعوة والاجابة والتشریف   حضرت مرحوم مقاملرینه عودت ایتدیرن
مقدم مزبور احمد دده   قریهٔ مرقومدن قصبهٔ صدانیه یه واروب   اهل وعیالنه لاجل
الانفاق کتیره واعدد پینر وامثالی اشترا ایلیه جکی ایچون مأذونا من الشیخ وارد قده قضارا
با ابرام وکره   ویاخود خطا وسهو طریقی ایله   محرماتدن بر مکیفی استعمال ایدوب حضرت
شیخ بلکه مکث ایتمیوب کیدرلر دیو   خدمت مرحومه جان اتوب   هرنه حالی ایسه کرچه قطوره
قریه سنه اولکی صاحب دعوتک خانه سنه کلمش   لکن برای مصلحه مستراحه وارد قده
کیفندن یجش اهل کیفلر کبی   بیشعور اولوب یاتوب قالمش   فی نفس الامر حضرت
شیخ احبا حاضرلنسون کیده رز   دیدکلرنده مزبور احمد دده یی   ذاکراندن اولمغله سائر
لرندن زیاده جه تفقد وتفحص   وتجسس ایدرلر بوله میوب بولدرمازلر   وذکر جهری یه
اغاز   ومقام وخانقا اهلرینه وصوله نظرکره   مزبور احمد دده نک صورت حالنی حضرت
مرحوم احبابه بطریق الکشف   عیانا واعلادن بیوروب کندولره تقریبدن منع   ومرقوم
مؤذن باشی افندی یی دخی انکله اختلاطدن   دفع بیوردیلر   ودخی حضرت مرحوم احباب
ودرویشانک وجد محققله اولدن   تکلفاتندن قطعا اباورد کردان   اولمیوب ساعده
ودلخواه اهلرینی تشدیدن محظوظ وممنون ایدرلر   حتی فصول مناسبه دن بر فصلده احباب
واصدقا باعین جمیع فقرا   افراز بروسه ده اولدن جبل راهبه اهالی قرایی زیارت ایدرلر ارتقا
وبر حاج کونندن ذکر وصفا وتفرج   وبینه استانهٔ سعادتلرینه عودت بیناز ورجاسنده

اولوب

اولوب انلر دخی اسعاف مأمول   وارخاء عنان ومساعده مسئول   بیوروب فخر الاولیاء
الکبار الکملین السید ناصر الدین   علیه رضوان الله الملک المعین مدفن ملدلک
مسکنلری قربندن راهی اولوب   واصل اولدقلری قرانک هر برنده اهالیسندن بریشر
سکزر بلکه طقوزر اون طالب راه خدا اولنلر   حضرت مرحومک قدم میامن همم ودامن
هدایت پیرا منلرینی طوتوب   یوزلر وکوزلر سوروب هر بری   نعمت جلیله امانت وبیعتله
متنعم   وهدایای نفیسه لری ایله   معیتلرینه نیت وجمع غفیر   وجم کثیر اولدقلری حالده
ایابدن برکونده فوق الجبله واصل   ووضع خیام وطبخ طعام   وذکر ملک علام   وتماشای
صنع وحکمت   وتفکر کمال قدرت وقوت اوزره اولوب   نیجه لر دخی دفع غبار قسوة   ورفع اثار کدورت
اولدقلری خصولنده   انده بولنانلرک رؤساسندن بر مقداری   برحلقه اولوب لعب شرعی کبی اورتالرینه
بر طاسی قویوب هولئ جوامعده   الهی اوقیوب لسان حال ایله   شیئا لله دیلر وادیبجه
برازالهی اوقیوب   بینا بچلرندن برلیسی یاری بر کوز سنز   وچاره سزلری نابیاره احسانکدن
مأیوس ایتمه مثللی دعالر ایله   وعاجزلری دخی امین کویان اولوب   بو حاللری اکرچه حضرت
شیخک جای استراحتلرندن بعید   یرده ایمش لکن حضرت شیخ استماع وبوا وضاعی
تاشنیده ونادیده پایه سنه   قویوب تا سر جمعیتلرینه سایه فکن   تشریف اولوب بشی
زولتدی طاسی مرقوم براقدردقده   صداسندن جمله سی عجبا کوکدنمی نازل اولدی مثللی دیده
کشای انتباه اولدقلرنده   کوررلرکه حضرت شیخ تشریف بیورمشلر   بونلر دخی یکایک
قیام وعفو کستاخی اوزره دامنبوس   احترامده اولوب حضرت مرحوم وضع مرقومکز عددره
زیاده مقبول معنادر   سزلره بشی زولتدی تضعیف ایده لم دیوب تکمیل عشر بیورمشلر
انلر دخی بر بریله بو کرم جمله مزه در   ان شاء الله الرحمن شهره روان اولدیغمزده بینر جمعیت
مسنونه مزه خرج وصرف ایدرز دیو معاهده   وبر بریله عقد پیمان ایتمشلر   ودخی مزبور
ذاکر مصطفی افندی نقل ایتمشکه   بن حضرت مرحومک احبالرنده ذاکرلک خدمتنده والمد

كلديكي قدر سائر خدمتلرنده ازدل وجان يورولوب اوچ سنه مقداري كوزاتن
ايدوب بونده لرندنصكره جوقلر تعلق وانابت ايله فائق الاقران اولدقلري وبن اجنبي
بينلرنده اوقانكنار اولديغم كبي كلوب بركون حضرت مرحومدن انابت وبيعت طلبنه
متعلق اولور جاده اولديغم بلي مصطفى افندي بوخصوصده اسنك مريدن ظهور ايتمك
عدوحسته خير اولديغنه بناء بزلرسني تأخير ايتمشيدك الحمد لله تعالى وجه ملحوظده خير
مأمول ديوب امانت براسم شريف تعيين بيوروب صباح اوله خيري كله منوالي
نه كونه رؤيا ظهور ايدر ايسه اكا كوره عمل ايدرز مفهومني حاوي تسلي بيوردقدنصكره
بن كندي مسكن وصنا ممده عالم خوابده كوردم كه حضرت شيخ وبر مقدار صوفيون
تفرج وسير جاي اوزره ذيل شهرده واقع انجيلر ميداني دنيلن ميدانده وار مشز وعادت
اوزره برجادرکه اون ايكي طناب مخصوصي وار ايدي هر بريني بر درويش يا پشوب عمودينه
فلكه لي وضع وتقويم وا اوتادني زمينه دق وشد خدمتنه بوز اونه ايكنجي اولديغم بيرده
ايكن برشديد روزكار چيقوب مخصوصا بنم الدن زور ايله چادري بلكه بني بيله الوب كتمك استر
بندخي وار قوتم ايله بازويه ويروب اياق ديكوب ترلديكمه وبحنت وزحمته باقميوب خدمتي اتمام
وچادري احباب دلخواهلري اوزره برقيام ايليوب بيدار اولدم صباح اولدقده
خاكپاي مرحومه واروبغده حقير صورت رؤيايي عرض وتقرير ايتمزدن مقدم بوزه لرين
كور دكده ماشاء الله درويش مصطفى ابو تحمل ايلدك معهود روزكارك اولرتبه
شدت وحدتنه چادرك اون ايكنجي الدن چيقارمدك ان شاء الله تعالى اون ايكي
اسم اللهي سنده تعليم اتمام سنك ايچوندر ميسر ومقدر ايدوكي ظاهر وباهر ديو بعينها
صورت مرئيه مي بطريق الكشف افاده بيوردقلرنده بن بنطلري دخي دامن شريفلرينه
بيوزم سوروب انلر دخي رسم مألوفلري اوزره توبه وبيعت ايله داخل زمره سالكين
بيوردیلر في نفس الامر بوندن بعيد سرور ايتمکزين بحمده تعالى سعادت تكميل كرمي ايله

مكرم

43

مكرم اولدم ديو بيان واقع ايلمشلر رحمه الله ودخي حضرت مرحوم اولياء سلف
رحمهم الله حضراتي كبي مستجاب الدعوه وهر بريزدن نفس مباركلري دائما هدف
اجابته مصيب اولديغنه وقوف وايقانلري اولدن كيمه لر اولادلرين خاكپايلرينه
كتوروب مشق اليويرم ودعا ايديرم دن خالي دكللر ايمش حتى حضرت مرحومي
كوروب دستبوسلرنده لسان شريفلرندن اوكه حقنده هرنه صدور وظهور ايدر ايسه
البته يا عجالة ويا مؤجد بعينه نفس الامره مطابق واقع اولور ايمش مثلا
مشق الان برخوش نويس مطبوع الكتابه كيمه اولديغي مسموع حقيردر واسماء
الهيه ده بجد هنوم وار بيوردقلرين بردوست تحقيق ايدوب نقل ايتمش ايديكه
پدرم حسن افندي كندويه عارض اولدن مشغلده حضرت مرحومه واروب حلقي
رجاده اولمكلمشيدي انلر دخي بعد الاستماع اسماء اللهيه دن براسم شريفي تعليم بيوروب
يعني اوقات مباركه تعيين واعدادن فلوندن قدر عددي ومحل شغلنه كونه باك
اولمليدر وزماني ذكري ليل ميدر نهار ميدر تخصيص بيوروب اويلجه مأذونا حل
مشغل واقع اولور ايمش ودخي رواة صحيحة الكلماتدن منقولدر كه حضرت
مرحوم كسر نفسي با بنده اولرتبه ده ايمشلر كه افتخار البلاد والاقاليم اولان اولياء
كبار حضراتندن مثلا حضرت امير سلطان وحضرت اشرفزاده عبد الله رومي
وحضرت افتاده محمد افندي رحمهم الله تعالى وبونلر امثالي اكابر امت ذكر اولندقده
بو قاره يوزلي مصري انلرك قپولري اوكنده يا توب قالقان كلبجكزلري كبي يم
انلر يانندن بنم وقعم او كلبجكلر وقتي قدردر زياده دكلدر ديو كرارا مرارا
انلره بو اسلوب اوزره عرض محبت وخلوص طويت بيورورلر ايمش ودخي
بيورمشلر كه اهل الله دنيلن مرشد اولبله اولمليدر كه محل المثل انك ديت عدد
درويشي وقت واحده مختصر اولوب نقل بقا ايتكه رمق قليللري اولوب اندن

استعداد روحانیه اولنلره اول مرشد برحقه جمله سنک سربالینه موجود بولنوب جمله سنک دلخواهلری وغایتده منالری اولان حسن خاتمه وسلامت ایمانه ازشر شیطان بقدرة الباری الهادی جل شانه باعث وبادی اولوب کذلک دوردی دخی انلردن جنازه لرنده امامتی رجا ایده اولنلر بنده مرشدلری اولدن ذات لاهوتی الصفات وقت واحده جمله سنک نمازلرینی جماعت مسلمین ایله بعنایة الله تعالی اداینه قادر اولمه نحو دخم ظاهرا محالاتدن عد اولنان عملراینک حقرنه اسهل اولمشدرکم بومذکورلر امثالنک تحقق ووقوعی بنجه اولیاء کبار حضراتندن بر سبیل تواتر معلوم صغار وکباردر ودخی بیورمشلرکه حضرت خداوند واجب الوجود مفیض الخیر والجود ارحم الراحمین اولان رب قدیر متعال جل جلاله وعم نواله حضرتلرینکه هرشیئی خلقه قدرتی بخشده کندو یه شریکه خلقی استثناء عقلی ایله مستثنی اولدیغی کبیلردن ماعدا اولان صفات کامله سنکه مثلی صفاتی مثلا الوهیتک غیرسینی برعبد مقبولنه وبرولی مرغوبنه سرایا احسان واعطا وبالجمله بخشش ایده بیلورلر بونده ذره قدر شک وشبهه یوقدر ودخی بیورمشلرکه باری تعالی جل جلاله حضرتلری بوقره یوزلی مصری قولنی بونده اقسم قطبیت خدمت جلیله مرغوبه جمیله سنه نه قدر ناقص الاستحقاق وند مقدار عدیم الاستعداد ایسه م لطفا وکرما ومرحمة وشفقتا لایق ومستحق کوروب برمدت امانت کبرای مزبوره خدمتنه دامن درمیان دل وجان اولدم اخر طاقت اقتدارم طاق وقدر وقامت استطاعتم انشقاق رتبه سنه واردی لهذا بنده کمینه لایجیب السائلین اولان درکاه بارگاهنه کستاخانه وعاجزانه نیاز وتضرع ورجا وتدحیره اولدیکه خدمت مشار الیهاده براخر قوللری استخدام اولنه هله بکرمه العالی امید فقرانه ومأمول حقیرانه م حیز قبولده واقع اولوب براز وقت میمنه

ومیسره

44

ومیسره خفت اشتغال اوزره استراحت رفاهیته اولدم لکن بنده بو امانت علیه عظمایی بنده سندن مناسب جکر اولدمی سن چکملی سن امری ایله بو مصری قولی مأمور اولوب کردن نهاد امتثال ورضا داد انقیاد اولوب کالاول انا فانا یوما فیوما الحاصل شهرا فشهرا حد سه نحو بدکمر تحمل وطاقتی دوتا ودوباله ومناطق صبر وشکیبی بسته دل وجانم ایلدم مرور ازمان وکرور اوان ایله ماضی کبی هرمن جمعیت خاطر زرکار نوزکار کاشانه م زیاده سیله پریشان وبی اندازه نابسامان اولوب بروجه بالا دخی دائره تصبرده مرلزوار قرارم محال واسبای حوادث بن قات قات بیقرار اتمکله بنده کستاخانه ودردمندانه باهزار اعتذار دق باب تضرع والتجا وتشبث دامان کرم ورجا ایده اولدم بحده سبحانه ضراعت مستمندانه م اسعاف ومساعده بیورلوب رفیع قبیح حمل کرانه رده یطاقتدن تخفیف وابرا وخدمتم اخر قوله مثال توجیه تقلید بیورلمشیدی فاما حالا خدمت علیه مرقومه کالاول بن عاصی ومجرم وبن سیه روی کنهکار قولنه تفویض وسپارش بیورلمشدر بعد الیوم دخی هرحالده اما نحتر محض کرم وعین لطفه قالمشدر مثللی واقع الحالدرین بیانه بیورمشلر ودخی حضرت رسول اکرم ونبی محترم صلی الله تعالی علیه وسلم حضرتلری اوائل بعثتلرنده رب متعال جل جلاله حضرتلری درکاهندن دین مبینی که شریعت مطهره در عمرینک بری ایله تقویت ونصرت رجلنه اولوب دعالری مقبول وحضرت عمر الخطاب عمر بن الخطاب رضی الله عنه حضرتلری اسلام میلادی اعت اربعینه واصل وانلر یوزندن بوقدر اثار عظیم حاصل اولدیغی کبی بن قاره یوزلی مصری دخی خدای مجیب الدعوات بارکاه بی اشتباهندن حالا بوشهر بروسه ده رکن رکین وطرز طورلری مقبول وکزین ایکی احمد افندی که وار در بری اسحق خواجه سی دیمکله معروف احمد افندیدر وبری غزوی احمد افندیدر بو ایکیسنک برینی تقویه طریقت وتمشیه ایین اولیاء راه هدایت ایچون استرحام ویونیجه دفعه طلب ورجا

معنویه اولدقلرندن صکره بو طلب الهاملری زیب سامع احباب اولوب عصرک افضل
واعلمی مسعود مناقب بزلرینک استاد والا نژادی فضیلتلو مومی الیه اسحق خواجه سی
احمد افندی مرحومک دخی بو خصوصی کوزشندلری اولدقده حضرت شیخک بندکان
و دوستانندن بر معتقد ذات شریفلک دلالتی ایله خاکپایلرین زیارته عازم و آستانه
لرنده حجرهٔ سنیه لرینه واصل و داخل اولدقلرنده دستمال الدرین کندو کردنلرینه تعلیق
و ایکی اوجنی برایدوب وصاغ الی ایله طوتوب پیشگاهلرنده سلطانم حضرتلری بو لحظه
قوللکز افندمک کمتر عبد در مخبریه لری در مثللی اداء خلوص فتانه ایله دست میامن
پیرانه لرینه رومال اولمشلر انلر دخی لائق اولدیغی وجه اوزره سوی دل و قبول
و بر عادة قدیم توقیر و تعظیم بیوروب او مجلسلرده دخی لذائذ انفاس طیبه
وجواهر واردات سنیه ایله کذار و نهایة وصحبت شریفلرندن ممنون و محظوظا مفارقت
و سعادتخانه لرینه تشریف ایدوب لکن بعد ذا حضرت شیخه کمال تقرب و زیر
دست تربیه لرینه کیرمک میسر اولمق زمانی بو مقدار برای مصلحت محمد و ملحوظلری
اوردن فکرلری سند اولدیغی ازماندن خلد لرنده مشار الیه شیخ احمد عزی حضرتلری حضرت
شیخه طالب و راغب و دستگیر انابت وکوی ربای همت ونائل کیمیای سعادت انظار
فتوتلری اولوب زیردست تربیه و اربعین و بعده خدمت بولوب رجال حضرت
شیخ انلر حقنده اصابت ایلدیکی تواتر بولمشیدی حتی حضرت مرحومدن منقولدر که
بنم طریقمده احمد نامنده بندن صکره باری تعالی جل شانه درت عدد فاضل و بری بریندن
کامل عالم و عامل ذاتی مسند نشین مشیخت بیوره جقدر دیو کشف الهام بیورمشلر
درکه اولی شیخ احمد عزی ایدوکی ظاهر و باهردر و دخی صحت مزاج و انحراف
بابنده مسموعم در که کندولره زکام دیدکلری علتک عارض اولدیغی وقت چوقجه
کچه ندن عجب وافر زماندر بری زکام زیارت ایتمدی دیو تأسف کوسترمک علت مذکوره دن

عدم

عدم اجتناب کوسترلر ایمش و دخی محروسهٔ بروسه ده سجاده نشین طریقت
مولویه اولان فخر المشایخ الکرام عمدة السالکین الفخام بو عبد عاجزک سبب وانتس
حقیرانه سی فضیلتلو شیخ محمد افندی ابن الشیخ صالح افندی حضرتلری بیورمشلر ایدیلرکه
حضرت مصری افندی بزم خانقاه فقیرانه مزه تشریف بیوروب انلره اکراما بکار
باشی نام موضع فرحفزاده معا کیدوب حضورلرنده صحبتلرینه منتظر اولدم
و بر خوشجه و شیرنجه مجموعه دخی قوینمده ایدی حضرت مرحوم صحبته آغاز ایدوب بیور
دیلرکه اوغلم فلان زمانده بر مجموعه م وار ایدی جلدی شویله و اوراقی بویله و یازوسی
اویله ایدی ضایع ایلدم دیوب بتمامه بزم اولان مجموعه نک اوصافنی بطا افاده ایلدکلرنده
بندخی سلطانم مجموعهٔ معهوده شو اولمقدر دیو با اخراج و ارائه ایلدیکمده انلر دخی
بعد النظر بلی اوغلوم بو ایدی لکن سزک اولسونه دیوب هبه ایله اکراملرندن بن حضرت
مرحومدن خصوصی مرقومی جهان کشف اولیادن عد ایدوب حقلرنده کما ینبغی عقد خلوص
طویت ایتمشیدم و کما هو حقه رعایتلرندن ذره قدر دخی قصور و کسوردن اجتناب
ایدردم انلر اکثریا تکیه مزه تشریف و بنلر دخی انلرک مسکن و خانقاهلرینه
تردد و اصدشددن خالی اولمز ایدم بوندن اقدم کرامت نشان پدر اکرم عالیشان مشار
الیه صالح افندی حضرتلری بنم صغر سنمده نادیده سلوک اولدیغم حالده ناقل راحت
سرای لایزالی اولوب آستانهٔ علیهٔ جنونی افندی بزلرینه باتوجیه سلطانی توجیه
بیوریلوب حضرت پیر طریقت و شهسوار میادین حقیقت کاشف اسرار سبحانی
واقف رموز ربانی قدس سره العزیزک معز قرآن تعظیمی ایله معظم اولان مثنوی
شریفک اکرچه زیب کرسی ایدوب و عظندن خالی اولمز ایدم فاما کرک طریقت نام مزده
مسطور وجه اوزره کرک اخر طریقت اوزره شغل و سلوک داعیه جابکیر خاطر حقیر
اولوب و امان افکارم بو کوندن خار خلیده اولمغله حضرت مرحومدن اعداد بکا بو وقته

برمرشد آگاه وبر صاحب نفس وصاحب نظر دخی اوله مزدیو بهدایته تعالی
مافی الضمیرم اولدی عریضهٔ عز حضورلری ایلدیکمده بعد الاستحسان والقبول
انلرك سلوكلری اوزره بنده لرینی ابتداء اسمادن انتهاسنه دكین ترتیب وتبدیل اسما
وتجلیاته قصدا تعبیر رؤیا بقدرته الاعلی سیر اولمغیری بو اثناده كندو افروختهٔ
چراغلری اولوب ولد معنویلك مقامنه اولدیغم بناء نعم هر جهة ترقیه اولوب برطریقیله
تنزل رضالری اولمامغله بیوردیلر ایدیکه اوغلم شیخ محمد بن اگرچه برمقدار الفاظ
فارسیه دن الكاهم لكن وجه كلی اوزره اولمامغله مثنوی شریف ابیات منیفه سنی
بحسب وضع الالفاظ تحقیق وتدقیقده اشتباهدن خالی اولهمم سن بكا مراد ایلدیكك
قدر ابیات لطیفه نك تحت اللفظ معانی منیفه سنی افاده ایله بندخی سكا حضرت مولانا
من كل الوجوه اولدیغنا حضرتلرینك بحسب السلوك مراد عالیلری نه در وسالكه وریلان
درجاتك واحوالك قنغی نوعنه اشارتدر كذلك حالمز اولوب وقوف تام مراد لنلرینی
سكا افاده وبیان ایده لم زیرا انلر حالدن بحث ایدرلر قالدن بحث اتمزلر وهركس
حالك حقیقتنه واقف دكلدر دیو كندولردن بن مثنوی شریف اوقومقلغی استحسان
واستصواب كرده دكلری سبب ایله بنده لری قول صوابلرین زیب گوش هوش ایدوب
وافر مدت بو منوال اوزره انلردن كتاب مثنوی شریفی تلمذ ایتشیدم حتی بنده لرینه
كمال حسن نظرلری اولرتبه بالغ اولمش ایدیكه سن بنم حجره مده صحبتم تمام اولنجه یه
دك معتاد ومألوف اولدیغك دخانی ناچار اهمال ایده یورسن خیالی ایدرمكه رخاص
ملك ایتدكجه مدد حظ كه فضل طارح اولیور سنك دخانك خوشبو بخور مثابه سنده درحجرب
دخانی برم حجره اوجاغی ایچنده پنهان ایده لم كم حق ناشناسلر كوروب ناجا گفتگو ناروا
قیل وقال اتمیه لر دیو بنده لری دخی امرلرینه امتثالا وبعد الیوم كندو محرملرینی آگاه
بیوروب حضور عالیلرنده اداب اوزره مصمص دخان ایدردم بو خصوصده ترك

ادب

ادب دكلدر دیو اذن واجازت ویرمشلر ایدی كرم وفتوتلری قابل احاطه وگنجایش پذیر
دكلدر دیو بیورورلر ایدی ودخی حضرت مرحوم گروه متنوعه احبابله برمسیره یه تشریفلرنده
اثناء طریقده بركمرپره باشنه وارد قلرنده بعض یاران انلرك كچه دخان چبوقلری
درمیان ایدوكی معلوملری اولمغله ای اخوان بزلر تكلفات ورسوماتی بوراده براقدق
سزلر دخی براغوك وسزلرك سبب جمعیت خاطر اولان دخان الاتنی بی محابا
چیقاروك دیو جمله سنه بی باكانه حركت وصحبته اذن واجازتلر ویروب انلر دخی
دخان استعمالنه مباشرت وبربرله ظریفانه ونازكانه ذوق ولطیفه ایدرك
سیره یی تمام وینه شهره عودتلرنده قریب محله كلدكده ینه اخوان شمدنصكره كمال
ادابه بالجمله رعایت محلیدر دیو آگاه بیوروب انلر دخی دأبلری اوزره مثلا ذكر
الله میدر ویا حمد الله میدر رسوم دیرینه لرینی اجرا ایده رك خانقاه عالی
جاهه واصل اولورلر ایمش ودخی حضرت مرحوم ابتدا طلبلرنده علم قرائته متعلق
وجوهاتی تعلم ایچون كندیلر كبی دخان ایچمز برطالب ایله خبردار اولدقلری برشیخ
القرایه واروب خدمتلرندن مستفید اولمق نیتیله اولدقلری محلدن اون بش یكرمی
مرحله بعید محله شد رحل عزیمت وتحمل بار مشقت مسافرت بیوروب شیخ ملحوظ حضورینه
رسیده اولدقده كوررلركه استاد اتخاذ اولنه جق ذات دخان استعمال ایده یور رفیقلری
اولوب طالب بن بو یله ذاتدن مطلوبمی اخذ اتمكدن فارغ اولدم اشته بن كندم اسلوبنه
عودت ورجوع مابا وامتناع كوستردكده بونلر دخی قول طالبی تصدیق وینه معا
شروع طریق اتمشلر بنابرین حضرت مرحوم اواخر عمرلرنده بروكده اثناء وعظلرنده
كرك كرسیده وكرك مقاملرنده حاضرینه وغائبینه خطاب بیوروب ای طالب راه
حقیقت اولانلر دخان استعمالندن سزی منع وزجر شدید ایله دفع ایدرم اكثر
عباد الله مانع قوریدر بحسب الظاهر قبحی باهر وهویدا اولدیغنه اما بحسب الباطن

دخی الهام خدا اهل وعده نعمت جلیله سندن دخی مؤمن موحدی محروم ایدر پس
بو سببدن حرامدر دیوب قوا انفسكم آیت كریمه سنی تلاوه و بنده بیوروب بو مقوله
نامعقوللردن كندوكزی محافظه ایله مأمورلرسز دیوب بونلر امثالی تهدیدات و تنبیهات
ایلدیكلری چوق كیمسه لرك كركه بنده لرندن كرك احبابدن فراغلرینه سبب اولمشدر
فی نفس الامر كیمی فراغ مرقوم اوزره رهیاب نجاة و خلاص اولمش و كیمی دخی
كندویه ترك دخان سببی ایله عارض اولدن اوجاع و اورام و آفاتی حضرت مرحومه
برای استشفا عرض ایلدكده ساعده بیوروب دافع علت اولاجق مقدار استعمال دخانه
رخصت بیورمشلر ودخی لطائف مرحومدندر كه بو اثناده بر مقدار بنده لریله
دیار اخره عازم اولوب یوللری بر شهره اوغرامشكه چارشو و بازارلرنده
رنكی كوزل رایحه سی پاك دخانلر كورمشلر بنده لرندن بری بر طریق انبساط و مطایبه
سلطانم سزلرك حرامدر دیو بیوردیغكزده ایا بو كوزل و مطبوع و شیرین دخانلر
دخی داخل می اوله دیدكده صوفی ایو دیدك بو ایو دخانلر قولمزدن خارجدر بونلره
سوزمز یوقدر دیو جواب باصواب بیورمشلر ودخی حضرت مرحومك مقالات
اولیاء كرامی كمال تدبر ایله و غایته تأمل ایله ملاحظه لری بابنده كندولردن ضبط
و تكمیل اسما و اصول سلوك و تسلی و تعبیر كورنلردن حالا جامع كبیرده اسكی
مؤذنان فضیلتلو اق حاشیه تلقبی ایله ملقب مصطفی افندی بن محمد چلبی نام
بنده لرندن منقولدركه حضرت مرحوم بو بنده لرینه دائما اكرامدن خالی اولمیوب
سكا تاج طریقت الباسی ایچون بزلر اولیاء الله حضراتندن منتظرز دیو ید
مباركلریله تاج الباس بیوروب قولمزین اكرام و بن دخی اكثریا شرفیاب
عز سعادتلری اولدیغم ازمانده خدمتلرنده شهر مزبورده برخ كبارندن بر ذات شریفك
اوغلی قدر الهیاسنی كرارا و اصرارا همان ساده جه بكا قرائت ایتدیروب فائت الیها

سلوك

سلوكك ثمره سندن نه مقدار حلاوته اشارت ایلدوكنی تدبر بیورسونلر ایدی دیو مشار الیه
عرض محبت و ثنا اوزره اولدقلرینی القا دسامعه ٔ مستمعان انمشیدی ودخی جامع كبیرده
سابقا سر مؤذنان اولوب قره اوغلان لقبی ایله ملقب مصطفی افندیدن منقولدركه
حضرت شیخ ایله خارج شهرده بر قریه ده مدعو امكرم و جمیع صوفیون ایله محترم اولدقلری
ایامك برنده مزبور مصطفی افندییه عارضه ٔ اختلام طاری اولوب شهرادیسی حادث
بارد ایله اغتساله اكثریا طاقت كتوره مامغله ملاحظه ایلمشكه حضرت مرحوم بو
كون شهره عودت بیورسونلر بنده دخی ممكندركه مقدمجه چابك سوارلك ایدوب میان راهده
اولدن قبلوجه یه نزول و تطهیر بدن ایدوب بعده اشاعه مثال سایه معیتلرنده شتاب
و روان اولورم ملاحظه سنده ایكن حضرت شیخ بر بنده لرینه بیورمشلركه وار بزم
ذاكر مصطفی افندی یی ال كل بزم غدای روحمز و راحت جانمز اولان ذكر والهی
خدمتنی اداتكمیله صفابخش مجلس عبادت اولسن و صورت جلیسمز اولسون
معنالرینی محتوی امر بیوروب اولدخی علی الفور كما هو الواقع تبلیغ بیوردقده اولدخی
خصوص مزبوره بناء وار حضرت شیخك بندن دامنلرینه یوزسور مانع واردر حضور
لرینه وارهمام الحاصل دروغ مصلحت امیزه دلك سوریله وقت اخره تأخیر بیورلمسی
لرینی رجا و نیاز ایله بر وجهله كه خاطر عالیجنابلرینه ذره قدر ابراث غبار كلمیوب متكدر
اولمیه لر دیو امتثالدن اباصورتنی اظهار ایلیوب اولدخی وجه معقول ایله حضور شیخه
عدم امكانده اولمق اوزره حسن تربیه وكلمه ٔ مستحسنه ایلدیكنده حضرت شیخ كشف
بیوروب انك مجلسمزه دعوتمزدن اباسنك وجهی بزم معلوممزدر انك مانع قوی
ملاحظه ایلدوكی فی نفس الامر مانع دكلدر منعدد هانه و جیبی تطهیر دخی بر خصوصه
كافی و وافیدر بو خصوصده معتد به و محل اعتبار اولان طهارت باطنیدر درون
ناپاك ایكن ظاهر پاك اولمق بنی ادمه فائده حقیقی ایله فائده ویرمز و ارهمانبت

خالصه ایله کلوب مجلس فیض انبسزده رونقبخش منتظر اولسون اسلوبنه
نیجه حقیقت آمیز وخلوص انکیز اوا ایله سنه مزبوری طلب اولدقده امرلرینه امتثال
و مجلسلرینه قیام وحضور شیخه وصول وهر بارلرنده دأب دیرین ودلخواه اهلی اوزره
الهیلی اوقوم خدمتیله فرحرسان دل وجان ومسرتبخش مستمعان اولمشلر رحمة الله علیهم
ودخی مشار الیه شیخ محمد مولوی حضرتلرینک بو بنده لری استماع ایتدیکمه بیوردیلر که بنم
مسموعم اولدیکه حضرت شیخ مصری افندی کندی ولد نجابت اثری چلبی اوغلی شیخ علی حقنده
مدت مدیده هیچ بروجهله خلاف اوابیوب شرعا وعقلا مرحوم نسبتنده قیل وقال
احتمالی معدوم ایکن خانقاهلرنده علی ملأ الناس وکرسیلرنده دخی علی رؤس الاشهاد
بیورمشلردی بو آنده دک بنم اوغلی خلاف حمل اتیوب تصدیق وتحقیق ایلین دوستلرم
ودرویشلرم بی ریب وریا وبی شک ومرا معلوممکز اولسونکه بو وقته دک چلبی صحیح
بنم اوغلوم اعتقاد ایلدیکیز علی بنم اوغلوم دکلدر بنده دکلدر هرکیمسه کم بنی استرو سورر ایدرکزه
دربلیجه بیلسون بوکونه دک عیان وبیان اتمامیشیدم لکن واقع الحال ثنوا اشتباه اتمیه سز امتثال
نفی دعوت مقولهء کلمات ایراد وتکلم بیورمشلر خصوصی مرقوم غرائب وعجائبدن اولمغله
ایام مرحومک بو ادالری دخی کندولرده کاه کاه ظهور ایدن جذبة من جذبات الرحمن ثمراتندن
غیری یوخسه حوادث روزکاردن برقضیه یه مبنی میدر احتمالنی اولوب خاکپایلرین
زیارت وبو صددک سرطی حکمتی لقمانده سؤال صنوالی اوزره مجلس شریفلریله مشرف
اولوب تنها قالدیغمزده حقیقت حالنی استعلام واستفهام ایلدیکمزده بیوردیلرکه
بنم اوغلوم شیخ علی بنم شرع وعقل ونفس الامر حکمی اوزره صحیح وسالم قرة العین
صلبی اوغلمدر لکن سنک دخی معلوممکدر طرفمزده اوللر نور بازوی حیله
وکیدلریله اتکا وعدنه ومرده لرینه اعتنا ایدوب هرزمان تشمیر ساعد خصومت
وسحب ذیل عداوت وبغض وکین وقصد انتقام شیطانی ایدن متعصبان مدبرانک

بکرم

48

بکرم الله تعالی بن لابس لباس حیات اولدقجه نه بالکه ونه اولاده عیالمه
ضرر وکدر ظاهر ایراتنه قادر اولور دکللردر لکن بامر الله تعالی امر رجعی ایله
عازم عالم بقا اولدیغمزده اوغلوم شیخ علی ده او قوت یوقکه انلر ایله بنم کبی مخاصمده
مماشاة ومعاداة وغلبه ایده بیله لهذا طائفهء مزبوره فرصت بولوب ابنمزی اخذ
انتقام تصوی ومباشرت قیدنده اوله لر اکرچه حق بزم المزده در لکن تمشیه
وغلبه هرکسک کاری دکلدر بن علنا شیخ علی بنم اوغلوم دکلدر دیمکیله بو
مأمولدرکه خصما واعدا دیه لرکه مصری بزه بوقدر زمانلر شتوم اوزره ایکن
اوغلنی مدح واعلا واقبال اولنمغله توصیه اتیوب کادخی نادرست ونا روا سوزلر
سویلدی بو یوزدن باری تعالی جل شانه حضرتی انلرک کید ومکر وخدع وحیله
لرندن حفظ بیوروب بنم بو وضعم سبب صوری اوله دیو بیان حکمت وضمنا
شیخ علی تکیه کندولره خیر الخلف اوله جقلرینه اشارت بیورمشلر فی الواقع کندولردن
صکره مزبور شیخ علی رفاهیت بولوب الی الوفات پیوسته زیر پوشنی سعودت
وزیب چمن صفهء عافیت واستراحت اولمشلردر رحمة الله علیهم اجمعین
ودخی منقولدرکه حضرت مرحومی شیخ الاسلام مفتی الانام منقاری زاده
یحیی افندی وافر زمان علیل وفتوای شریف امضاسنده دخی قوت تام کی ناقص
وکلیل اولمغله حضرت مرحوم استانهء سعادتده اولدیغنی بعد الاستماع دعاء
خیرلرین رجا وصحبتلریله مغتنم اولمق مراده حظه وسعادتخانه لرینه کرارًا مرارًا
دعوت بیوروب بونلر دخی شیخ الاسلام بزم طریقتمز ایینندن محفوظ ..
اولمغله خصمانک باعث قوتیدر زیارت اتدیکی بن ممنون دکلم صورتنده
لعل دعسی مفهوم منتج حرکت ونتیجه سی قبول وزیارت بیورمدقلرنده حضرت
مرحومدن استشفای روحانیه وطریقت علیهء مشایخ کرام حسن اعتقادلرینی

حالبابیع وشرا اولنان دخانی کندولر ایچون الیوبریلوب عود وعنبر ایله ترسیم وتعبیه
اولنقدنصکره استعمال بیوررلر ایمش حتی دخان چبوقلرینی تطهیر ایلیه کلریزه ایچندن
خارج اولنان احراق اولنوب رایحه سی بر اولمدیغندن غیری برنوع عنبرین رایحه ظهور
ایدر ایدوکی متواتردر ودخی منقولدر که حضرت مرحوم بروسه دن قطع علاقه صورتنده
اخرده باره تشریفلرنده مالک اولدقلری کتب لطیفه ورسائل منیفه لری بروسه جامع
کبیری دولابلرندن برینه وضع اولنمش ایمش بر وقتده اولمشکه اصحاب اغراض
ودیعه مرقومه یه دست درازی ایله دولاب مالی یغمالی اعتشکر خصوصی مزبور
حضرت مرحوم منکشف اولوب اول کونده یغماده الان السونه ردیعنه اوزکه مشهور
الهیلرین نظم بیوردقلری الهیاتلری یا حقیقت صحبتاری عقبنه وبا اخر مدحظ
عقبنه دیاخود امور ناشیة الظهور عقبنه وارد وواقع اولور ایمش مثلا
بر اجملالرنده حبس ایچون کلدی کلور اطلدده ایچونده فرمان بلا ایله ابتدا بیوردقلری
الهیلری کبی ودخی بر بشی اراپلک چقمق یوز بشده قنادا چقمق ناادن
بشه دک اوچمق بیوردقلری الهیلری کبی ودخی محرر بروسه اهالیسندن فخر
القضاة الحاج مصطفی افندیدن منقولدر که بروسه والیسی حسن پاشا طرفندن
ضد خزده اولوب بروسه دن بر مقدار ایشی ارلرین بافرمان عالیشان نفیه باعث
مستقل اولدقده بن دخی جزیرهٔ لیمیه منفیا واروب همان حضرت مرحوم مصری ..
افندینک مزار پرانوارلرینی زیارتده استعجال ایدوب واروب رأس قبر منیرلرنده روح
شریفلری ایچون تلاوت وقرائت خدمتنی بعد الادا احوال پریشانمی تذکر ویاد وثنا
وناشاد اولوب مغموم ومحزون ودعوات خالصه نجات وخلاص ورودها
نیتلرینه عرض خلوص واختصاص اوزره اولدیغم حالده بغتا برنوم خفیف
طاری اولمشیکن رؤیامده کوردمکه حضرت مرحومک مقام خدمتنه یم وبیور

وصفوة خاطرلرینی افاده ودسهوا واقع اولدن احوالدن استعفاده اولوب
حضرت مرحومی دلخواهلری اوزره تطییب خاطر بیورمالریله اللردخی نظام
بدنلری وانتظام حاللری ایچون دهن کشای دعاء بالخیر اولدقلرندنصکره اثار
دعالری ظاهر وباهر اولمشدر ودخی حضرت مرحوم طریقت علیهٔ مولویه یی مدح
باینده بیوررلر ایمشکه کمالیله عرفان خدا جل وعلا یه انتساب تحصیل ایتمک استین
مرد سالکه حضرت مولانا قدس سره العزیز حضرتلرینک مثنوی شریفلرین
کورش جانله استماع ایلسون بو بابده اندن اعلا بر کتاب دخی اولمز کلمات
وصایا ایاتلرین بناء کندی بندهٔ خلوص پرورلری علی وجه الالتزام خانقاه .. مولویه
علیه ده هر هفته استماع نصح وپند ایچون امد وشددن خالی اولمزلردی ودخی
حضرت مرحوم قدوة المشایخ الکمل عمدة الاولیاء العظام فضیلتلو کرامتلو
افتاده زاده الشیخ ابراهیم افندی حضرتلرینی جدا کرملری خانقاه سعادت دستگاه
هلرنده پای برا هان اثروا اولملریله زیارتدن خالی اولمیوب انلره بیمی المشایخ دخان
استعمالنی رد ایدر کروه هدن باشکوهدن اولمامغله دمت ایله دخان اهدا بیوررب
عرض خلوص ومحبتلرنده ایمشلر وکندی نکیهٔ عالیلرنده بعض اثناء وعظلرنده
ای سلطان محمد سن زیر دستکده ارکانه دولتندن اون طقوز حقدلری ازالم ویا
اصلاح ایتمدکجه بنم خاطرم خدرش اولمز اللرک برک فلدن وبری قهوه نهدر دیو تمامها
عدوا عدوان ایلدوکی کبی بینه اثناء نصحلرنده ای افتاده شن ناسدن قطع رشته
تعلق ایدوب بردخان چبوغنک اردینه اختفا ایتمغی سن کوربوقاره بوزلی
مصری السنهٔ ناسدن نه مرتبه بیحضور وخراشیده ولمه در دیو بونلر امثالی
ادالر ایله استعمال دخانه بعض کبار الت تشردن ایدوکن ضمنا اشراب بیوررلر ایمش
خصوصا مرحوم الیه افتاده زاده افندی مرحوم اگرچه دخانه ایچر ایمش لکن خالیا

بیع

وبیوردیلرکه نیچون بو مرتبه الم چکرسن ان شاء الله الرحمن فلان ایک فلانجی کون
اطلاق اولنوب سالما مقامنه عودت ایدرسن دیو تبشیر بیوردیلر دیمکله الکاانتباه
کلوب بر درجه غایه ممنون ومسرور اولدیغن وخصوص مرقوم بالفعل بعینه ظهور
ایلدوکن احبابه افاده واعلان ایلمشدر ودخی زمان سابقده اولیاء اکاه وعارفان
بالله حضراتنک بعضندن براز اقوال صادر اولمشکه عقل خرده بین ودانشی وهلال
مشکلات انام اولان اهل بینشی حلنده عاجز ومدید الباع وطویل الذیل اولان
فطانت وکیاست باهزار سعی وکوشش فهمنده قاصر قالمشلردر اکرچه بحسب
الظاهر شرع مطهره ایله جمله یه جواب ویرلمشدر لکن سر وحکمتینی بیان بابنده
حقیقت الحال عند الملک المتعال دن اعلو جای خلاص بوقدر لیس فی جبتی
سوی الله بیورلدیغی کبی حضرت مرحوم مصری افندیدن دخی بونک امثالی
کلمات صادر اولدیغی محققدر حتی حضرت مرحومک ایام حیاتلرنده برکونده
کندولرندن منیب وسلوکده عالم وفاضل کلیبولی مفتیسی فخر الصلحاء
سکوتی محمد افندی حضرتلریله بروسه ده دوجیلر مقابری دیمکله مشهور مزارستانده
مدفونلر بر وقتده کلیبولیدن حضرت مرحومی دأب دیرینه‌سی اوزره زیارته کلوب
ملاقات وصحبتلری خلوتنده حضرت مرحومدن استفسار ایلمشکه سلطانم بعض
احبابله حقیقته متعلق صحبت اولندقده بنده کزه بر سؤال ایراد ایلدیلر جوابنده
قولکز عاجز قالدم ناچار افندم حضرتلرینه عرضه جسارت ایلدم سؤال بو ایدیکه
جدمز حضرت آدم علیه السلام اولاد ذکرانندن شرف نبوت منقطع اولمیوب
اسباط محترملر مکرم بالرساله‌لر ایکن باعث ایجاد عالم افضل رسل بنی آدم دنیا
واخرتده ولی النعمتمز وصاحب سماوتمز صلی الله تعالی علیه وسلم حضرتلرینک قرة
العینلری حضرت حسنین رضی الله عنهما ایچون رتبهٔ نبوت احسان بیورلمدی

اکرچه

اکرچه بحسب الظاهر لا یسئل عما یفعل جواب مستطابیله جواب قابل لکن سائل
قانع اولمیوب حقیقت امر جواب استر بو مشکل معنوی سزلردن حل اولنور دیو مرحوم
حضرتلرینه اجرا ایلدیلر منتظر اولدقده مرحوم حضرتلری بیورمشلرکه ان شاء الله تعالی سکا
بو سؤالک جوابنی کرسیده ویررز بو مشکلک دخی حل اولنور دیمشلر ودخی جمله
غرائب ومعظم عجایبدندرکه بروسه حصن داخلنده قواقلی محله سنده بر دیانتلو خاتون
امام محله مرقومه‌یه کلوب نظر ایلمشکه افندی زوجم اولان فلان نام کمسنه شیخ
مصری افندی حضرتلرینک وعظ شریفلرینی استماع ایدوب سکناسنه کلدکده بکا
سن فهمندن عاجزه وقاصره اولدیغم بعض تکلیفات ایدوب بن دخی ابا ایتمکله اکر
بنم بو تکلیفی قبول ایدرسن فبها والا مطلقه‌سن دیو بنی زیاده سیله تعجیز ایلدی
کرمکزدن زوجمه تنبیهکزی رجا ایدرم دیو نیاز اولدقده امام محله مرقومه دخی
حضرت مرحوم حقنده اکرچه افتخار بلاددر وکندولره حسن اعتقادم واردر
لکن خوش حاللر تحملندن فرومانده اولاجق ادالری همان مجنونانه وملحدانه ادالری کبیدر مثلا
کلمات ایله خاطرینی بعد التطییب امام مرقومه همان بر علت عارض اولورکه یوماً
فیوماً لسانی اغزندن بیرون اولوب اوزانمغه مجرب علاجلر تأثیر ایتمیوب حیرتده
قالدیغی خلالنده امام مزبورک کبیر اوغلو خیالی ایتمکله بابام مصری افندی حضرتلرینه
برای مصلحت اطاله ایلدی غالبا حتمی انلره مراجعتلرنده بو علت دفع اولور
دیو پدرینه اشارت ایلدی اولدخی رضا داده اولوب بر بر داغلو وسعوملر حضرت
شیخه واروب صو اوقونمغه رجا سنده اولدقده مرحوم حضرتلری خدمتی احدی
بابا که بو قدر تنبیه کفایت ایدر زیرا او بزم اسکی دوستلریمزدندر دیه رک
بار داغه اوقیوب واردعوم ایله دلیوکوندر مشلر فی الواقع او صوبی امام مزبورک
دیلنه سوردکلرنده علت مرقوم تماما دفع اولمشدر

وهذا شرح نطق محمد المصری للشیخ صلاحی قدس الله اسرارهم

بسم الله الرحمن الرحیم

احوال سر انجامم بو حالتته ایرنجه ساعح

دیم سکا اجمالك تا غایتته ایرنجه

قطب العارفین غوث الواصلین شیخ الشیوخ منبع فیض و فتوح شیخ محمد المصری نفع الله بفیضه صدری نشئۀ عنصریه یه واقع اولان احوال سرانجامنی علی طریق الرمز والاجمال بیانه شروع ایدوب

١ بز بشی ارایدك چقدق برکونده یوله کیردك * قرق بیلده اره ایردك بو صحبته ایرنجه بیوردی یعنی نشئۀ حقیقیه مز مصاحبت عناصر اربعه ایله بش اولوب برکونده یوله کیردك اعنی رتبۀ عناصردن لباس عنصری ایله کاه صحارئ نباتیدن سیر وسفر کاه قصبات وقراء حیوانیه دن کذر ایده رك قرق بیلده شهرستان جمال انسانه ایرشدك پس بلدۀ معمورۀ انسانیه یه دخولمزدن مقدم بعض احوالمزی رمز ایدوب

٣ هر یانیه چالندق چوق ادلری طاقندق * دوت تکبیری برقلدق تا قامته ایرنجه دیو بیوردی یعنی کاه مسجد نباتیده عبادت رب رحیم ایچون روی ضراعتمزی فرسودۀ خاك نیاز ایله بشکل میم وکاه معبد حیوانیه دن طاعات ذو الجلال ایله قدمزی دال ایدوب هر مظهری سیران ایده رك چوق ادلری طاقندق هر نه جانبه که ایرشدك اول مقامه مناسب اسم ایله تسمیه اولندق یعنی کاه سبزه زار جالاده جامۀ خضرا ایله خرقه پوش وکاه کلزار جمالده حلۀ حمرایی بردوش ایدوب وکاه نخلستان مصر قیود ده حلاوت بخش سکر وحرما وکاه بوستان کشور شهودده لذت باش جوز والا وکاه کلستان جهانده بلبل شیدا وکاه قفس امکانده طوطی خوش ادا اولوب وکاه کندم انبار جفاکاه دقیق اسیاب چرخ بی بقا وکاه مرغزار محنده مرغ دانه چین کاه کشتزار جملده حمل حوش

جبین

جبین اولرق صورت غذائیه دن جامع رتبۀ انسانیه یه ایریشوب رکم استقامت ایله قامتمز الف وقلبمز حقایق کونیه یی مؤتلف اولمقدن ناشی موالید ثلثه یی جمع ایله اسممز ادم اولوب درت تکبیری برقلدق یعنی حرتبۀ انسانیه مراتب معدن ونبات وحیوانی جمع اتمك اعتباریله درت تکبیری برقلدق که ذکر وعبادتمز معادن ونبات وحیوان عباداتنی جامعدر دیمك اولور زیرا قیاممز رتبۀ انسانیه ورکوعمز رتبۀ حیوانیه وسجودمز رتبۀ نباتیه وقعودمز رتبۀ معدنیه ذکر وعباداتنه دلدر نتکم بو موالید ثلاثی قاضی بیضاوی رحمة الله علیه جناب باریناك كَيْفَ تَكْفُرُونَ بِاللّٰهِ وَكُنْتُمْ أَمْوَاتًا فَأَحْيَاكُمْ ثُمَّ يُمِيتُكُمْ ثُمَّ يُحْيِيكُمْ ثُمَّ إِلَيْهِ تُرْجَعُونَ قول شریفندن استنباط ایدوب وَكُنْتُمْ أَمْوَاتًا تفسیرنده أَجْسَامًا لَا حَيَاةَ لَهَا عَنَاصِرَ وَأَغْذِيَةً واخلاطا ونطفا وَمُضَغًا مُخَلَّقَةً وَغَيْرَ مُخَلَّقَةٍ فَأَحْيَاكُمْ دیو بیوردی وقرق بیلده اره ایردك بیوردقلری خَمَّرْتُ طِينَةَ آدَمَ بِيَدَيَّ أَرْبَعِينَ صَبَاحًا قول شریفنك مقتضاسیدر بونك تفصیلی بو مختصره صغمز جان قولاغیله استماع ایدن عارف بودخی کافیدر باخصوص بز بشی ارایدك چقدق قول شریفلری جامع الکلم اولمغله انفس وافاقی مراد بیوردی نفس وقلب وعقل وروح وسر حقیقتجه نقدر بر اعتبار اولنسه مراتب اعتباریله بش اعتبار اولنوب اول وجهله بشی ارایدك دیو بیوردی برکونده یوله کیردك بیوردقلری طریقت علیه یه سلوکدن عبارتدر که منازل نفسدن سیر وسفر ومقامات قلبی کذر ایدوب نهایت روحده چهرۀ واحدیت وغایت سرده جمال احدیت جلوه کر اولمقدن کنایتدر قرق بیلده اره ایردك بو صحبته ایرنجه بیوردقلری استعداد خدا دادلرنده مرکوز اولان انوار معارف الهیه وشمس حقیقت محمدیه حد اربعینه ایرشدکلرنده آیینۀ قلبلرنده لمعان ایدوب محرم صحبت عرفان اولدقلرینه

رمز واشارتدر نتكم صاحب سعادت عليه افضل صلوات رب العزت افندمز
حضرتلرينك نبوتلري حدار بعينه ايرشدكلرنده واقع اولمشدر بيتك معناي
ظاهري اوزره بشي رفيق اولوب قرق ييلده مرشده ايرشمك احتمالي امر بعيددر
وحواس خمسهٔ ظاهره وباطنيه يه صرفي دخي تكلفدر پس بو اعتبار ايله
هر بابنه چالندق جوف ادلري طاقندق درت تكبيري برقلدق تاقامته ايرنجه
بيوردقلري سير سلوكلري مرتبهٔ نفس اماره دن اولوب عالم جنالره صفات
غالبهٔ حيوانيه ظهور اتدكجه انفس تعبيرنك مقتضاسنجه كندي اول صفاتي
اسملريكي طاقنوب تزكيهٔ نفس ايده رك رتبهٔ حضيض حيوانيه دن خروج
ومرتبهٔ عاليهٔ انسان كامله ولوج ايدوب درت تكبيري برقلدق ديمك اولور
كه تكبيرك بري قربان نفس ايچون وبري خراب قلب ايچون وبري فداي عقل
وروح ايچون وبري افناي سر ايچوندر يعني مقام كه مراتب روح وعقل
وقلب ونفسي جامع اولمق اعتباريله مقام سره ايروبانده درت تكبيري برقلدق
ديمك اولور اول اجلدن جنازه نمازنده درت تكبير اقتضا ايدر پس تكبير نفس
توحيد اثاره وتكبير قلب توحيد افعاله وتكبير عقل وروح توحيد صفاته وتكبير
سر توحيد ذاته دلالت ايدر عقل وروحك نورانيتدن عبارت اولوب وكيل
مطلقي اولدوغيچون ايكيسي بر تكبير ايله اكتفا اولندي؛ چون قامت اولوب
دوردق ديوانه ال قاوشدردق ٭ وجهكي عيان كوردك بو خيرته ايرنجه ٤
چونكه صفات ذميمهٔ حيوانيه دن تزكيهٔ نفس ايدوب تهذيب اخلاق ايله
مقام انسان كامله ايرشدك يعني طريق مستقيم اوزره ثابت قدم وكوشش
راه حقده راسخ دم اولوب دوردق جناب رب عزتك ديوان بيجهتنده ال
قاوشدردق الكوكل شرحيدركه صوط ميل دنيايه وصاغي ميل عقبايه اشارتدر

يعني

يعني دنيا وعقبي دن ال چكوب رضاي سعادت اقتضاي حق حضرمطلب ايله ربط قلب
ايدوب ماسوايي سلب ايلدك اول اجلدندركه افتتاح تكبيرده قول اغردكيه رفع يدين
اقتضا ايدر چونكه حجاب ماسوايي رفع ايلدك وجهكي عيان كوردك يعني نور
جمالنه مظهر اولدق نتكم حضرت شيخ الاكبر قدسنا الله بسره الازهر فتوحاتنده
ايدر الأَنْوَارُ شَهَادَةٌ وَالْحَقُّ نُورٌ وَمِن حَيْثُ تَجَلِّيهِ فِي الصُّوَرِ يُشْهَدُ
وَيُرَى وَلَكِنْ لَا يُرَى إِلَّا فِي رُتْبَةِ الرَّائِي بيوردي وقاضي بيضاوي رحمة الله
عليه إِيَّاكَ نَعْبُدُ وَإِيَّاكَ نَسْتَعِينُ تفسيرنده أَوَّلُ الْكَلَامِ مَبْنِيٌّ عَلَى مَا هُوَ مَبَادِي
حَالِ الْعَارِفِ مِنَ الذِّكْرِ وَالْفِكْرِ وَالتَّأَمُّلِ فِي أَسْمَائِهِ وَالنَّظَرِ فِي آلَائِهِ وَالِاسْتِدْلَالِ
بِصَنَائِعِهِ عَلَى عِظَمِ شَأْنِهِ وَبَاهِرِ سُلْطَانِهِ ثُمَّ قَفَّى بِمَا هُوَ مُنْتَهَى أَمْرِهِ وَهُوَ
أَنْ يَخُوضَ لُجَّةَ الْوُصُولِ وَيَصِيرَ مِنْ أَهْلِ الْمُشَاهَدَةِ فَيَرَاهُ عِيَانًا وَيُنَاجِيهِ
شِفَاهًا بيوردي يعني الْحَمْدُ لِلَّهِ قولي عارفك مبادي حالي اولان ذكرينه ورب
الْعَالَمِينَ قولي فكرينه واسماره تأملنه والرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ قولي نعم جليله سنك
نظرينه وَمَالِكِ يَوْمِ الدِّينِ قولي عظم شاني وباهر سلطاني اوزرينه صنايعيله /
استدلالنه مقابل اولوب إِيَّاكَ نَعْبُدُ وَإِيَّاكَ نَسْتَعِينُ قولي عارفك منتهاي
امري اولان بحر وصلته طالوب ارباب مشاهده دن اولمسنه وحقي عيانا
كوروب شفاها مناجاتنه مقابل اولمشدر واهْدِنَا الصِّرَاطَ الْمُسْتَقِيمَ
تفسيرنده فَإِذَا قَالَهُ الْعَارِفُ الْوَاصِلُ عَنَى بِهِ أَرْشِدْنَا طَرِيقَ السَّيْرِ فِيكَ لِتَمْحُوَ عَنَّا
ظُلُمَاتِ أَحْوَالِنَا وَتُمِيطَ غَوَاشِيَ أَبْدَانِنَا لِنَسْتَضِيءَ بِنُورِ قُدْسِكَ فَنَرَاكَ بِنُورِكَ
بيوردي يعني عارف بالله وواصل الى الله اولانلر اهدنا الصراط المستقيم
ديدكي وقتده طريق سير في اللهي بزه ارشاد ايله ظلمات احوالي وغواشي ابدانمزي ازاله
وچشم بصيرتمزه نور قدسكي حواله ايله تاكه سنك نورك ايله سني كوره لم ديمك مراد

ایدر قَدْجَاءَكُمْ بَصَائِرُ مِنْ رَبِّكُمْ فَمَنْ اَبْصَرَ فَلِنَفْسِهِ وَمَنْ عَمِيَ فَعَلَيْهَا حقیقتی
بو رایه ناظردر مع هذا لَاتُدْرِكُهُ الْاَبْصَارُ مفهوم حقیقت ملزومنی منافی اولمز یعنی
انار فیض خدا مظاهر اشیادن هویدا اولدوغی چشم بصیرت ایله مشاهده و رؤیتدن
عبارتدر والحاصل چونکه نور جمال مظهر و مستغرق اولدق بحر حیرته دالدق یعنی کنه ذاتی
ادراك محال اولدوغندن متحیر اولدق نتکم حضرت شیخ الاکبر قدس سره الازهر فتوحاتده
اَلْاَسْرَارُ غَيْبٌ فَلَهَا اَلْهُو فَلَا يَظْهَرُ اَلْهُو اَبَدًا فَالْحَقُّ مِنْ حَيْثُ اَلْهُو لَا يُشْهَدُ
وَهُوِيَّتُهُ حَقِيقَتُهُ یعنی اسرار غیبدر و هویت اسرار ایچوندر که ابدا ظهور
و شهودی ممکن دکلدر پس حقی هویتی یعنی حقیقتی ایله مشاهده و رؤیت متصور
دکلدر اَلْعَجْزُ عَنْ دَرَكِ الْاِدْرَاكِ اِدْرَاكٌ مقتضاسنجه کنه ذاتی ادراك الحق
ذات پاکه مختص ایدوکی مجزوم عقل دراکدر یعنی جاسوس خیال نامدار حوالی
سرحد ذاتنه ایرمك محال اندر محال و طلیعهٔ افکار سبکبار دائرهٔ کنه ذاته کیرمك
بعید الاحتمالدر لَاتُدْرِكُهُ الْاَبْصَارُ وَهُوَ يُدْرِكُ الْاَبْصَارَ وَهُوَ اللَّطِيفُ
الْخَبِيرُ بو فحوای لطافت احتوایی اشعار ایدوب تَفَكَّرُوا فِي آلَاءِ اللّٰهِ وَلَا
تَتَفَكَّرُوا فِي ذَاتِ اللّٰهِ الاخيرة مفهومنجه بحر افکاره دوشوب حکمه املك
نکتهٔ چون و چرادن الچك ؞ کنه ذاتنه ایرشمز اوهام ؞ متحیر بوراده
خاصله عام ؞ لکن خواصك تحیری عوامك تحیری کبی قنغی جانبه توجه ایده جکنی
بلممك دکلدر ؞ نی چنین حیران که پشتش سوی اوست ؞ بل چنین حیران
و غرق و مست دوست ؞ مفهومنجه خواصك تحیری بر تحیردر که مستلزم علمدر
رَبِّ زِدْنِي تَحَيُّرًا فِيكَ قول شریفیله بو تحیر اراده اولنمشدر زیرا ارباب قلوبك
منزل اخری حیرتدر ؞ قَدْ تَحَيَّرْتُ فِيكَ خُذْ بِيَدِي ؞ يَا دَلِيلًا لِمَنْ تَحَيَّرَ فِيكَا
٥ طاعت بو ایمش الحق راحت بو ایمش الحق ؞ عزت بو ایمش الحق بو خدمته ایرنجه

بو خدمته

بو خدمته ایرنجه بلدمکه ؞ وَمَا خَلَقْتُ الْجِنَّ وَالْاِنْسَ اِلَّا لِيَعْبُدُونَ قول شریفی
مقتضاسنجه خلقت انس وجنه علت غائیه فی الحقیقه بیت سابقده مذکور اولان
طاعت ایمش زیرا بو مرتبه نك مادوننده اولان طاعت تقلید و ریا مانند نقش بوریا در
صلاة اهل عرفان قبله سیدر ثم وجه الله او وجهه قول اولانلر طاعت نقصانی ایلرلر
یعنی نفسم روی عبودیتی فرسودهٔ خاك منزلت ناسوت و قلبم جبین ضراعتی
نهادهٔ سجده گاه ملکوت ایدوب روحم چهرهٔ انقیاد و اطاعتی مقابل محراب جبروت
و سرم وجه طاعتی مقام فناده متقابل قبلهٔ لاهوت ایده رك مقام تعبیدن
محبوب رتبهٔ نیستیده نتیجهٔ قرب فرائض و نوافله ایرشدمکه حقیقنده راحت
بو ایمش الحق نتکم حدیث قدسیده وَمَا تَقَرَّبَ عَبْدِي اِلَيَّ بِشَيْءٍ اَحَبَّ اِلَيَّ مِمَّا افْتَرَضْتُهُ عَلَيْهِ وَمَا زَالَ عَبْدِي يَتَقَرَّبُ اِلَيَّ بِالنَّوَافِلِ حَتَّى اَحْبَبْتُهُ فَكُنْتُ سَمْعَهُ الَّذِي
يَسْمَعُ بِهِ وَبَصَرَهُ الَّذِي يُبْصِرُ بِهِ وَيَدَهُ الَّذِي يَبْطِشُ بِهَا وَرِجْلَهُ الَّذِي يَمْشِي بِهَا
الحديث و طریقحقده چکدان ذلت مقابلهسنده ویریلدن عزت بو ایمش دیمك اولور
٦ کثرت ایدی بر اولدی صورت ایدی سر اولدی ظلمت ایدی نور اولدی بو آیتله ایرنجه
بو آیته ایرنجه یعنی نتیجهٔ قرب فرائض و نوافله ایرنجه نور جمال وحدت عکس انداز مرایای
کثرت اولوب صورت کوردیکم مظهر سیرت و ظلمت بلدیکم مبدل نور حکمت اولدی یعنی
ظلمت کثافت عنصریه نور لطافت معنویه یه مبدل اولدی یا خود جهل ظلمت نفسی
نور روحیه یه مبدل اولوب تعینات کونیه رتبهٔ لاتعینده اسم بی مسمی کبی معطل
و لفظ بی معنی کبی قالوب كُلُّ شَيْءٍ هَالِكٌ اِلَّا وَجْهَهُ لَهُ الْحُكْمُ وَاِلَيْهِ تُرْجَعُونَ
حقیقتنی یوزکوستروب بیت شمع وحدت یاقدی فانوس خیالی کثرتك
چشم دلدن ظلمت نقش صور اولدی نهان ؞ ظلمت ابادسوانك ایردی صبح صادقی
شمس وحدت برق اوروب هر ذره دن اولدی عیان ؞ ماصدقنجه کثرت دیدیکم عکس

وحدت وصورت کوردیکم پرتو سیرت وظلمت بلدیکم نور حکمت اولدی دیمک اولور
چون جانیله براجیلک ابدانیله داغلرق آخرکه دمه ایردک بو وحدته ایرنجه 7
چونکه بو نشئهٔ عنصریه یه ایرمزدن مقدم عالم ارواحده زجاجهٔ روحمز
مصباح وحدت ایله منور ومشام جانمز بوی توحید ایله معطر ایدیکه ارواحک
تعین وتعددی انوارینک وحدتنی منافی دکلدر قنادیلک تعین وتعددی انوارینک
وحدتنی منافی اولمدیغی کبی زیرا اَلْاَرْوَاحُ جُنُودٌ مُجَنَّدَةٌ فَمَا تَعَارَفَ مِنْهَا ائْتَلَفَ
وَمَا تَنَاكَرَ مِنْهَا اخْتَلَفَ ∴ حدیث شریفنک مقتضاسنجه تعدد ظاهر وابد فنا
پذیر دکلدر اول اجلدن عالم جبروته عالم ارواح وتعین اول دیرلر وتوحید ذاتلری
سرین مظهر توحید ذات اولدیغی اعتبار ایله در یاخود انوار ارواح مجرده روح اعظمدن
عبارت اولان نور شمس حقیقت محمدیه ده کوندوزده فالمثل کواکب کبی مغلوب ونابدید
اولمقدن ناشی جمیع ارواح مجرده نور حقیقت محمدیه ایله منور اولوب جمله مز برنک
ایدک دیمک اولور پس استعداد خداداد مزده بالقوه اولان کمالاتی فعله کتورمک
ایچون بلدهٔ معموره یه اعنی ناسوته سیر وسفر اقتضا ایتمکله اول نور وحدتدن
جدا وآشیان روحمزدن آواره وشیدا اولوب برزمان مصاحبت نفس مجرده ایله
فضای ملکوتیده جولان وبرزمان وسائط طبایع ایله اجرام علویه ده طیران ایدرک
تقاضای نفس شیوه کار ایله فریفتهٔ دانهٔ طبیعت اولوب آواره کبوتر کبی دام عناصره
کرفتار وعوالم مفردات ومرکباتی کشت وکذار ایدرک کثرت مشتکات ابدان ایله
اشکار وبربریمزدن متفرق وپریشان اولوب برزمان سحاب ظلمت طبیعتده حیران
وسرکردان قالدق اخر الامر باد هدایت قلبمزدن سحاب غفلتی دور ونور حقیقت
بصر بصیرتمزی پرنور ایدوب مرشد کامل تربیه سیله دام طبیعت شکست ونفسمزی
پست ایدوب آشیان قدیمزه پرواز وبزم وحدتده آشنای ازلیمز ایله همراز اولدق دیمکدر

یاخود

یاخود جان سرینی اعنی عین ثابته نک مظهری اولمق اعتباریله ذکر محل اراده حال
قبیلندن اولوب جاندن مراد شریفلری عین ثابته اوله که انده تعین وتعدد متصور
دکلدر اول اجلدن اکا مرتبهٔ لاتعین وواحدیت وجود بشرط شیء دیرلرکه عالم لاهوتک
پایه پسیندر مرتبهٔ اسمائیه واحدیت وجود بلا شیء ومرتبهٔ ذاته واحدیت
وجود لابشرط شیء دیدکلری کبی واخرکه دمه ایردک بو وحدته ایرنجه بیوردقلری
دائرهٔ امکانی پرکار وار دور ایدرک دم اخرمز نقطهٔ بدءه خط ممتد ایله
ایرشوب آخر بنجز اول اولدی دیمک اولور بیت
کیم تراش ایلرسه خطدن نقطهٔ سربسته‌یی کذلک سرتیز فهمی هر قلی قرق یارار
پس آشیان قدسه نه کیفیت ایله پرواز وآشنای قدیمه همراز اولدوغنی
رمز ایدوب ∴ بیک دوردیوز قنادا چدم التیوز دخی قوشدم ∴ تا اون 8
بشه دک اوچدم بو حالتده ایرنجه ∴ دیو بیوردقلری بو بیت ایله معراج
روحانیلرینی ایما بیوررلر بیک دوردیوز قنادا چدم بیوردقلری اون دورت
مرتبه دن عبارتدرکه عالم ناسوت عناصر اربعه دن مرکب اولدوغندن
درت مرتبه اعتبار ایدوب وعالم ملکوت تسعهٔ فلک ایله نفس کلیه دن
عبارت اولدوغندن اون مرتبه اعتبار ایله اون درت مرتبه اولوب بو
مراتبک هر بریندن عروجه اعانت اسماء حسنی وامداد صفات علیا
ایله یوز قنادا چوب نفس کلیه یه ایرشدم ونفس کلیه دن دخی دلالت
عقل کل ایله التیوز قنادا چوب عالم جبروته ایرشدم دیمک اولور نته کیم
جبریل علیه السلامک مقامی رتبهٔ عقل کلده اولدوغندن صاحب
معراج جسمانی مالک ممالک روحانی رونق بخش سریر اودنی شهنشاه
اقالیم صورت ومعنا علیه افضل التحایا افندمز حضرتلرینه التیوز قنادد

ایله کورینوب جهات ستی انوار اسماء حسنی ایله منور قلدیلر پس
دلالت عقل ایله اول مقامه دکین ایرشلورکه نهایت قلبدر وَهُوَ بِالْاُفُقِ
الْاَعْلٰی وَمَا مِنَّا اِلَّا لَهُ مَقَامٌ مَعْلُومٌ وَلَوْ دَنَوْتُ اَنْمُلَةً لَاَحْتَرَقْتُ
مَفَاهیمی بو مقامه اشارتدرکه مقام جبریل عالم جبروتدر اعنی عالم ارواحك
صف آخیرنه‌در اول اجلدن عقلك فوقنده اولانه روح و تحته اولانه ملك
اطلاق اولنور خلاصهٔ کلام اعانت اسماء حسنی ایله کثافت ارضیه‌یی
ترابه ومائیه‌یی آبه وهوائیه‌یی هوایه وناریه‌یی ناره ویروب رفع
حجب ظلمانیه ایله سموات قلبه عروج وکثافتم لطافته مبدل اولوب
احوال افلاکی بالاترینی تیقن وکیفیات املاکی برینی تحقق ایده‌رك نهایت
قلبه ایرشوب عالم جبروتده عقل کل تخته ولوح ایلدم یعنی مظهر پرتو عقل
کل اولمغله پیر بالغ اولدم دیمك اولور اول اجلدن تا اون بشنه‌دك اوجدم سوید
دك نتکم ظاهرده بلوغ اکثریا اون بشده واقع اوله کلمشدر پس انسان
نشئهٔ عنصریه‌سنك ماده‌سی اولان منی کندیدن ظهور ایدیجك اکا بالغ دیدکلری
کبی انسان کاملك دخی نشئهٔ حقیقیه‌سنك ماده‌سی اولان عقل کل پرتوی
کندیدن ظهور ایتدکده پیر بالغ دیرلر یعنی توفیق ربانی رفیقم وهدایت
صمدانی همطریقم اولوب سعی سلوکم ایله عالم جبروته ایرشدم آندن
جذبهٔ عشق الهی ایرشوب سوحمی عالم لاهوته ایصال ومقام فناده
مستغرق بحر وصال ایدوب بو حالته ایرشدم دیمك اولور
9 دنیایی نیدر عاشق عقبایی نیلر صادق مصری اوله کور آیق بو وصلته ایرکجه
دیو سیوردی یعنی حالت وصلت بر دولت عظمای ابدیه وسلطنت کبرای
سرمدیه‌دن عبارتدرکه نعمت عقبا اول بحر وصلته نسبت ایله

بر قطره و دولت دنیا اول شمس حقیقته نسبت بر ذره‌در پس عاشق
اولان دنیا دولتنه التفات ایتمز بلکه عقلنی باشنه جمع ایدوب مقصود اصلی
اولان وصال الهه صرف همت ایله شیفتهٔ جمال الله اولمغله بذل مکنت
ایدر

از نطق مصنف

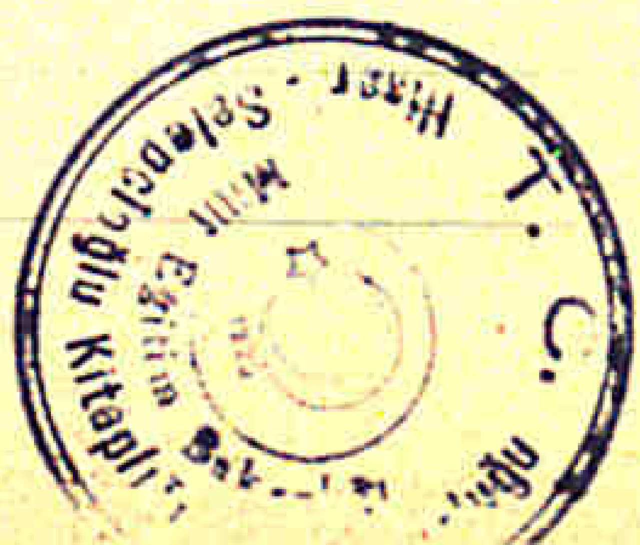
بر زمان مصری لساننده بو نطقی سویلدی
شمدی رمزینی صلاحیدن ینه شرح ایلدی

نوع دیکر

نکتهٔ انطاق حقده طوتدك ای کوش جان
صنمه بو کفتاری کندکدن صلاحی سویلدی

بر زمان مصری لساننده بو نطقی نظم ایدن
شمدی رمزینی صلاحیدن ینه شرح ایلدی

بر زمانه مصری لساننده بو نطقی نظم ایدوب ایدن
حالا رمزینی صلاحیدن او تقریر ایلدی
اکلدیوب ترجیح صدق عارف اول سعی ایلیوب
تحریره حافظ النده اخ تحریر ایلدی





بسم سبحانه

قدوة المحققين وزبدة المتبحرين المولى الفاضل العارف الكامل
خواجم اسحق افندی اسبغ الله تعالی فضائله حضرتلرینک حضور
معالی موفور الکریملرینه بعد ازایفای مراسم تحیات لائقه وتوقیرات فائقه
معروض داعی درویشی خیراندیشلریدرکه بعض احبهٔ صالحه وصادقه
توسطیله واقع اولان التماس وسؤاللرینه تحریک خامهٔ مساعفت
ونسوده جهله تسوید قرطاس اجابت اولنمشدرکه معلوم دانشورانی
حقایق شناسلری بولندیغی اوزره جناب واجب الوجود جل شانه
بالذات موجود ووحدت حقیقیه ایله واحد اولوب وجودی صفت
ذاتیه سندن اولمغله ذاتنک عینی اولدیغی بالوجوه ثابتدر وعلم حقیقتک
تمهیدات جلیه سندن الشیء لا یثمر ما یضاده وما یناقضه والکرمات
بهه کل المشابهة تمهید جلیسی وقواعد حکمادن لا یصدر عن
الواحد الا الواحد قاعده سی اوزره جناب حق واحددن وحدت — حضرات صوفیه قدس الله اسرارهم
حقیقیه سی حیثیتندن واحد ظاهر وصادر اولوب واول واحد
صادر محققین صوفیه عندنده اعیان ثابتهٔ ممکنات اوزرینه مفاض
اولان وجود عام ومنبسطدرکه تجلی وجودیدن عبارت اولوب

بو تجلی

تجلی ساری ورق منشور ونور مرشوش ایله دخی معبردر وبو تجلی عند الصوفیه
اعیان ثابته وعند الحکما ماهیات وعند المتکلمین المعلوم المعدوم وعند
المعتزله الشیء الثابته دنیلان حقایق اشیا اوزرینه نور وجودک انبساطی
واو جهتله حقایق اشیانک کندی حسبیله مرآت وجودده ووجودک دخی
بو حقایق اشیا حسبیله مرایای حقایق اشیا ظهورندن عبارتدر بو وجهله
ظاهر اولدیکه مرتبهٔ اهل رسومده وجود حادث ووجود ممکن تسمیه اولنور
واهل کشف بو امره وجود دیوب ظهور دیرلر ایکی بو امر حادث وجود عام
واحدک اثر وثمره سی اولدیغی تمهید مذکور وجهله واحددر متعدد ومتکثر
کورلدیکی مرایانک تعددی حسبیله در ومن حیث الذات واحددر وبو بابده
اهل رسم ایله اهل کشف بینلرنده اولان خلاف خلاف لفظیدر امدی
وجود ممکن جناب حق تعالینک تجلی وجودیسیله وجود حق واحدک
مرایای اعیان ثابته ده اولا اعیان حسبیله ظهورندن واعیان ثابته نک
کذلک کندی حسبیله مرآت وجودده ظهورندن عبارت اولوب بو وجهله
ماهیات اشیا حقیقة وجود ایله متصف اولمیوب عدم اضافی اصلیسی
ثابت وظهور ایله متصف اولدیغندن الاعیان ما شمت رائحة الوجود
ولا تزال لا تشم رائحة دنیلمش وکان الله ولا شیء معه قول شریفی

(الان على ما عليه كان) سوزی ادراج اولنمشدر زیرا اشبانك
اظهارینه وجود حق کافی اولمغله اشیا ظهورنده بر وجود حادث خلقنه محتاج
دکلدر وخلقی وایجاد عالمدن جناب حقه بر صفت راجع اولمامشدرکه جناب
واجب الوجود قبل ایجاد عالم اول صفتله متصف اولمیه بلکه جناب خدا بعد
ایجاد عالم توصیف اولنان اسما وصفاتله قبل ایجاد عالم مسمی وموصوف
ایدی پس وجود حقدن غیری حقیقة بر وجود وجناب حقدن ماعدا
حقیقة بر شی موجود اولمیوب وحدت وجود هر شی هالك اولمغله الحق
اشیایی اظهار ایدن وجه حق موجود وباقی اولمسندن عبارتدر بو حسم
ملاحده نك ذهابی کبی عالمده اولان وجود حقك وجودی دیا خود علم
حقدر دیمك دکلدر (تعالی الله عما یقول الظالمون علوا کبیرا) وبو مسئله
علم حقیقتك موضوعی اولوب افهام صافیه وعقول مزکیه نك ماعدا اسنه
مزلقه عظیمه اولدیغندن وجناب باری تعالی ذات شمس مظهر الوهیة
وقمری ونجوم سائره یی حقیقة عالم مظهر وسر وجوده آیینه قلمش اولدیغندن
بو مسئله غموضه یی تفهیم وایضاح صددنده شمس وقمر وسائر نجوم ایله
ضیا معناسنه اولان رق آفتابی وآفتابدن مقتبس اولان ماهتابه ولوامع
نجوم سائره یی تمثیل قلمشلردر کما قال الشیخ الکبیر صدر الملة والدین
القنوی قدس سره العالی فی کتابه المسمی بمفتاح علم الغیب

والشمس

(والشمس مظهر الالوهیة من حیث امدادها بالاسم
المحیی ونحوه لمظاهر الاسماء والقمر من حیث صورته
الحقیقیة مظهر حقیقة العالم ونظیره لا من حیث
وجوده ای العالم بل من حیث امکانه وباعتبار
حقیقة حالة الاستنارة بالنور المستفاد من الشمس
هو مظهر العالم من حیث ظهوره بالوجود العالم
المقترن به الفائض من الحق وجعله ای القمر
آیة علی سر الوجود المحض اعتبارا للوجود من حیث
هو هو واعتبارا له من حیث عروضه بحکم الالوهیة
لاعیان الممکنات انتهی وقال بعض المحققین
ان الشمس باعتبار ذاتها من حیث بساطتها
واطلاقها مثال للوجود المطلق وضیاءها مثال
للوجود العام المشترك بین الحقایق الی اخره
اشته شمس مظاهر اسمایه امدادی حیثیتندن
مظهر الوهیت اولدیغی کبی نفس شمس بساطت
واطلاقی حیثیتندن وجود مطلقه مثال اولدیغی
جهتله نور بسیط ونور محض ونور مطلق ایله
تسمیه اولنمشدر وضیاء شمس وجود مطلقدن

قوله والشمس مظهر الالوهیة من حیث
امدادها بالاسم المحیی لمظاهر سائر
الاسما التی هی الکواکب فی انوارها
واوضاعها ولجمیع الموجودات الحسیة
کامداد الالوهیة للاسمائها ودقایقها
والقمر من حیث صورته الحقیقیة للظلمة
الکدرة فی ذاته مظهر حقیقة العالم ونظیره
لا من حیث وجوده ای العالم بل من
حیث امکانه الحقیقی لظلمة عدمیة فی
ذاته وقابلیته للوجود وباعتبار
عطف علی قوله من حیث صورته ای القمر
باعتبار حقیقته المنصبغة بصبغ
الاستنارة حالة الاستنارة بالنور
المستفاد من الشمس هو مظهر العالم
من حیث ظهوره ای العالم بالوجود
العام المقترن به ای بالعالم الفائض
من الحق تعالی یعنی کما للقمر اعتبار الامکان
واعتبار الاستنارة کذلك للعالم اعتبار الامکان
واعتبار الظهور فهو مظهر العالم ونظیره کما جعل
الله تعالی القمر بالاعتبارین المذکورین نظرا
للعالم وایة علیه فکذلك جعله ای القمر
من حیث هو هو وعنائی ذاته عن النور
وان کان قابلا له ومن حیث مقابلة الشمس
واستنارته بنورها ایة علی سر الوجود المحض
اعتبارا للوجود من حیث هو هو ای من
حیث ذاته فحسب واعتبارا له ای للوجود
ایضا ای کاعتبار الاول من حیث عروضه
ای الوجود بحکم الالوهیة لاعیان
الممکنات فکما للقمر اعتبار انه فی ذاته

صادر اولوب اعیان ممکناته فیض مفاض اولان وجود عام واحده
وضیاء شمسك هوایه و هوا واسطه‌سیله قمره و نجومه عکسی و پرتوی وجود
عام واحدك اعیان ممکناته فیض انبساطنه و نجوملرك کندی جسملرینه
مرآت ضیاء شمسده ظهورلری حقایق اشیانك مرآت وجود عام واحدده
ظهورینه وضیاء شمسك نجومه پرتو و عکسی ایدرك مهتاب و انجم تابلرك
ظهوری وجودك مرایای اعیان ممکناته اول مرایا حسبیله ظهورینه
وضیانك اعیان نجوم میانه اشتراکی وجودك بین الحقایق اشتراکنه
وضیاء شمسدن مقتبس اولان انوار نور واحد اولوب مرایانك یعنی نجوملرك
تعددی حسبیله متعدد کورندیکی وجود حقك عکسی و پرتوی اولان وجود
واحد ممکنات واحد اولوب متعدد کورندیکی حقایق ممکنات اولان اعیان
ثابته مرایاسنك تعددی حسبیله اولدیغنه و امثالی امور کثیره‌یه مثالی خلق
اولنمش اولدیغندن تقریباً للاذهان السلیمه تمثیل قلنمشدر فطوبی لمن
صفی فهمه و زکی عقله و ادرك هذا الامر الجلیل بهذا التمثیل فافلح
وقد افلح من تزکی بالتقوی وخاب من تدسی بالبدع والهوی
الحمد لله الذی جعلنا من اهل السنة والجماعة ولم یجعلنا من اهل
البدع والهوی وجود حق مطلق وجود عام و وجود ساری اطلاقیله
و تسمیه‌سی نفس الامره مطابق اطلاق و تسمیه اولمیوب علما کرام حکم و ظهور
جهتندن تقریب و تفهیم ایچون شیء اول اوصافی واعم اوصافیله تسمیه
قبیلندندر و مفاض علی اعیان الممکنات اولان اشبو وجود عام واحدك باینده‌در

بین

بین الحقایق اشتراکنده قلم اعلی دخی داخل اولوب خلافاً لاهل النظر
من الفلاسفة اهل کشف عندنده قلم اعلی ایله سائر موجودات بینلرنده
مشترك و واجب تعالیدن مستفاددر و قلم اعلی اول موجود اولوب
عقل اول ایله دخی مسمیدر و اشبو وجود عام و منبسط فی الحقیقه اعیان
و مظاهردن مجرد اولوب وجود باطن حقه مغایر اولمیوب مغایرتی
مظاهره اقترانی حسبیله حاصل اولان تعین و بین المظاهر حکم اشتراکی
قبول و مظاهره تعلق واسطه‌سیله لاحق اولان تعوت مثللو نسب
و اعتبارات سببیله‌در نته‌کیم ضیاء شمس قمر و نجوم سائره‌دن فی الحقیقه
مجرد اولوب و نور باطن شمسه مغایر اولمیوب نجوم مغایرتی نجوم اقترانی
حسبیله حدوث تاب و انوار ایله ظهور و تعین و مظاهر و مرایای اولان نجوم و ملوکه
بینلرنده اشتراکی قبوله و مظاهره تعلق واسطه‌سیله لاحق اولان رنك
و برودت و حرارت و رطوبت و یبوست و تعدد و کثرت و نعوت سائره مثللو
نسب و اعتبارات سببیله اولدیغی کبی وجود مفاض واحد و اندن ظاهر
اولان وجود حادث دخی من حیث الحقیقه واحد اولوب کورینلان تعدد و کثرت
مظاهرك تعددی حسبیله اولدیغنی بیان زیلیده شو نظم کوزل انشاد اولنمشدر
نظم آفتابی صد هزاران ابکینه تافته پس برنك هر یکی تابی عیان انداخته
جمله یك نورند اما رنکهای مختلف اختلافی در میان این و آن انداخته
و بو اختلاف حضرت مثنوی شریفده بیورلمشدر

مثنوی

چونکه بی‌رنگی اسیر رنگ شد   موسی با موسی در جنگ شد

بو مثللو واجبك ممکنده ظهورینه متعلق کلماتدن واجبك و یاخود
واجبدن برشیئك ممکنه حلولی توهمی احتماله بناءً شیخ فخر الدین عراقی
قدس سره حضرتلری بونی دفع ایچون واجبك ممکنده ظهورینی آفتابك
بعض ضیاء شعاعی ماهده ظهورینه تمثیل ایدوب ماه آیینهٔ آفتابست
همچنانکه از ذات مهر در ماه هیچ نیست کذلك لیس فی ذاته من سواه
شیء ولا فی سواه من ذاته شیء بیورمشدر شعر فالبحر بحر علی ماکان فی قدم
ان الحوادث امواج وانهار   لا یحجبنك اشکال تشاکلها
عمن تشکل فیها وهی استار   بو بیاندن ما فی الوجود الا هو قولی نه دیمك
اولدیغی مفهوم اولمشدر   بو وحدت وجود توحید علمی و تجلی وجودی
مسائلندندر چونکه السنهٔ مشایخ صوفیه قدس الله تعالی اسرارهم
العلیه‌ده جاری اولان توحید اوچ نوعدر بری تجلی وجودی اعتباریله
درکه توحید علمیدر عالمك ایجادی اعنی اشیانك تجلی وجودی ایله
علم الهیدن مراتب ومواطنه بحسب المراتب والمواطن ظهوری اعنی
عالمك ایجادی اعتباریدر وبو علم علی التفصیل برقاعده وضابطه
تحتنه اولمامشیدی مشایخ صوفیه حضراتی بو علمی ممکن مرتبه قواعد
وتمهیدات تحتنه وضع واصطلاحات مخصوصه حیطه‌سنه ادخال ایدوب بو علم
جلیله اصول اولمق اوزره کتابلر تألیف وتصنیف ایتمشلر وبو علمه علم
حقیقت



علم حقیقت دیمشلردر وبعضیلری اصطلاحلرنده علم الهی وبعضیلری
حکمت عرشیه تسمیه ایلمشلردر   وبو علم شریف مخصوصك موضوعی
وجود حق ومبادیسی اسماء الهی ومسائلی مظاهر اسماء الهیه ومراتب
ومواطنی ایضاح وبیاندن عبارتدر بو بر علم و بر فن مخصوصدر بو علمه
متعلق اولان کلمات ومباحثه مباحث تجلی وجودی دیرلر وبو علم عالیه
متعلق اولان مباحث وکلماتی فهم وادراك ایتمك اصول علمیه بر استاد
کاملدن تعلم وفهم ایتمکدن سماعه محتاجدر تصفیهٔ عقل وتزکیهٔ قلب
شرطیله اما خود بخود کندی علم وفهم وادراکنه مغرورا فهمه قیام ایدن مزلقهٔ
ضلالتدن سلامت ونجات بولمامشلر اشته السنه‌ده جاری اولان وحدت
وجود سوزی بو تجلی وجودی مسائلندندر   وبری دخی توحید حبی درکه
تجلی شهودی اعتباریله اولان توحیددر   وبو توحید دوام مراقبه والتزام
عبادات واهتمام ریاضات ومجاهدات ووارث پیغمبری بر مرد کاملك صحبت
وخدمتنه مداومتیله علی طریق الانعکاس والانصباغ حصول بولمه کم نتکم بو بیتدر
صمت وجوع وسهر وعزلت وذکر بدوام   ناتمامان جهانرا بکند کار تمام
اصل این جمله کرامات بجز مرشد نیست   صدر صاحبدل وکامل صفت بجاشام
یاخود جذبه من جذبات الرحمن توازی عمل الثقلین حدیث حقیقت
بیانجه موهبهٔ الهیه اولان جذبهٔ رحمانیتك ظهوریله سالك محققك قلبنه
محبت الهیه پرتو ایدوب اول حب (والذین آمنوا اشد حبا لله) نظم جلیلنده

اشد حبه معبر اولان مرتبهٔ عشقدر وارده عشق سالكك
رسوم بشریه سنی و جهت خلقیه سنی محو افنا ایدوب علم حصولیسنی
و بلکه علم حضوریسنی سلب ایدوب اوصاف حقیه و اخلاق الهیه ایله تخلق
و قرب نوافل و قرب فرائض ایله حقه تقرب ایلدکده مرتبهٔ شهوده واصل
اولدرق کل شیء هالك الا وجهه نك حقیقتی ظاهر اولوب بو حالده
انك شهودنده حقدن غیری هر شی فانی و مستهلك و ما سوی الله
نظرندن ساقط اولوب حقدن بشقه بر شی کورممسندن عبارتدر
و بو سالك واصل ایچون بر حالدر و صاحب حاله بو حال دائم اولمیوب احیانا
واقع اولور نتکم شیخ اکبر قدس سره حضرتلری فصوص الحکم کتاب شریفلرنده
بیورمشلردر شعر وکنا فیه اکوانا واعیانا وازمانا ولیس بدائم فیه
ولکن ذاك احیانا اکثر مشایخ صوفیه قدس الله اسرارهم العلیه نك
وحدته دائر اولان کلاملری کوی حال فنا و استهلاکلرنده علی حسب المشهود
لسان شریفلرندنکه جاری و صادر اولمشدر بو بابده اولوب علی حسب
المشهود در یوخسه علی حسب الواقع دکلدر و عبد فانی حق اولور دیمك
دخی دکلدر لا بد من اثبات عین عبد الفانی کلام صحت افاده سی مرتو نیجه
بر حالی وار شانده عبد عبد رب ربدر شمس طلوع ایدنجه نور قمر ضیاء
شمسده فانی و مضمحل اولدیغی کبی فنا بر عبدده تجلی ذاتی ظهورنده
رسوم عبدیت صفات حقده فانی و مستهلك اولوب عبدك اوصاف حق

واخلاق

واخلاق حق ایله اتصافندن عبارتدر بو توحید حبیه متعلق اولان
کلمات و مباحثه مسائل تجلی شهودی دیرلر سالکك فناسی و بعد البقا
مرتبهٔ جمعدن فرقه رجعتی بحسب الحال لا بحسب الواقع اشیانك تجلی وجودی
نوری ایله اعیان ثابته دن مرتبهٔ عین شهادیه ظهورینه شبیه و مماثل
اولدیغی اجلدن و وجوه اخری دن علم شریف مذکوره مناسبتی بولندیغندن
بو حاله متعلق اولان کلمات و مباحث علم شریف مذکورده اعنی علم
حقیقتده مذکور ایسه مسائل تجلی شهودی و مسائل تجلی وجودی
و بونلرك بینلرینی تفریق و تمییز اولنمشدر بو توحید حالی و ذوقیدر (من لم یذق
لم یعرف) و برده دخی توحید حضوریدر و توحید حضوری حضور قلبك
وجود و دوامندن عبارتدر اشبو ایکی تجلی یه بلمیوب کلمات صوفیه نك
بو ایکی تجلیدن قنغیسنه متعلق اولدیغنه علم و معرفتی و تمییزه قدرتی اعنی
اصول و قواعد علم جلیل مذکوره معرفتی اولمیانلرك کلمات صوفیه ایله اشتغال
و تو غللری مزلقهٔ اقداملری اولوب ضلالت و الحادی نتیجه ویره جکی تجاریب
ولجه شکلدر و اکثر متصوفهٔ اشراقیه نك صوفیه ده کورندکلری جهتله حکمت
اشراقیه متعلق اولان کلمات معتقداتلری کلمات معتقدات و کلمات
صوفیه دن ظن و قیاس اولندیغی دخی بشقه جه بر آفت عظیمه در اللهم
ارنا الحق حقا وارزقنا اتباعه وارنا الباطل باطلا وارزقنا اجتنابه
و بعد ذا معلوم اوله که السنهٔ خواقله ملاحده ده و افواه ناسده جاری
اولوب شیخ اکبر و امثالی ذوات کرام صوفیه یه اسناد اولنان همه اوست

سوزی مشار الیهمه اسنادینه سبب شو اولمشدر که
علم حقیقتدن و تجلی شهودیدن ذوق و نصیبی
اولمیان علماء رسومدن و صوفیه‌دن بعضی کسه‌لر
ذات حقه وجود مطلق اطلاقنك معناسنی و مراد
اولدیغنی علی ما هو المقصود فهم و ادراك ایده میوب
اصطلاح حکما اوزره وجود مطلق کوندن معناسنه
اولوب جمیع موجوداته اتفاقا شمولیله بین الواجب
وغیره اشتراکنه و مذهب وجودیه اوزره اعنی وجود
مطلقدن مراد مفهوم کلی عقلی اولوب خارجده جزئیاتی
محقق اولمسنه ذاهب اولمغله همه اوست دیمکدر دیو سادات
صوفیه‌یه و باخصوص شیخ اکبر محیی الدین عربی حضرتلرینه
اولان طعن و تشنیعلری وجود مطلق همه اوست
دیمك اولدیغنه ملاحده ایچون سند و حجت اولوب قول
باطل مذهبلری حضرت شیخه و امثالی مشایخ کرام حضراتنه
اسناد ایله صحتنی ادعی و انلره مذهب باطللرینی ترویجه
قیام ایتمشلردر اگرچه وجود مطلق قولی لفظا
اصطلاح حکمایه موافق ایسه ده مراد مباین
اولوب بو مثللو بعض اصطلاحات صوفیه

قال عبد الغنی النابلسی قدس سره
فی رسالته المسماة بکتاب الوجود
الحق اعلم ان من الافتراءات الواقعة
من عوام المؤمنین علی الخواص
من اهل الله تعالی العارفین
بفهمهم من قول العارفین
ان الله هو الوجود الحق
ان معنی ذلك ان الله تعالی
هو الموجودات کلها واقامة
النکیر علیهم بذلك وقولهم
عنهم انهم یقولون ان الله
تعالی هو المخلوقات وحاش الله
ان العارفین یقولون ذلك
فتفصیل ذلك لیطلب
فی هذه الرسالة قوله هو
الموجودات کلها هنا معنی
قول العوام همه اوست
هذا یؤید قولی

همه اوست سوزینی مشار
الیهمه حقیقی افترادر

لفظا

63

7

لفظا بعض اصطلاحات حکمایه توافقی وجهه حضوریت بعض وجه ایله
وجهه حضوریتدن اولوب معناء مراد دیکر اولدیغی کتب صوفیه‌ده صورت
مذکوره اعتبارده مذکور و مصرحدر وجود مطلق اطلاقندن مقصد
صوفیه ذات حقی تنزیه محض اولوب وجود لفظی اسم مصدر اولمغله
اخذ و اشاعره‌دن اولدقلری اجلدن مذهب امام اشعری اوزره ذاته
وجود لفظی اطلاقی جایز کوروب و لفظ وجودك مذهبلری اوزره
کون فی الاعیان معناسنه اولمق احتمالی اولدیغندن و کون فی الاعیان
معناسنه اولان وجود وجود مقید اولمغله بوندن تنزیه ایچون
مطلق لفظیله قید ایتمشلر و محض وار و هست محض معناسی مراد
ایتمشلر و مظاهردن من حیث المظاهر مضاف الیه اولان اوصاف
و مظاهره تجلیسی له مظاهرده ظهوریندن تجردی و وحدت حقیقیه
اعتباریله وجود مطلق دیمشلردر نتکیم ذات شمسه ضیا سندن و ضیاسیله
اشیایی اظهاریندن قطع نظرله نور بسیط و نور محض و نور مطلق اطلاق
اولندیغی کبی و ذات حق تعالیه وجود اطلاقلری حقیقی اولمیوب عبارتده
من جهة الاحاطة وجوددن اکثر برشی بولنمدیغندن تفهیم ایچون
وجود اطلاق اولنمشدر کما قال الشیخ الکبیر صدر الدین القونوی
قدس سره فی کتابه المسمی بمفتاح علوم الغیب وقولنا وجود

لتفهيم لان ذلك اسم حقيقى له بل اسمه عين صفته وصفته عين
ذاته وكماله نفس وجوده الذاتى الثابت له من نفسه لا من سواه
ومطلق لفظى مقيد مقابلى اولوب المطلق بالاطلاق الحقيقى
عن جميع القيود حتى عن قيد الاطلاق فالمطلق لبيان الاطلاق
وكالمطلق فى المطلق لا للتقييد بالاطلاق المنبسط من حضرت
اسمه الباسط على وجه الاحاطه دبو اطلاقدن مرادى اولديغى ايضاح وبيان
بيورلمشلردر وشيخ الاكبر رضى الله عنه حضرتلرى فتوحات مكيه نك التنجى
بابنده وهو الموصوف بالوجود المطلق لانه سبحانه ليس معلولا لشئ
ولا علة له بل هو موجود بذاته بيورمشلردر وينه شيخ صدر الدين
حضرتلرى كتاب مذكورده بو اطلاق بياننده بل هو وجود بحت بيورديلر قدوة
الفضلا مولانا فنارى عليه رحمة البارى بو قوللرى اى خالص لا يعتبر
فيه قيد ما لا داخل ولا خارج ديو شرح وايضاح ايلمشلردر وينه
مشار اليه اعلم ان الحق سبحانه هو الوجود المحض لا اختلاف فيه بيورمش
وشارح مشار اليه لا اختلاف فيه قوللرى بمعنى لا قيد فيه اذ القيود منبع
الاختلافات فيكون صفة كاشفة لاطلاق التام ومعرفا له ديو شرح وبيان
بيورمشلردر اكر وجود مطلق قوللرى اصطلاح حكما اوزره كورن معنايه
اولورسه جميع موجوداته اتفاقا شمول وبين الواجب وغيره اشتراك مراد

اوله

اولسه اشيايه وجود اسناد واثبات ايتمك اولور بو ايسه صوفيه نك
الاعيان ما شمت رائحة الوجود قول واعتقادلرينه وكان الله ولم يكن معه شئ
قول شريفنه الآن على ما عليه كان قوللرى ادراجنه متعارض واصول
ومذهب صوفيه يه مغاير ومخالف اولديغى ظاهردر وحضرت پير
دستكير مولانا جلال الدين الرومى قدس الله سره السامى وجود
مطلق ايله قائل اولديغى ذوات علية جمله سندن اولوب كتاب مثنوى
شريفلرنده ما عدمهاييم هستى هاى ما تو وجود مطلق فانى نما بيورمشلردر
بو نكته يه اصحابندن شمس الدين ملطى حضرتلرينه بن سنى سوررم
لكن سنده بر بيوك عيب كورورم سن وجود حقى اشياده ظن وكمان
ايدر بيورسن بو كمان باطلدر وجود حق بوندن منزه ومتعاليدر
بيوردقلرى ومومى اليه شمس الدين حضرتلرى اول ظن واعتقاددن تائب ومستغفر
حاصلى اولدقلرى روايات صحيحه دندر وبيت شريف مذكوره اليه بز
عدملرز وبزم وجودومز العزده دخى عدم وهالكدر يعنى اشيا
ووجود اشيا عدم وهالكدر الله نور السموات والارض آيت كريمه
فحواسى اوزره اى خداى متعال سن نور وجودكله اول هالك
وفانى اولان اشيايه اظهار ايدن وجود مطلق سن ديمك اولديغى
دانشوران معانيه روشن واشكار اولديغى كبى مثنوى

آن خيالاتىكه دام اولياست :. عكس مه رويان بوستان خداست

بيت شريفنده فى مراياى اكوانده ظاهر اولان وجود وتوابع وجود
اولان كمالات سائره حقيقتى يعنى كمالات وصفات الهيه اولمغله
عكسى ويرتو وخيالى حقيقت اولمغه لدر يعنى اكوانده ظاهر اولان
وجود وتوابع وجود يعنى كمالات سائره مه رويان دلستان
حقيقت اولان اسما وصفات الهيه نك ظهوريته مجالى ومرايا وخيالات
اندر خيالات اولوب بو خيالات شمس الدين ملطى امثالى اولان اولياء
دام ومانع مشاهدهٔ حقيقتدر ديو اشياده ظاهر نمايان اولان
وجود وتوابع وجود كمالات حق اولمغله عكسى ويرتو كمالات اولديغى
بيان بيورمشلر اولدقلرى ظاهر وبديداردر وشيخ الاكبر حضرتلرينك
كلما صورته ومثلته وتخيلته فهو هالك وان الله تعالى بخلاف ذلك بيورمش اولدقلرى
وحضرت مولانانك :- هرچه در انديشه نايد آن خداست :. هرچه در انديشه آيد آن فناست
بيت شريفلرى بونه مبين ومؤيددركه وجود حقى اشياده اعتقاد اتمك
ظن وگمانه وتخيلدر والله متعالى عن ذلك اشته وحدت وجود
نه اولديغى وبعض اصحاب وهمك وملاحده نك ذهاب ايلديكى بطلانى
بو اجمالدن اصحاب اذعان واهل ادراك وعرفان عندنده بديداردر
شعر :- فعين وجود الحق نور محقق :. وعين وجود الخلق ظل له تبع - بو مسئله نك
دها ايضاح وتفصيلى فراغت كلبه يه محتاج اولوب اكادخى زمانك

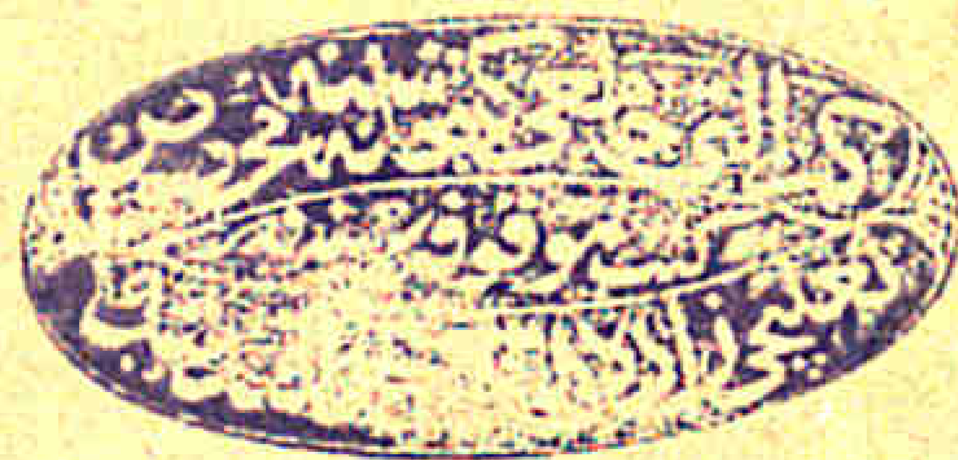
عدم

65 ٩

عدم مساعده سى خفى دكلدر انتهى والسلام على من اتبع الهدى
والله ولى التوفيق والعناية والهداية والارشاد ومن
يضلل الله فما له من هاد

تمت بعون الله الكريم لاحدى عشر ليالى خلت من شهر جمادى الاخر لسنة تسع وتسعين
ومائتين والف وانا العبد الاحقر الاضعف المسكين ابو كمال الدين عثمان
صلاح الدين بن السيد ناصر عبد الباقى دده غفر الله له
خادم الفقراء فى دار المولويه فى الباب
الجديد

عدد





منظومة أسماء حسنى

بسم الله الرحمن الرحيم

حمدتك يا مولاي سرا ومعلنا ∴ فرزقي من النعماء لازلت محسنا
وأبهى صلاة للنبي محمد ∴ وأصحابه الناجين من سبل العنا
بأسمائك الحسنى فنور فؤادنا ∴ بأنوارك العظمى إلى الحق واهدنا
بعفوك يا الله حسن سريرتي ∴ وموتي على الإيمان والفوز ربنا
هو الله رحمن رحيم ومالك ∴ هو الله قدوس سلام ومؤمنا
هو المنعم المنان عوني وسيدي ∴ هو القائم الموجود حقا مهيمنا
وأنت مغيث يا عزيز تجد لنا ∴ بخير وإحسان وشكر مع الثنا
هو الله جبار الورى متكبر ∴ هو الخالق الباري مصور غوثنا
هو الدائم الغفار غافر ذنبنا ∴ هو القاهر القهار مقهر ضدنا
ووهاب رزاق وفتاح أعلنا ∴ عليم فعلمنا العلوم ورقنا
ويا قابض الأرواح نزه نفوسنا ∴ ويا باسط الأرزاق وسع تحتنا
ويا خافض الأعداء انصر الجمعنا ∴ ويا رافع ارفعنا وحسن شؤوننا
معز مذل سامع لدعائنا ∴ سميع بصير عالم بأمورنا
هو الحكم العدل اللطيف بخلقه ∴ خبير حليم بارئ لنفوسنا

عظيم فعظم يا إلهي شؤوننا ∴ غفور شكور راحم لقلوبنا
علي كبير فاعف عنا وعافنا ∴ حفيظ مغيث يا إلهي فنجنا
حسيب جليل أجل القلوب لأهلها ∴ كريم فأكرمنا وأحسن ختامنا
قريب مجيب للدعاء وواسع ∴ حكيم ودود لا تخيب رجائنا
وأنت مجيد يا إلهي وباعث ∴ وأنت لشهيد الحق فانشر طريقنا
وكيل قوي للعبادة قونا ∴ متين فنول لنا المحاسن والمنا
ولي حميد فاكفنا ما أهمنا ∴ ويا محصي الأكوان يا مبدي اهدنا
وأنت غياثي يا معيد فهمنا ∴ ويا ربي يا محيي فأحي قلوبنا
مميت أمتنا مسلمين تفضلا ∴ ويا حي يا قيوم فرج كروبنا
ويا واجد أوجد لنا الخير كله ∴ ويا ماجد عطف علينا وجد لنا
ويا واحد يسر أموري ورزقنا ∴ ويا صمد أنت لطيف فحصننا
ويا قادر انصرنا وأهلك عدونا ∴ ومقتدر اعف يا إلهي ذنوبنا
وفرج كروبي يا مقدم وأغنني ∴ وأنعم علينا يا مؤخر واهدنا
ويا أول يا آخر كن مسهلا ∴ ويا ظاهر يا باطن أعل قدرنا

وياوالي ياكافي تولَّ امورنا .:. ويامتعالِ اشرح بسرك صدرنا

ويابرُّ ياتوّاب هب لي ترحما .:. ومنتقم انت العفوّ اعزنا

رؤوف مبين مالك الملك وهو ذو .:. جلالٍ واكرامٍ فنرجوه يغنينا

ويامقسط ياجامع اجمل قلبنا .:. غنيٌّ ومغني يا الهي فهبنا

ويامانع ياضار يسّر امورنا .:. ويانافع يانور نوّر قلوبنا

هو الصادق الهادي بديع الهنا .:. ويا باقيا ياوارثاً اعلنا

وانت رشيد يا الهي فدلّنا .:. وانت الصبور الشاكر احفظ قلوبنا

باسمائك اللاتي تقدّس كنهها .:. عن الكيف قِدَماً انت لازلت ربنا

فنسألك اللهم فضلاً ومنةً .:. وامناً وايماناً ونوراً يعمّنا

باسرارها فافتح مسامع روحنا .:. وثبّت بها قلبي وفرّج كروبنا

ونوّر بها سمعي ويسّر امورنا .:. وزكّي بها نفسي ووسّع عقولنا

وحسّن بها سرّي وحقق جاننا .:. وزدني بها حباً لاهلك والغنا

وهب لي بها عشقاً وسكراً وجذبةً .:. وجد لي بسر السر والقهر والفنا

وللناظم اغفر يا الهي تكرماً .:. حسين غنيم فيضي في الحب فننا

ويارَبنا صلّ على سيد الورى .:. محمد المبعوث حقاً نبيّنا

واصحابه

واصحابه والالِ في كل لحظةٍ .:. واتباعهم والتابعين اولي السنا

وسلّم عليهم كلما قال قائل .:. حمدتك يامولاي سراً ومعلنا

ويارب بالسمان ثم بشيخه .:. واشياخهم فاجذب بسرك قلبنا

كذا بغنيم غائم السر بعده .:. اغثنا به يارب واستر عيوبنا

امام به الانوار قد عمّت الورى .:. وفي حبه اجذبنا وبالسر عمّنا

كذاك ابو الانوار شيخي محمدٍ .:. فيا ربنا انفعنا به ثم نجّنا

68

إِنَّ فِي خَلْقِ السَّمٰوَاتِ وَالْأَرْضِ وَاخْتِلَافِ اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ
لَآيَاتٍ لِأُولِي الْأَلْبَابِ
الَّذِينَ يَذْكُرُونَ اللّٰهَ قِيَامًا وَقُعُودًا وَعَلَىٰ جُنُوبِهِمْ
وَيَتَفَكَّرُونَ فِي خَلْقِ السَّمٰوَاتِ رَبَّنَا مَا خَلَقْتَ
هٰذَا بَاطِلًا سُبْحَانَكَ فَقِنَا عَذَابَ النَّارِ

٧ ومن آياته أن خلقكم من تراب ثم إذا أنتم بشر تنتشرون
٨ ومن آياته أن خلق لكم من أنفسكم أزواجا لتسكنوا إليها وجعل بينكم مودة ورحمة
إن في ذلك لآيات لقوم يتفكرون
٩ ومن آياته خلق السموات والأرض واختلاف ألسنتكم وألوانكم
إن في ذلك لآيات للعالمين
١٠ ومن آياته منامكم بالليل والنهار وابتغاؤكم من فضله
إن في ذلك لآيات لقوم يسمعون
١١ ومن آياته يريكم البرق خوفا وطمعا وينزل من السماء ماء فيحيي
به الأرض بعد موتها إن في ذلك لآيات لقوم يعقلون
١٢ ومن آياته أن تقوم السماء والأرض بأمره ثم إذا دعاكم دعوة من
الأرض إذا أنتم تخرجون
١٣ ومن آياته الليل والنهار والشمس والقمر لا تسجدوا للشمس ولا للقمر
واسجدوا لله الذي خلقهن إن كنتم إياه تعبدون
١٤ ومن آياته أنك ترى الأرض خاشعة فإذا أنزلنا عليها الماء اهتزت وربت
إن الذي أحياها لمحيي الموتى إنه على كل شيء قدير

والهكم إله واحد لا إله إلا هو الرحمن الرحيم
وهو الذي خلق السموات والأرض بالحق ويوم يقول كن فيكون
وهو الذي جعل لكم النجوم لتهتدوا بها في ظلمات البر والبحر قد فصلنا الآيات لقوم يعلمون
وهو الذي أنشأكم من نفس واحدة فمستقر ومستودع قد فصلنا الآيات لقوم يفقهون
وهو الذي جعلكم خلائف الأرض ورفع بعضكم فوق بعض درجات ليبلوكم فيما آتاكم
إن ربك سريع العقاب وإنه لغفور رحيم
وهو الذي يرسل الرياح بشرا بين يدي رحمته حتى إذا أقلت سحابا ثقالا سقناه لبلد ميت
فأنزلنا به الماء فأخرجنا به من كل الثمرات كذلك نخرج الموتى لعلكم تذكرون
وهو الذي سخر البحر لتأكلوا منه لحما طريا وتستخرجوا منه حلية تلبسونها وترى
الفلك مواخر فيه ولتبتغوا من فضله ولعلكم تشكرون
وهو الذي أرسل الرياح بشرا بين يدي رحمته وأنزلنا من السماء ماء طهورا
وهو الذي مرج البحرين هذا عذب فرات وهذا ملح أجاج وجعل بينهما برزخا وحجرا محجورا
وهو الذي خلق من الماء بشرا فجعله نسبا وصهرا وكان ربك قديرا
وهو الذي جعل الليل والنهار خلفة لمن أراد أن يذكر أو أراد شكورا
وهو الذي يقبل التوبة عن عباده ويعفو عن السيئات ويعلم ما تفعلون
وهو الذي ينزل الغيث من بعد ما قنطوا وينشر رحمته وهو الولي الحميد

وَمِنْ آيَاتِهِ خَلْقُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَثَّ فِيهِمَا
مِنْ دَابَّةٍ وَهُوَ عَلَى جَمْعِهِمْ إِذَا يَشَاءُ قَدِيرٌ

١٦٠
وَمِنْ آيَاتِهِ الْجَوَارِ فِي الْبَحْرِ كَالْأَعْلَامِ إِنْ يَشَأْ يُسْكِنِ الرِّيحَ
فَيَظْلَلْنَ رَوَاكِدَ عَلَى ظَهْرِهِ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِكُلِّ صَبَّارٍ شَكُورٍ

إن الذين آمنوا والذين هاجروا وجاهدوا في سبيل الله أولئك يرجون رحمة الله والله غفور رحيم
٧ وهو الذي في السماء إله وفي الأرض إله وهو الحكيم العليم
هو الذي كف أيديهم عنكم وأيديكم عنهم ببطن مكة من بعد أن أظفركم عليهم وكان الله بما تعملون بصيرا
هو الذي أرسل رسوله بالهدى ودين الحق ليظهره على الدين كله وكفى بالله شهيدا
هو الأول والآخر والظاهر والباطن وهو بكل شيء عليم
هو الذي خلق السماوات والأرض في ستة أيام ثم استوى على العرش يعلم ما يلج في الأرض
وما يخرج منها وما ينزل من السماء وما يعرج فيها وهو معكم أينما كنتم والله بما تعملون بصير
هو الذي ينزل على عبده آيات بينات ليخرجكم من الظلمات إلى النور وإن الله بكم لرءوف رحيم
هو الذي أرسل رسوله بالهدى ودين الحق ليظهره على الدين كله ولو كره المشركون
هو الذي خلقكم فمنكم كافر ومنكم مؤمن والله بما تعملون بصير
وهو الذي ذرأكم في الأرض وإليه تحشرون
٨ وهو الذي يحيي ويميت وله اختلاف الليل والنهار أفلا تعقلون

١

إن الذين آمنوا والذين هادوا والنصارى والصابئين من آمن بالله واليوم الآخر وعمل صالحا
فلهم أجرهم عند ربهم ولا خوف عليهم ولا هم يحزنون

٢
الذين ينفقون أموالهم في سبيل الله ثم لا يتبعون ما أنفقوا منا ولا أذى لهم أجرهم
عند ربهم ولا خوف عليهم ولا هم يحزنون

٣
الذين ينفقون أموالهم بالليل والنهار سرا وعلانية فلهم أجرهم عند ربهم ولا خوف عليهم ولا هم يحزنون

٤
إن الذين آمنوا وعملوا الصالحات وأقاموا الصلوة وآتوا الزكوة لهم أجرهم عند ربهم
ولا خوف عليهم ولا هم يحزنون

ألا إن أولياء الله لا خوف عليهم ولا هم يحزنون

٥
سيقول السفهاء من الناس ما ولاهم عن قبلتهم التي كانوا عليها قل لله المشرق والمغرب
يهدي من يشاء إلى صراط مستقيم والله يدعوا إلى دار السلام ويهدي من يشاء إلى صراط مستقيم

٦
إن الله ربي وربكم فاعبدوه هذا صراط مستقيم

وإن الله ربي وربكم فاعبدوه هذا صراط مستقيم

لكل أمة جعلنا منسكا هم ناسكوه فلا ينازعنك في الأمر وادع إلى ربك إنك لعلى هدى مستقيم

إن الله هو ربي وربكم فاعبدوه هذا صراط مستقيم

قل اللهم مالك الملك تؤتي الملك من تشاء وتنزع الملك ممن تشاء وتعز من تشاء
وتذل من تشاء بيدك الخير إنك على كل شيء قدير

قل إن تخفوا ما في صدوركم أو تبدوه يعلمه الله ويعلم ما في السموات وما في الأرض والله على كل شيء قدير

لله ملك السموات والأرض وما فيهن وهو على كل شيء قدير

يسبح لله ما في السموات وما في الأرض له الملك وله الحمد وهو على كل شيء قدير

٩
قل إن كنتم تحبون الله فاتبعوني يحببكم الله ويغفر لكم ذنوبكم والله غفور رحيم

١٠
ولله ما في السموات وما في الأرض يغفر لمن يشاء ويعذب من يشاء والله غفور رحيم

١١
فمن تاب من بعد ظلمه وأصلح فإن الله يتوب عليه إن الله غفور رحيم

١٢
اعلموا أن الله شديد العقاب وأن الله غفور رحيم

يا أيها الذين آمنوا كلوا من طيبات ما رزقناكم واشكروا لله إن كنتم إياه تعبدون
يا أيها الذين آمنوا ادخلوا في السلم كافة ولا تتبعوا خطوات الشيطان إنه لكم عدو مبين
يا أيها الذين آمنوا أنفقوا من طيبات ما كسبتم ومما أخرجنا لكم من الأرض ولا تيمموا الخبيث
منه تنفقون ولستم بآخذيه إلا أن تغمضوا فيه واعلموا أن الله غني حميد

يا أيها الذين آمنوا كتب عليكم الصيام كما كتب على الذين من قبلكم لعلكم تتقون

يا أيها الذين آمنوا اتقوا الله وذروا ما بقي من الربوا إن كنتم مؤمنين
يا أيها الذين آمنوا اتقوا الله حق تقاته ولا تموتن إلا وأنتم مسلمون
يا أيها الذين آمنوا لا تأكلوا الربوا أضعافا مضاعفة واتقوا الله لعلكم تفلحون
يا أيها الذين آمنوا اصبروا وصابروا ورابطوا واتقوا الله لعلكم تفلحون
يا أيها الذين آمنوا لا تأكلوا أموالكم بينكم بالباطل إلا أن تكون تجارة عن تراض منكم
ولا تقتلوا أنفسكم إن الله كان بكم رحيما
يا أيها الذين آمنوا أطيعوا الله وأطيعوا الرسول وأولي الأمر منكم فإن تنازعتم في شيء فردوه
إلى الله والرسول إن كنتم تؤمنون بالله واليوم الآخر ذلك خير وأحسن تأويلا
يا أيها الذين آمنوا آمنوا بالله ورسوله والكتاب الذي نزل على رسوله والكتاب الذي
أنزل من قبل ومن يكفر بالله وملائكته وكتبه ورسله واليوم الآخر فقد ضل ضلالا بعيدا
يا أيها الذين آمنوا لا تتخذوا الكافرين أولياء من دون المؤمنين أتريدون أن تجعلوا لله عليكم سلطانا مبينا

يا أيها الذين آمنوا اتقوا الله وابتغوا إليه الوسيلة وجاهدوا في سبيله لعلكم تفلحون
يا أيها الذين آمنوا لا تحرموا طيبات ما أحل الله لكم ولا تعتدوا إن الله لا يحب المعتدين
يا أيها الذين آمنوا عليكم أنفسكم لا يضركم من ضل إذا اهتديتم إلى الله مرجعكم جميعا
فينبئكم بما كنتم تعملون
يا أيها الذين آمنوا اذكروا الله ذكرا كثيرا وسبحوه بكرة وأصيلا
يا أيها الذين آمنوا أطيعوا الله وأطيعوا الرسول ولا تبطلوا أعمالكم
يا أيها الذين آمنوا لا تقدموا بين يدي الله ورسوله واتقوا الله إن الله سميع عليم
يا أيها الذين آمنوا اتقوا الله وآمنوا برسوله يؤتكم كفلين من رحمته ويجعل لكم
نورا تمشون به ويغفر لكم والله غفور رحيم
يا أيها الذين آمنوا اتقوا الله ولتنظر نفس ما قدمت لغد واتقوا الله إن الله خبير بما تعملون
يا أيها الذين آمنوا إذا نودي للصلوة من يوم الجمعة فاسعوا إلى ذكر الله وذروا البيع
ذلكم خير لكم إن كنتم تعلمون

ثُمَّ نَظَرَ
ثُمَّ عَبَسَ وَبَسَرَ
ثُمَّ اَدْبَرَ وَاسْتَكْبَرَ

سُنَّةَ مَنْ قَدْ اَرْسَلْنَا قَبْلَكَ مِنْ رُسُلِنَا وَلاَ تَجِدُ لِسُنَّتِنَا تَحْوِيلاً
اَقِمِ الصَّلٰوةَ لِدُلُوكِ الشَّمْسِ اِلَى غَسَقِ اللَّيْلِ وَقُرْاٰنَ الْفَجْرِ اِنَّ قُرْاٰنَ الْفَجْرِ كَانَ مَشْهُودًا
وَمِنَ اللَّيْلِ فَتَهَجَّدْ بِهِ نَافِلَةً لَكَ عَسَى اَنْ يَبْعَثَكَ رَبُّكَ مَقَامًا مَحْمُودًا
وَقُلْ رَبِّ اَدْخِلْنِي مُدْخَلَ صِدْقٍ وَاَخْرِجْنِي مُخْرَجَ صِدْقٍ وَاجْعَلْ لِي
مِنْ لَدُنْكَ سُلْطَانًا نَصِيرًا

قُلْ اَتَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللّٰهِ مَا لاَ يَمْلِكُ لَكُمْ ضَرًّا وَلاَ نَفْعًا وَاللّٰهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ
وَتَمَّتْ كَلِمَةُ رَبِّكَ صِدْقًا وَعَدْلاً لاَ مُبَدِّلَ ~~لامبدل~~ لِكَلِمَاتِهِ وَهُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ
مَنْ كَانَ يَرْجُوا لِقَاءَ اللّٰهِ فَاِنَّ اَجَلَ اللّٰهِ لاَٰتٍ وَهُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ
وَكَاَيِّنْ مِنْ دَابَّةٍ لاَ تَحْمِلُ رِزْقَهَا اللّٰهُ يَرْزُقُهَا وَاِيَّاكُمْ وَهُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ
وَلاَ تَدْعُ مَعَ اللّٰهِ اِلٰهًا اٰخَرَ لاَ اِلٰهَ اِلاَّ هُوَ كُلُّ شَيْءٍ هَالِكٌ اِلاَّ وَجْهَهُ لَهُ الْحُكْمُ وَاِلَيْهِ تُرْجَعُونَ
قُلْ يَتَوَفّٰيكُمْ مَلَكُ الْمَوْتِ الَّذِي وُكِّلَ بِكُمْ ثُمَّ اِلَى رَبِّكُمْ تُرْجَعُونَ
فَسُبْحَانَ الَّذِي بِيَدِهِ مَلَكُوتُ كُلِّ شَيْءٍ وَاِلَيْهِ تُرْجَعُونَ
قُلْ لِلّٰهِ الشَّفَاعَةُ جَمِيعًا لَهُ مُلْكُ السَّمٰوَاتِ وَالْاَرْضِ ثُمَّ اِلَيْهِ تُرْجَعُونَ

وإلهكم إله واحد لا إله إلا هو الرحمن الرحيم

إن في خلق السموات والأرض واختلاف الليل والنهار والفلك التي
تجري في البحر بما ينفع الناس وما أنزل الله من السماء من ماء
فأحيى به الأرض بعد موتها وبث فيها من كل دابة وتصريف
الرياح والسحاب المسخر بين السماء والأرض لآيات لقوم
يعقلون

إن في خلق السموات والأرض واختلاف الليل والنهار لآيات لأولي الألباب

أفمن يعلم أنما أنزل إليك من ربك الحق كمن هو أعمى إنما يتذكر أولوا الألباب

كتاب أنزلناه إليك مبارك ليدبروا آياته وليتذكر أولوا الألباب

ألم تر أن الله أنزل من السماء ماء فسلكه ينابيع في الأرض ثم يخرج به زرعا
مختلفا ألوانه ثم يهيج فتراه مصفرا ثم يجعله حطاما إن في ذلك لذكرى لأولي الألباب

قل يا عباد الذين آمنوا اتقوا ربكم للذين أحسنوا في هذه الدنيا حسنة وأرض الله واسعة
إنما يوفى الصابرون أجرهم بغير حساب

من عمل سيئة فلا يجزى إلا مثلها ومن عمل صالحا من ذكر أو أنثى فهو مؤمن
فأولئك يدخلون الجنة يرزقون فيها بغير حساب

اعوذ بالله من الشيطان الرجيم

بسم الله الرحمن الرحيم

يا ايها الناس اعبدوا ربكم الذي خلقكم والذين من قبلكم لعلكم تتقون

يا ايها الناس كلوا مما في الارض حلالا طيبا ولا تتبعوا خطوات الشيطان انه لكم عدو مبين

يا ايها الناس قد جاءكم الرسول بالحق من ربكم فآمنوا خيرا لكم وان تكفروا فان لله
ما في السموات والارض وكان الله عليما حكيما

يا ايها الناس قد جاءكم برهان من ربكم وانزلنا اليكم نورا مبينا

يا ايها الناس قد جاءتكم موعظة من ربكم وشفاء لما في الصدور وهدى ورحمة للمؤمنين

يا ايها الناس اتقوا ربكم واخشوا يوما لا يجزي والد عن ولده ولا مولود هو جاز عن والده شيئا
ان وعد الله حق فلا تغرنكم الحيوة الدنيا ولا يغرنكم بالله الغرور

يا ايها الناس اذكروا نعمت الله عليكم هل من خالق غير الله يرزقكم من السماء والارض لا اله الا هو فانى تؤفكون

يا ايها الناس ان وعد الله حق فلا تغرنكم الحيوة الدنيا ولا يغرنكم بالله الغرور

والهكم اله واحد لا اله الا هو الرحمن الرحيم

قل الحمد لله وسلام على عباده الذين اصطفى آلله خير اما يشركون

امن خلق السموات والارض وانزل لكم من السماء ماء فانبتنا به حدائق
ذات بهجة ما كان لكم ان تنبتوا شجرها ءاله مع الله بل هم قوم يعدلون

امن جعل الارض قرارا وجعل خلالها انهارا وجعل لها رواسي وجعل بين
البحرين حاجزا ءاله مع الله بل اكثرهم لا يعلمون

امن يجيب المضطر اذا دعاه ويكشف السوء ويجعلكم خلفاء الارض
ءاله مع الله قليلا ما تذكرون

امن يهديكم في ظلمات البر والبحر ومن يرسل الرياح بشرا بين يدي
رحمته ءاله مع الله تعالى الله عما يشركون

امن يبدؤا الخلق ثم يعيده ومن يرزقكم من السماء والارض ءاله مع الله
قل هاتوا برهانكم ان كنتم صادقين

ولا تدع مع الله الها آخر لا اله الا هو كل شيء هالك الا وجهه له الحكم
واليه ترجعون

قل هو الله الصمد لم يلد ولم يولد ولم يكن له كفوا احد

یوقاریدن آشاغی طوغری و صاغه مائل یازیلان حرکتلرک اشکالی

آشاغیدن یوقاری و صاغه اگری یازیلان حرکتلرک اشکالی

صاغدن صوله دوزجه یازیلان حرکتلرک اشکالی

صاغدن صوله اگریجه و بعده یوقارییه برکیدرک یازیلان حرکتلرک اشکالی


علامت فارقه
اطشوانه برادرلری
ازمير